

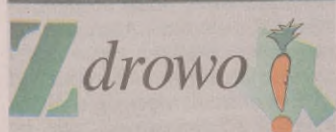
## głos Pomorza

www.glos-pomorza.pl

Dziennik Pomorza Środkowego

WYDANIE SŁUPSKIE

DODATEK



**Od razu i na zawsze**  
W najbliższy czwartek, 20 listopada, tysiące ludzi na całym świecie podejmą próbę rzucenia palenia. Piszemy, jakie metody walki z nałogami są najskuteczniejsze i jakie korzyści wynikają z niepalenia

str. 14

Głos Dzieci

str. 19

**Walka o życie: emocje i nadzieje**



**Pacjent Oddziału Anestezjologii i Intensywnej Opieki Medycznej koszalińskiego szpitala opisał historię swego leczenia, która została wykorzystana w scenariuszu jednego z odcinków „Na dobre i na złe”**

str. 20



REKLAMA

**Interflor**  
Słupsk, ul. Garncarska 19  
tel./fax (059) 842 80 29  
**CENTRUM CHOINKOWE**  
Bardzo bogata oferta  
SUPER CENY

SL3096

**HALO Jantar TAXI 96-27**  
DZWONISZ ZA DARMO  
0 800 444 443  
Wyslij SMS  
600 87 96 27  
601 80 96 27

U267

**TAXI 919**  
RADIO MPT  
Połączenie bezpłatne  
0-800-100-919  
Dzwoni lub wyslij SMS:  
ulica nr domu  
502-532-532  
Realizację zamówienia potwierdza SMS:  
marka samochodu i numer boczny taksówki  
Telefon dodatkowy  
607-050-919

U103

## Nagroda za złodzieja

**Słupska policja będzie płaciła mieszkańcom za informacje o skradzionych samochodach. Za wskazanie miejsca postoju można dostać nawet 500 złotych. To pierwsza tego typu akcja w Polsce.**

Na pomysł ten wpadł mł. insp. **Waldemar Fuchs**, komendant słupskiej policji. – Chcemy ograniczyć liczbę kradzieży samochodów, dlatego bardzo liczymy na pomoc słupszczan. Najczęściej zdarza się tak, że samochód znika, a właściciel otrzymuje od złodzieja propozycję „wykupu” za około 500 złotych, potem okazuje się, że auto jest zaparkowane dwie ulice dalej – mówi komendant. – Dlatego chcielibyśmy, aby słupszczanie, na przykład podczas spacerów, rozglądali się i być może zlokalizują auto. W ten sposób jego właściciel nie straci pieniędzy, złodziej ich również nie „zarobi”, dostanie je natomiast znalazca. Policjanci zapewniają, że nie mamy się czego obawiać, ponieważ informacje można podać anonimowo. – Na przykład dzwoniący poda swój pseudonim, na podstawie którego wypłacimy mu pieniądze, jeśli oczywiście wiadomość będzie prawdziwa – dodaje komendant.

Informacje o skradzionych samochodach (marka, kolor, nr rej.) będą pojawiały się codziennie w lokalnych mediach. Za znalezienie pojazdu, który jest zaparkowany, można dostać 200 zł. Jeśli akurat jedzie ulicą, nagroda wynosi 300 zł. 500 zł można dostać w przypadku, gdy w środku znajdują się złodzieje. Pieniądże dostaniemy też, jeśli będziemy świadkami odkręcania tablic rejestracyjnych. Komendant zapewnia, że nie odbije się to na kondycji finansowej policji, ponieważ pieniądze pochodzą ze specjalnego funduszu, który jest przeznaczony na nagrody dla osób wspomagających pracę funkcjonariuszy. Ponadto przestrzegają, aby oszuści nie liczyli na łatwy zarobek kosztem komendy. – W tym przypadku nie będzie możliwości, że ktoś celowo uprowadzi samochód, a potem dostanie nagrodę, ponieważ otrzymywane informacje są dokładnie weryfikowane – zapewnia komendant, który nie chce, aby akcja kojarzyła się z do-

nosicielstwem. – Każdy może paść ofiarą złodzieja, dlatego pomagając nam, tak naprawdę ludzi pomagają sami sobie. Zyskają wszyscy oprócz złodziei – zachęca Fuchs.

Rozpoczęcie akcji pod roboczą nazwą „Łap z nami” nie oznacza, że poszukiwaniem skradzionych samochodów będą zajmowali się tylko cywile. – Od kilku dni po Słupsku poruszają się samochodem nieumundurowani



Fot. SŁAWOMIR ŻABICKI  
**Policjanci kuszą słupszczan pieniędzmi. Jeśli uda się komuś zlokalizować skradziony samochód, może zarobić nawet 500 zł – mówi komendant słupskiej policji Waldemar Fuchs.**

policjanci, uzbrojeni w długą broń, którzy sprawdzają głównie luksusowe auta – mówi Fuchs. – Do współpracy zaprosiłem ościenne komendy, ponieważ złodzieje najczęściej nie są ze Słupska, a samochody przechowują nie na naszym terenie – wyjaśnia inspektor.

Pomysł słupskiego komendanta spodobał się policjantom z Pomorza Środkowego, „lotne” oddziały pojawiają się na terenie naszego województwa oraz w Koszalinie i Sławnie, jednak tam nie będą płacić mieszkańcom za informacje.

PIOTR KAWAŁEK

## ZNIKAJĄCE SAMOCHODY

W miniony weekend w Słupsku doszło do sześciu kradzieży samochodów, trzy miały miejsce na parkingu przed hipermarktem. Jeden złodziej został złapany. Najczęściej giną drogie limuzyny, kradzione na zamówienie (mercedesy, audi itp.) oraz tańsze samochody, na tzw. „wykupkę”, za które złodzieje żądają od 500 do 1000 zł okupu.

## ŁAP RAZEM Z NAMI

Jeśli zauważysz kradzież samochodu lub zlokalizujesz uprowadzony pojazd, dzwoń: crime stoppers (anonimowy) 848 01 11, 997, 112 (z tel. komórkowego), mail cs.slupsk.kmp.gov.pl

## SPRAWA BESTIALSKIEGO UBOJU ŚWIŃ

## Sprawdzą rzeźnię

Policja sprawdzi, czy w Zakładach Mięsnych Prime Food w Przechlewie (pow. człuchowski) znęcano się podczas uboju nad świniami. – Zleciłmy policji prowadzenie postępowania sprawdzającego. W ciągu kilku dni będziemy mieli materiał dowodowy i podejmiemy decyzję, co dalej z tym zrobić – mówi rzecznik gdańskiej Prokuratury Okręgowej, **Konrad Kornatowski**. Po publikacjach prasowych doniesienie o popełnieniu przestępstwa do Prokuratora Krajowego złożyła szefowa Komisji Sprawiedliwości i Praw Człowieka **Katarzyna Piekarska**. Polskie prawo za znęcanie się nad zwierzętami przewiduje do roku pozbawienia wolności, a w przypadku szczególnego okrucieństwa – do dwóch lat. (PAP)

## NABÓR DO PRACY SEZONOWEJ

## Na truskawki do Hiszpanii

Do 20 listopada powiatowe urzędy pracy w województwie pomorskim będą prowadziły nabór osób do pracy sezonowej w Hiszpanii. Na chętnych czeka 250 miejsc. Pierwszeństwo w staraniu się o pracę mają bezrobotni. Preferowane będą zdrowe kobiety w wieku 20-45 lat. Mile widziane jest doświadczenie pracy w rolnictwie. Praca sezonowa ma trwać trzy miesiące od stycznia 2004 roku. Wymiar pracy – 39 godzin tygodniowo. Wynagrodzenie: brutto 30,5 euro dziennie, pomniejszone o 2,48 proc. Koszty czynszu w Hiszpanii poniesie pracodawca. Natomiast pracownicy będą musieli zapłacić za przejazd do Hiszpanii z miejsca zbiórki i powrót do Polski, za wyżywienie oraz być może za światło i gaz, z którego będą korzystać w miejscu zakwaterowania. Zainteresowani muszą posiadać ważny co najmniej rok paszport. Nabór będzie przeprowadzany dwuetapowo: najpierw zainteresowani muszą się pojawić z paszportem w powiatowym urzędzie pracy, a później wybrani pojadą do Warszawy na rozmowy z przedstawicielami hiszpańskiego Stowarzyszenia Freshuelva, które 24, 25 i 26 listopada wybierze 250 z 280 zaproszonych osób z całego kraju. (maz)

## CZY PADNIE REKORD?

## Pula nadal hula

Dziś w Dużym Lotku można wygrać ponad 10 milionów złotych. Jest to możliwe dzięki potrójnej kumulacji (w trzech poprzednich losowaniach nie padła główna wygrana). Przed kolekturami nie widać było wczoraj jeszcze kolejek, które według sprzedawców pojawiają się dopiero dziś po południu. – Podczas kumulacji zawsze odwiedza nas dużo więcej klientów niż zwykle, jednak ludzie są biedni i wydają niewiele, od 1,25 do 5 złotych – mówi **Jadwiga Wasiluk** z kolektury nr 129 przy ul. Armii Krajowej w Słupsku. Jeszcze niedawno większość grających sama wołała skreślać numery. – Teraz prawie wszyscy grają w systemie „chybil-trafil”, bo tak padają główne nagrody – zdradza pani Jadwiga. Jeśli tym razem znów nikt nie wytypuje prawidłowo „szóstki”, kolejna pula może wynosić nawet 16 milionów złotych. Rekord należy do krakowianina, który wygrał 10 689 439 zł. Zapaleni gracze uważają jednak, iż niebawem zwycięzcą może zostać słupszczanin, bo u nas główna nagroda nie padła od ponad trzech lat. (krab)

REKLAMA

**PULA HULA!**  
**DUŻY LOTEK**  
W SOBOTĘ  
**10 000 000**  
PRZEWIDYWANA PULA NA WYGRANE I STOPNIA

BH4309

PROMOCJA

Dzisiaj zakreślamy liczby:

|     |     |     |
|-----|-----|-----|
| 128 | 265 | 363 |
|     |     | 488 |
|     |     | 586 |

kupon nr 18  
Wyprowadź się po pandę  
Nagroda główna: FIAT PANDA  
Auto Centrum GP Koszalin  
ul. Morska 49, tel. 345 30 07

## Zabużanie zapowiadają protest

## Majątek za 15 procent

Zabużanie są oburzeni, Sejm zdecydował, że mogą otrzymać jedynie 15 procent rekompensaty za utratę na Wschodzie mienie. Wprowadzono też górną granicę odszkodowania, która nie może przekroczyć 50 tysięcy złotych.

– To skandal – mówi **Marian Boratyński**, prezes Towarzystwa Przyjaciół Wilna i Grodna. – Myślimy nie prosić się tutaj sami. Cierpieliśmy, opuszczając rodzinny dom i ziemię. Pozbawiono nas dożywotni pokoleń.

Jeszcze nie tak dawno unie-możliwiono zabużanom staranie się o nieruchomości z zasobów Agencji Nieruchomości Rolnej i Agencji Mienia Wojskowego. Oddali sprawę do Trybunału Konstytucyjnego, którego wyrok był dla nich pozytywny. Trybunał uznał, że mogą oni stawiać do przetargów ogłaszanych przez agencje, a wartość mienia pozostawionego za Bugiem będzie liczona na poczet ceny sprzedaży nieruchomości. Są to praktycznie jedyne nieruchomości, jakie posiada skarbnica państwa, dlatego są tak ważne

dla zabużan. Za kwotę z rekompensaty będą mogli kupić od państwa nieruchomości lub uiścić opłaty z tytułu użytkowania wieczystego państwowych nieruchomości.

– Posłowie postąpili bardzo niesprawiedliwie i niegodnie – mówi prezes Boratyński. – Na najbliższym posiedzeniu zarządu stowarzyszenia odniesiemy się do decyzji Sejmu. Problem dotyczy wielu organizacji i środowisk, zorganizujemy wspólne zebranie i ustalimy dalsze działania. Nie wykluczone, że ustawę zaskarżymy do Trybunału Konstytucyjnego.

Zdaniem **Marka Kuskiego** z PiS-u ustawa „niby ma wprowadzać sprawiedliwość, a tak naprawdę rząd postanowił, że z tą sprawiedliwością nie należy przesadzać”.

MAREK RUDNICKI, MAGDALENA GRYKO

REKLAMA

**Bracia Bertrand**  
okna i drzwi  
Zapraszamy do nowego salonu firmowego  
Najlepsza cena!  
Najlepszy standard wyposażenia!  
Najwyższa jakość!  
Profil 3,4,6 - komorowe  
Słupsk, D.H. „Pod Kasztanem”  
ul. Wojska Polskiego 53, I p.  
tel./fax 059 840 03 02, tel. 505 175 298



## PULS DNIA

## Zabić po ludzku

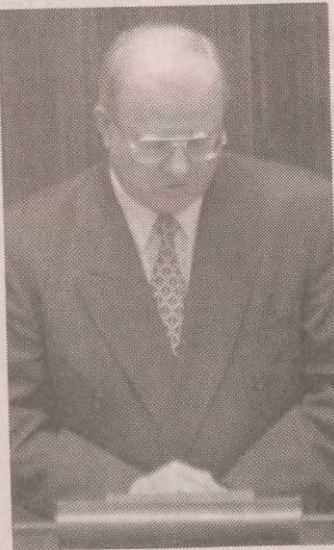
W czwartek wieczorem TVP 3 wyemitowała fragmenty filmu nakręconego przez Ogólnopolskie Towarzystwo Ochrony Zwierząt „Animals”, na którym widać zabicie świń w zakładach mięsnych, między innymi w Przechlewie. Jak się okazało, ostatnie chwile życia tych zwierząt to nieopisana gehenna. Ponoć zdarza się nawet, że świnię są jeszcze żywe wrzucane do wrzółki. Ponoć należy dużo bardziej humanitarnie pozbawiać trzode chlewną życia.

Z całą pewnością, ale każdy sposób zadawania śmierci, także zwierzęciu, jest przecież straszny. I równie straszna hipokryzja panuje właśnie w tej kwestii. Lubimy mięso w różnej postaci, ale udajemy, że jego produkcja nie różni się od pieczenia chleba. Chcemy wierzyć, że świnki umierają w łózkach ze starości otoczone płaczącą rodziną i pracownikami chlewni. Gotowi jesteśmy wmówić sobie, iż szynkę robi się z kaszki kukurydziejanej, a wawelską podwędzaną z marchewki, zamiast przekonać prawdę, że jest z tego różowolutkiego prosiaczka, który tak na nas patrzył ufnie i machał zakreconym ogonkiem. Choćby nie wiem jak bardzo humanitarnie zabijano (to pojęcie jest zresztą wewnętrznie sprzeczne) zwierzęta w ubojniach, to i tak będzie to dla nich kosmar.

To nie jest prawda, że one są głupie i nie wiedzą, jaki spotka je los. Nawet jeśli nie będą widziały, co dzieje się z kolegą z kójki, to silnie rozwinięty instynkt to im podpowie. Jak wielki przeżywa stres świński fakt, że po śmierci poziom adrenaliny w ich organizmie jest kilkadziesiąt razy większy niż normalnie. Tylko, że na co dzień tego nie widzimy.

A jak już zobaczymy, to przez miesiąc nie jemy mięsa i żądamy humanitarnego uboju. A czegoś takiego nie ma.

ROBERT MAŁOLEPSZY



Fot. PAP/RADEK PIETRUSZKA

## Kurczuk zaprzecza

Nie ma w prokuraturze polowania na dziennikarzy – oświadczył w Sejmie minister sprawiedliwości Grzegorz Kurczuk.

Z wnioskiem o informację ministra na temat śledztw prowadzonych przeciwko redakcjom i dziennikarzom wystąpiła grupa posłów Platformy Obywatelskiej i Stronnictwa Konserwatywno-Ludowego. Posłowie mówili o eskalacji liczby postępowań przeciwko dziennikarzom śledczym. Chodzi o publikacje związane m.in. z informacjami na temat sprawy Rywina i „sprawy starachowickiej”.

Kurczuk przypomniał, że jest współautorem kodeksowego zapisu o ochronie tajemnicy dziennikarskiej i opowiedział się za jej utrzymaniem. – Ani ja, ani nikt w prokuraturze nie prowadzi polowania na dziennikarzy. Nie było tak i nie będzie, dopóki ja jestem ministrem sprawiedliwości – prokuratorem generalnym – zadeklarował. Według Kurczuka, celem działania prokuratury jest wykrycie źródeł przecieków bez naruszenia tajemnicy dziennikarskiej, a dziennikarze występują w procesach jedynie jako świadkowie.

(PAP)

## Chcą miliardów odszkodowań

Projektu uchwały Sejmu zobowiązującej rząd do „wyegzekwowania od Niemiec należnych Polsce reparacji wojennych z tytułu strat i szkód”, jakie Polska poniosła w czasie II wojny światowej, podzielił postów sejmowej Komisji Spraw Zagranicznych.

Występując w imieniu autorów projektu Jerzy Czerwiński (RKN) podkreślił, że ostatnio coraz częściej wysuwane są przez stronę niemiecką roszczenia dotyczące majątków utraconych po II wojnie światowej na polskich ziemiach zachodnich i północnych. Oceniał, że rząd polski nie zareagował na nie w odpowiedni sposób. Według posła, zaszczyt majątkowe z okresu II wojny światowej nie zostały uregulowane do dziś. Wnioskodawcy oczekują od rządu określenia skali reparacji (tego, jaka suma się Polsce należy), bo w literaturze pojawiają się różne szacunki, nawet 480 mld dolarów. Jego zdaniem, minimum

powinno być zobowiązanie się władz niemieckich do tego, że same zaspokoją roszczenia majątkowe swych obywateli wysuwane pod adresem państwa polskiego.

Posel PO Bogdan Klich odpowiedział, że według polskiej doktryny prawnej reparację wojenną stanowi majątek poniesiony na ziemiach zachodnich i północnych. Podkreślił, że w 1953 roku. Polska zrzekła się roszczeń w stosunku do całych Niemiec. Ta wypowiedź wywołała ożywioną reakcję. Tylko Aleksander Malachowski (UP) i Marian Curylo (Samoobrona) poparli Klicha. Antoni Macierewicz (RKN), Marian Piłka (PiS), Janusz Dobrosz (LPR), Maciej Giertych (LPR), Antoni Strykowski (RKN) byli „zdziwieni”, „zmartwieni” a nawet „przeżarci” jego wystąpieniem.

Komisja zwróciła się do ekspertów prawa międzynarodowego o opinie dotyczące kwestii reparacji.

(PAP)

## Afera w armii

## Minister potwierdza

Minister obrony Jerzy Szmajdziński potwierdził w piątek, że śledztwo w sprawie nieprawidłowości w przetargach na zamówienia wojskowe dotyczy m.in. jednego z przetargów dla polskiego kontyngentu w Iraku.

Jak powiedział Jerzy Szmajdziński, śledztwo obejmuje w sumie cztery przetargi. Sześć MON zaznaczył, że same przetargi były uzasadnione, a zakupiony sprzęt spełnia wymagania, a przy nadwyżkach „chodzi o margines zagospodarowanych do celów prywatnych”.

Według relacji Szmajdzińskiego dotychczas zatrzymano 9 osób – pięciu przedsiębiorców, trzech

żołnierzy zawodowych i jednego pracownika wojska podejrzanych „o doprowadzenie w sposób nieformalny do rozstrzygnięcia przetargów na korzyść wybranych oferentów, w wyniku czego budżet MON poniósł wymierne straty”.

Szmajdziński nie ujawnił skali strat pozostawiając tę informację do zakończenia śledztwa przez Wojskową Prokuraturę Okręgową. Przypomnijmy: o aresztowaniach w armii napisało czwartkowe „Życie Warszawy”. Według gazety aresztowanym zarzuca się branie łapówek, m.in. przy zakupach wyposażenia dla misji w Iraku.

(PAP)

## PROSTO Z MOSTU

(94) 347-35-35

■ Zbigniew z Koszalina: – Zapowiadany ogólnopolski strajk kolejarzy tak naprawdę nic by nie zmienił. Kolej, zamiast zarabiać, poniosła ogromne straty finansowe i z pewnością straciłaby część swoich klientów. Dobrze stało się, że przynajmniej teraz strajku nie będzie. Zastanawiające jest jednak to, że naszym rządem trzeba dobrze potrząsnąć, by chciał rzeczowo z ludźmi rozmawiać. Ministrowie Hausner i Pol spikowali zapowiedź masowego protestu i przynajmniej próbowali dojść do porozumienia z kolejarzami. A swoją drogą związkowcy PKP też chyba poszli po rozum do głowy, bo przecież nikt im nie obiecał więcej pieniędzy, a jednak od protestu odstąpili, bo tak naprawdę to jego konsekwencje placowe i personalne poniósłby zwykły kolejarz, a nie organizatorzy strajku.

■ Czytelniczka z Koszalina: – Przeczytałam relację z dyżuru przedstawicieli TP SA w redakcji i zastanawiam się, co z nowością wprowadzonych przez Telekomunikację ma zwykły abonent. Miałam awarię telefonu, więc z zegarkiem w ręku przez sześć minut słuchałam komunikatów i muzyki zanim mogłam pracownikowi, prawdopodobnie w Olsztynie, zgłosić mój problem. Telefon naprawiono dopiero na drugi dzień. Takie wyczekiwanie mnie nie satysfakcjonuje, dla mnie czas to pieniądz. Przeczytałam też, że niebawem do obsługi klientów będzie zatrudnionych dodatkowo 300 osób. Z tego akurat mogą się cieszyć mieszkańcy Olsztyna. My też, zarówno w Koszalinie, jak i Słupsku, utrzymujemy rzeszę pracowników Telekomunikacji, a co z tego mamy? Tak się dzieje, że Telekomunikacja zamiast starać się być coraz bliżej abonenta, ucieka przed nim jak najdalej.

(tg)

OGŁOSZENIA  
EKSPRESOWE

COSA 1.2 (1993), 0-602-598-610.

0083703LSJ/A

FIESTA 1.8D (1991/96) - pilnie!

0-604-21-23-58.

0083803LSJ/A

GOLF 1.6 D 1990, 0-501-335-045,

059/84-36-008.

0083803KQAG/A

VECTRA 2,0 (1993) automat.

0-59/84-57-95.

0083603LSJ/A

DREWNIO tartaczne iglaste kupię.

0-602-55-97-15, 0-59/84-29-786.

0083603LSJ/B

SPRZEDAM kawalerkę 36 m, Sławno,

0-606-266-271.

00294503KQAG/A

DO wynajęcia dwupokojowe

umeblowane. 0-59/84-547-86,

0-502-636-914.

0083603LSJ/A

LOKAL 60 m kw. Zatorze,

0-693-125-299.

00394003KQAG/A

KANADYJCZYK z Toronto poszukuje

partnerki w wieku 30 - 40 lat. Wskazane

wykształcenie średnie, znajomość języka

angielskiego, Cel Matrymonialny.

adres e-mail: edwardj2004@yahoo.ca

059/843-83-87.

0032703LSJ/A

ODDZIAŁ Dystrybucyjny firmy "Bosch"

zatrudni koordynatora d/s technicznych

oraz przedstawiciela handlowego.

Wymagania: dobra znajomość branży

motoryzacyjnej, wiek do 40 lat,

znajomość j. niemieckiego. Atrakcyjne

warunki pracy. Koszalin, 0-606-60-50-60,

094/348-90-00.

00432103KQAG/A

## Lotto

liczby podajemy za PAP

Multilotek – 13.11.2003

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 3  | 4  | 11 | 14 | 16 | 19 | 23 |
| 27 | 37 | 38 | 43 | 48 | 53 | 56 |
| 57 | 63 | 66 | 71 | 72 | 73 |    |

Numerek

|    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|
| 28 | 26 | 29 | 40 | 45 |
|----|----|----|----|----|

Rozmawiał:

HENRYK SOBOLEWSKI

Fot. ARCHIWUM

## O inicjatywie mówią samorządowcy

Nie stworzyliśmy  
jednego organizmu...

Zbigniew Ptak

burmistrz Drawnska  
Pomorskiego

– Bardzo trudno o jednoznaczna opinię w tej sprawie. Jeżeli sytuacja finansowa nowego województwa będzie

korzystniejsza od istniejącej, to warto się nad tym zastanowić. Jeśli jednak zmiany odbyłyby się ze szkodą dla finansów, to samo województwo niczego na lepsze nie zmieni. Faktem jest, że dzisiaj w Europie raczej bytu mają silne regiony, posiadające

dopracowaną strategię rozwoju. W tym względzie można mieć u nas wiele do życzenia. Nie udało się skonsolidować obu części województwa, szczecińskiej i koszalińskiej, w jeden organizm. Program rozwoju gospodarczego województwa zachodniopomorskiego dotyczy tylko północno-zachodniego pasa nadmorskiego. A gdzie polityka w stosunku do gmin „półgonyowych” czy terenów popegeerowskich? Faktem jest, że dużo zależy od własnej aktywności gmin i ich zasobności. Tak czy inaczej, najważniejsze jednak są pieniądze, których ciągle brakuje. Dobrze, że pojawiła się inicjatywa wojewódzka. Nie wolno jej torpedować, a co będzie? Zobaczymy.

Notował: (hs)

Fot. GRZEGORZ SZCZEPAŃSKI

## W Miastku zbierają podpisy

W gminie Miastko udało się już zebrać ponad 4,5 tysiąca podpisów na listach pod obywatelską inicjatywą mającą na celu powołanie województwa środkowopomorskiego.

Sprawie ustalenia szczegółów dalszej zbiórki podpisów poświęcone było piątkowe spotkanie członków oddziału Stowarzyszenia Pomorza Środkowego Integracja dla Rozwoju. Ustalono, że najprawdopodobniej do 10 grudnia podpisy będą zbierane przez sołtysów i rady sołeckie, komitety osiedlowe, w dziesięciu sklepach Miastka, w holu Urzędu Miejskiego,

w oddziale redakcji „Głosu Pomorza” oraz w trakcie imprez organizowanych w Miastku i w sąsiednich gminach – Polanów, Kępice, Koczala, Trzebielino i Białe Bórze.

Zygfryd Filipiak, sekretarz oddziału Stowarzyszenia dotarł do 30 instytucji, urzędów, zakładów pracy i szkół i tam zostawił listy. – Trzy z sześciu komitetów osiedlowych już gotowe listy nam oddało – mówił. – Byliśmy w Warcinie w Technikum Leśnym, w Wyższej Szkole Biznesu i w szkołach ponadgimnazjalnych gminy. Wskazujemy, gdzie można podpisać listę.

(kor)

Po zawodowce  
z certyfikatem

– Do 15 stycznia 2004 roku szkoły zawodowe (m.in. w woj. pomorskim i zachodniopomorskim – red.) muszą przygotować procedury zewnętrznych egzaminów zawodowych (tzn. ocenianych poza szkołą, obecnie tak są oceniane sprawdziany szóstoklasistów w podstawówkach i testy gimnazjalne – red.). Czy nie obawia się pan, że mogą nie zdążyć?

– Na wstępie małe wyjaśnienie. Za cały system zewnętrznych egzaminów zawodowych odpowiada Okręgowa Komisja Egzaminacyjna, natomiast kurator jest odpowiedzialny za przeprowadzenie egzaminów maturalnych. Myślę jednak, że szkoły zdążą przygotować się do tego egzaminu. Ułatwieniem będzie fakt, że w przyszłym roku będzie on dotyczył tylko uczniów dwuletnich szkół zawodowych, a więc grupy stosunkowo nielicznej. To dobrze, bo będzie można spokojnie przećwiczyć nowe standardy i rozwiązania. W kolejnym roku, kiedy egzamin obejmie absolwentów trzyletnich szkół zawodowych, skala problemu będzie większa, ale będą



też pierwsze doświadczenia.

Szkoly na pewno sobie poradzą.

– Czy wprowadzenie egzaminów zewnętrznych idzie w parze z dostosowaniem kierunków kształcenia zawodowego do sytuacji na rynku pracy?

– Ustalenie listy zawodów,

w jakich szkoła zawodowa ma

kształcić uczniów, jest zadaniem

rady powiatu, która podejmując

decyzję, powinna uwzględnić

wszelkie uwarunkowania. To nie

od szkół zależy, w jakich zawo-

dach uczą, a w każdym razie nie

tylko od nich. To nie szkoły „pro-

dukują” bezrobotnych. Dzisiaj

szkoły mogą zmieniać profile

kształcenia bardzo szybko,

zgodnie z oczekiwaniami rynku

pracy. Trzeba jednak niestety

przyznać, że w części szkół

wciąż uczy się tak, jakby rynek

pracy nie istniał. Dobrym roz-

wiązaniem jest kształcenie sz-

roko profilowe w ramach kształ-

## JERZY KOTŁĘGA

zachodniopomorski kurator  
oświaty

## NEKROLOG

„Śpieszmy się kochać,  
ludzie tak szybko odchodzą”  
Ks. J. Twardowski

Dnia 13 listopada 2003 roku zmarł

## KSIĄDZ INFULAT JÓZEF JARNICKI

(były Proboszcz parafii Katedralnej)

Pogrzeb w sobotę dnia 15.11.2003 r.

Godz. 10.00 wprowadzenie trumny do Katedry.

Godz. 13.00 msza św. pogrzebowa w Katedrze.

Po mszy św. pogrzeb na cmentarzu koszalińskim.

Księża Dekanatu Koszalińskiego

G-2435

Redaktorzy prowadzący  
Beata  
JANKOWSKA  
Maciej  
SZTYMA  
Redaktor sportowy  
Zbigniew  
SUWAŁOWSKI

## głos Pomorza

## ADRES REDAKCJI:

75-004 Koszalin, ul. Mickiewicza 24.

Centrala: (094) 347-35-00

Telefax: (094) 347-35-47

Redaktor naczelny

Anna Czarna-Marecka (059) 842-51-95

Zastępca redaktora naczelnego

Mariola Skolimowska (094) 347-35-00

Sekretarz redakcji

Marcin Stefanowski (094) 347-35-51

## KIEROWNICY DZIAŁÓW:

ekonomiczno-konsumencki:

Jolanta Stempowska (094) 347-35-55

społeczno-polityczny:

Piotr Pawłowski (094) 347-35-59

sportowy:

Zbigniew Suwałowski (094) 347-35-20

wydanie magazynowe:

Stanisław Kiełb (094) 347-35-48

## ODDZIAŁ W SŁUPSKU:

76-200 Słupsk, ul. Henryka Pobożnego 19

Centrala: tel./fax (059) 842-51-95

Sekretarz redakcji

Beata Jankowska (059) 842-51-95

## GAZETA W INTERNecie:

www.glos-pomorza.pl

e-mail: redakcja@glos-pomorza.pl

Redaktor wydania internetowego

Krzysztof Osirski (094) 347-35-02

## WYDAWCA:

Koncarn Wydawniczy „FORUM” Sp. z o.o.

75-004 Koszalin, ul. Mickiewicza 24

Prezes:

Andrzej Kociński

Dyrektor zarządzający:

Artur Mielczarek tel. (094) 347-35-00

Dział promocji:

Koszalin, tel. (094) 347-35-09

Słupsk, tel. (059) 842-51-47

REKLAMA I OGŁOSZENIA:

e-mail: bo@glos-pomorza.pl

75-004 Koszalin, ul. Mickiewicza 24,

– w godz. 8-17.

Biuro Ogłoszeń tel./fax (094) 347-35-15/13/12, 347-35-11.

tel./fax (094) 347-35-15/13/12, 347-35-11.

347-35-03/04/05/14, tel./fax (094) 347-35-08/7.

76-200 Słupsk, ul. Henryka Pobożnego 19

– w godz. 8-16.

Biuro Reklam tel./fax (094) 841-17-43, 840-32-51

Biuro Ogłoszeń tel. (059) 840-25-73, fax

(059) 842-51-95

76-200 Słupsk, al. Sienkiewicza 20

– w godz. 8-16.

Biuro Ogłoszeń tel./fax (059) 842-66-08.

Za treść ogłoszeń odpowiada zlecająca

dawca, za termin ich zamieszczania

Biuro Ogłoszeń. Prenumeratę przyjmują

oddziały Ruchu SA, urzędy pocztowe i

listonosze. Prenumeratę Express przyj-

muje redakcja w Słupsku i Koszalinie

Druk:

Drukarnia GP MEDIA sp. z o.o.

85-461 Bydgoszcz, ul. Olwiana 10

IZBA  
WYDAWCÓW  
PRASY

Nakład kontrolowany

Związek Kontrola Dystybuji Prasy



## GM. USTKA

## Wicewójt z maturą zostaje

Prawnik wojewody pomorskiego Jacek Muchowski orzekł, że zastępca wójta gminy Ustka Zdzisław Lesiecki nie musi rezygnować z funkcji, choć nie ma wyższego wykształcenia.

Jego rezygnacji domagali się opozycyjni radni w gminie. Powoływali się przy tym na rozporządzenie Rady Ministrów z 13 grudnia 2002 roku, w którym wprowadzono wymóg posiadania przez zastępcę burmistrza lub wójta wyższego wykształcenia. Prawnik wojewody wyjaśnił radnym, że w tym przypadku rozporządzenie nie działa, bo wicewójt powołano na to stanowisko na podstawie wcześniejszych przepisów, które takiego wymogu nie stawiały, więc nie można go karać z powodu zmianionych później przepisów. Muchowski dodał, że kolejne rozporządzenie Rady Ministrów z 11 lutego 2003 roku ostatecznie tę sprawę rozstrzygnęło na rzecz wcześniej zatrudnionych.

– To wyjaśnienie nas nie satysfakcjonuje, tym bardziej że są już orzeczenia Naczelnego Sądu Administracyjnego, które dają zupełnie inną wykładnię. Sprawę skierujemy do NSA – zapowiada **Benedykt Lipczyński**, opozycyjny radny w gminie Ustka.

(maz)

## PRAWO

## Kupowali i nie płacili

Właściciele upadłej hurtowni spożywczej Zetom ze Słupska, oskarżeni o wyłudzenia na ponad pięć milionów złotych staną wkrótce przed sądem.

– Oskarżeni są o to, że wyludziili towary, usługi i kredyty od ponad 100 kontrahentów z całego kraju – mówi **Zbigniew Synak**, prokurator.

Wspólną działalność gospodarczą prowadzili Jacek G. i Maria J. Kupowali towary, za którymi mieli zapłacić w określonym w umowie terminie, nie robili tego jednak. Przed sądem odpowiadają również za wymuszenia kredytów i usług.

(mg)

## ZDARZENIA I WYPADKI

## Złapany z narkotykami

**SŁUPSK.** 17 woreczków z amfetaminą znaleźli policjanci przy 20-letnim Adamie S., który został zatrzymany w czwartek podczas nielegalnego przekraczania torów przy ul. Krzywoustego. Grozi mu do dwóch lat więzienia.

## Dowcipny wandal

**SŁUPSK.** Ponad dwa tysiące złotych stracił słupszczanin, któremu ktoś przewrócił samochód. Do zdarzenia doszło wczoraj w nocy. Rankiem, gdy właściciel chciał pojechać do pracy, ze zdziwieniem stwierdził, że jego opel kadett leży na lewym boku. Samochód miał zniszczone lustro, uszkodzone błotniki i wgnięcione drzwi.

Policjanci proszą świadków zdarzenia o kontakt, tel. 997, 848 06 18, crime stoppers (anonymowy) 848 01 11.

(krab)

## NA SPORTOWO

## Futbol weekendowy

**REGION SŁUPSKI.** Mecze piłkarskie o mistrzostwo IV ligi Pomorza.

W Ustce Gryf 95 Słupsk – KP Sopot (sobota – godz. 13, ul. Sportowa), w Sycewicach Sparta – Chojniczanka Chojnice (niedziela – 12), w Lęborku Pogon – Kaszuby Polchowice (niedziela – 12, ul. Kusocińskiego), w Objeździe Wybrzeże – Orleto Reda (niedziela – 13).

(fen)

## Sejm zaklepał zmiany: koniec ulgi remontowej

## Już nam nie ulży

Nie będzie już ulgi remontowej. Tak postanowił w środę Sejm, nowelizując ustawę o podatku dochodowym od osób fizycznych.



Fot. SŁAWOMIR ŻABICKI

Nawet osoby, których mieszkania dopiero się budują, robią już zakupy w sklepach z materiałami budowlanymi.

Od 1 stycznia przyszłego roku przestanie obowiązywać ulga remontowa. Zostanie też zwiększony z 7 na 22 procent podatek VAT na materiały budowlane. Jednak wszyscy, którym uda się jeszcze do końca 2003 roku kupić materiały do remontu domu, będą mogli skorzystać z odpisu od podatków przez następne dwa lata. Warunkiem jest jednak wydanie w tym roku minimum 567 zł.

## W sklepach ruch

Niemal wszyscy spodziewali się zapowiadanych zmian w prawie podatkowym. Nie może więc dziwić zwiększony od dwóch miesięcy ruch w branży materiałów budowlanych. Obroty sklepów i hurtowni często przewyższają sierpniowe, czyli zazwyczaj najwyższe w roku. Klienci kupują materiały, które można odpisać od podatku, nawet jeśli ich jeszcze nie potrzebują. Kupują na wszelki wypadek i z nadzieją, że kiedyś im to się przyda

– farby, glazurę, kabiny, panele, drewno, zamki, okucia, drzwi itp. – W porównaniu z rokiem ubiegłym mamy o 40 procent większy obrót – twierdzi **Krzysztof Modliszewski** z hurtowni budowlanej Fimal w Słupsku. – Ludzie kupują wszystko, począwszy od cementu, zapraw, tynków po farby i emulsje.

Ożywienie odczuwają też deweloperzy oraz spółdzielnie mieszkaniowe. Słupska SM Kolejarska w ciągu zaledwie tygodnia sprzedała 20 mieszkań w bloku, w którym będą 24 lokale. – Zniesienie ulgi oraz podniesienie podatku VAT nie jest głównym powodem tego ożywienia. Lecz na pewno wielu naszych lokatorów brało to pod uwagę – mówi **Tadeusz Markowski** ze SM Kolejarskiej.

## Nie zdążą z oknami

Wiele osób obawia się, że nie zdąży w tym roku wymienić okien, a to właśnie one stanowiły w domowym budżecie jeden

z największych wydatków i jednocześnie odpisów podatkowych. – W naszej spółdzielni lokatorskiej czekają w kolejkach do wymiany okien – mówi **Leszek Orkisz**, prezes SM Dom nad Słupią. – Jednak ci, którzy nie wymienią okien w tym roku, nie powinni obawiać się, że stracą ulgę remontową. Nasi lokatorzy wpłacają po 50 zł miesięcznie na fundusz remontowy. Pieniądze, które wydajemy na remonty z tego funduszu, pokrywają minimum, jakie trzeba wydać, żeby nabyć prawo do ulgi.

Jednak kto może, wymienia okna. – Mamy większy niż zwykle ruch. Ludzie chcą wykorzystać ostatnią szansę – mówi **Bronisław Bajcar**, właściciel słupskiej fabryki okien. – Uważam, że każde podniesienie podatków i zniesienie ulg bije w przysłowiowego Kowalskiego, bo to on najczęściej korzysta z różnych odpisów, żeby jak najmniej uszczuplić domowy budżet.

**MAREK RUDNICKI, TOMASZ CZĘŚCIK**

## Tajemniczy inwestor nadal nieznany

## Prezydent zwątpił

Prezydent Słupska już wątpi, czy obietnice niemieckiego pośrednika w sprawie dokończenia budowy nowego szpitala zostaną spełnione. Wczoraj miał się on uwiarygodnić. Nie zrobił tego.

– Pośrednik, pan Jabłoński poinformował mnie, że w poniedziałek przyjedzie z rewelacyjnymi wiadomościami do Słupska. Szczerze mówiąc, coraz bardziej w nie wątpię – zdradził nam wczoraj prezydent Słupska **Maciej Kobyliński**. Zaraz jednak dodał, że to nic nie zmienia:

jeśli trafi się następna okazja, to znowu będzie ryzykował, aby Słupsk nie stracił dobrej okazji.

Przypomnijmy: **Henryk Jabłoński**, właściciel Biura Koordynacji Gospodarczej ze Szczecina, reprezentujący niemiecką firmę „Tak inter Manfred Trocha”, zapowiedział sprowadzenie do Słupska inwestora zza oceanu, zainteresowanego zainwestowaniem w dokończenie budowy szpitala 100 milionów euro. Pośrednik jednak postawił warunek: zanim pojawią się pieniądze, miejski samorząd ma zaciągnąć

20 milionów dolarów jako formę gwarancji. Jabłoński nie odpowiedział na wiele pytań radnych, ci jednak zgodzili się na ten układ. Sprawa zaczęła budzić wiele wątpliwości. Nawet wojewoda pomorski zaczął sprawdzać niemiecką firmę. Wówczas Jabłoński powiedział ujawni się bank, który prowadzi interesy z Manfredem Trochą. Potem przesunął termin na miniony piątek. Wczoraj jednak żadna wiadomość do Słupska nie trafiła.

(maz)

## Najpiękniejsze wsie Pomorza

## Zadbane i estetyczne

Dwie wsie i jedna zagroda z regionu słupskiego zdobyły pierwsze miejsca w konkursie wojewódzkim „Piękna wieś”.

O nagrody rywalizowało 1091 zagród wiejskich i 81 wsi. Spośród nich do finału zakwalifikowało się 39 laureatów. Komisja przyznawała nagrody w czterech kategoriach. W trzech z nich nasz region okazał się bezkonkurencyjny.

Pierwsze miejsce w kategorii „zagroda nierolnicza” zdobyli

**Dorota i Kazimierz Kerlin** z Dąbia (powiat Bytów). Również na najwyższym miejscu znalazło się Parchowo (powiat Bytów), jako wieś z siedzibą gminy. Warcino (powiat Słupsk) zajęło pierwsze miejsce, jako wieś bez siedziby gminy.

Laureaci dostali między innymi talony na 1200 złotych do firmy ogrodniczej – mogą wybrać drzewka, narzędzia, nasiona i wszystko, co służy upiększaniu otoczenia.

Komisja, oceniając gospodarstwa, brała pod uwagę urządzenie zagród, gospodarkę ściekami, przygotowanie dróg i dojazdów. W przypadku wsi ważna była dbałość o ochronę środowiska, liczba zadbanych zagród, zagospodarowanie placów, dróg, chodników i rowów.

Konkurs zorganizował Wojewódzki Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Gdańsku, a imprezie patronował wojewoda pomorski.

(law)

Nagroda główna:  
**FIAT PANDA**



Prezentujemy laureatów

Pan Leopold Osipowski z Ustki

Przyznaje, że nie ma dużego doświadczenia w naszych loteriach. Chociaż „Głos Pomorza” czyta od wielu lat, to jest to jego zaledwie czwarty udział w konkursie. Po swojej pierwszej nagrodzie – 200 – zł przyszedł z dwuletnią wnuczką Patrycją. – Odkrycie nagrody było miłym zaskoczeniem. Zbliży się 6 grudnia, a więc moja wnuczka za te pieniądze dostanie ładny prezent od Mikołaja, a ja, zachęcony sukcesem, będę nadal próbował szczęścia – zapewnił laureat. Pan Leopold w wolnych chwilach chętnie wędkuje. Na swoim koncie ma imponujący rekord. Kilka lat temu udało mu się złowić trochę wędrowną ważącą prawie 10 kg.

Już przekroczyliśmy półmetek zabawy, a do wygrania nadal jest nagroda główna – Fiat Panda oraz kino domowe, radiomagnetofon, a także nagrody pieniężne. Zachęcamy więc do wytrwałości.

(tg)

Fot. SŁAWOMIR ŻABICKI

Wyprowadź  
po pandę

głos Pomorza



## Nowe – stare produkty z Kobylnicy

## Kefiry i koktajle ocaleją

Wszystkie produkty mleczne wytwarzane przez Nestle, nadal będą produkowane przez nowego właściciela firmę Lacpol. To dobra wiadomość dla smakoszy wyrobów z Kobylnicy.

Mleko, kefiry, jogurty i koktajle, które do tej pory słupszczanie znali jako wyroby ze znakiem Farma, od kilku dni są firmowane logiem Lacpolu – nowego właściciela zakładu

mleczarskiego w Kobylnicy. Jak zapewniają pracownicy firmy, są to te same produkty, które ze względu na popularność i dobrą markę nadal będą produkowane. Poza tym najważniejszym wyrobem firmy jest mleko w proszku, które trafia na eksport, m.in. do krajów Europy Zachodniej. W zakładzie pracuje 160 osób.

(krab)

## Ryby z Ustki złowili rzadką rybę

## Czerwony dziwak z morza



Fot. TOMASZ CZĘŚCIK

Kur z Morza Północnego trafił do uesteckiego akwarysty.

Rzadko spotykanego w wodach Bałtyku kura złowili rybacy z Ustki. Ryba trafiła do miejscowego pasjonata.

Ponad 30-centymetrową czerwoną rybę z niebieskimi oczami i dużymi płetwami wyciągnęli z sieci rybacy z kutra Ust-47. Rybę złowili na głębokości ok. 33 m, prawie 30 km na północ od Ustki. Niecodzienny okaz trafił do rybaka akwarysty. Zdaniem pasjonata jest to kur z Morza Północnego. – Świadczy

o tym np. ubarwienie, rodzaj płetw oraz kolce koło skrzel, a właściwie promienie płetw, które ułatwiają rybce poruszanie się po dnie – mówi akwarysta.

Pochodzenie ryby potwierdził prof. **Zbigniew Piesik**, biolog morza z Pomorskiej Akademii Pedagogicznej w Słupsku: – To kur i to w ubarwieniu godowym. Prawdopodobnie „zabłądził” na Bałtyk. Na naszych wodach jest wielką rzadkością. Chociaż u nas występują jej krewniacy,

## Belfer na szóstkę z plusem

## Głosowanie trwa!

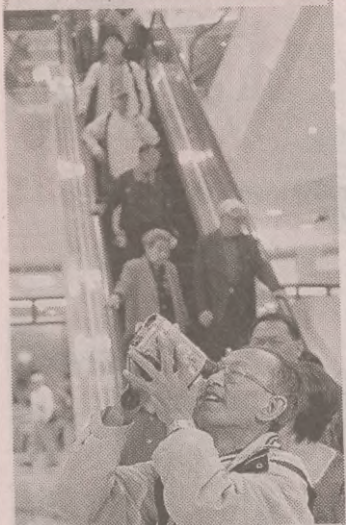
Wspólnie z naszymi czytelnikami wybieramy supernauczycieli Pomorza. „Głos Pomorza” chce sporządzić ranking najwyższych ocenionych nauczycieli z każdego powiatu. Zgodnie z regulaminem, wczoraj opublikowaliśmy ostatni kupon upoważniający do głosowania na superbelfrów. Czekamy na nie do 19 listopada do godziny 13. Można je przynosić do najbliższego oddziału „Głosu Pomorza” lub wysłać na adres słupskiej redakcji: 76-200

Słupsk, ul. H. Pobożnego 19, z dopiskiem „Belfer na 6+”. Można również głosować za pomocą SMS-ów, także do 19 listopada do godziny 13. Listy nominowanych nauczycieli znajdują państwo w poprzednich wydaniach naszej gazety.

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi 24 listopada. Wydrukujemy wtedy listę zwycięzców. Superbelfrów i szkoły, w których ucą uhonorujemy nagrodami, a laureaci II i III miejsca otrzymają od nas pamiątkowe dyplomy.



## Najwyższy



Fot. PAP

Jeden z klientów filmuje wnętrze nowo otwartego centrum handlowego w 101-piętrowym wieżowcu w Tajpej. Budynek, roboczo zwany „Tajpej-101”, mierzy 508 metrów, co czyni go najwyższym na świecie.

## CHINY

## Wypadek w kopalni

48 górników zginęło w wyniku wybuchu gazu w kopalni w prowincji Jiangxi na wschodzie Chin - podały w piątek miejscowe media.

Kopalnie chińskie należą do najbardziej niebezpiecznych na świecie. W pierwszych sześciu miesiącach tego roku zginęło w nich 4.620 ludzi.

## CHINY

## Podejrzany o 65 zabójstw

Mężczyznę podejrzanego o zabicie 65 osób zatrzymano na północy Chin - podały w piątek policja i prasa.

Agencja Xinhua podała, że Wang Ganggang, który już był skazany za gwałty i kradzieże, został zatrzymany 3 listopada podczas rutynowej kontroli w klubie nocnym w Gangzhou w prowincji Hebei (północ).

Wg agencji, domniemany seryjny zabójca dokonywał morderstw mszcząc się na społeczeństwie, gdy opuściła go kochanka. Swoich zbrodni dokonywał w różnych prowincjach. Popelniał je, jak podała policja, ze szczególnym okrucieństwem.

Jeśli udowodnią mu winę, Wang Ganggang znajdzie się na liście największych morderców serijnych świata, wraz m.in. z Kolumbijczykiem Luiselem Alfredo Garavito skazanym w maju 2000 r. w Bogocie na 835 lat więzienia za 189 dowiedzionych morderstw.

## NIEMCY

## Bez odszkodowania

Niemiecki sąd oddalił skargę nałogowego palacza papierosów domagającego się od koncernu tytoniowego Reemtsma odszkodowania w wysokości 213 tys. euro.

Sędziowie drugiej izby cywilnej w Arnberg zasądili decyzję brakiem szans na pozytywne rozpatrzenie pozwu - podała agencja DPA. Jest to pierwszy tego typu proces w historii RFN.

56-letni powód, Wolfgang Heine z Lippetal, zaczął palić mając 17 lat. Ze względu na zły stan zdrowia jest obecnie rencistą. Przeszedł dwa zawały serca. Uważa, że to papierosy zrujnowały mu zdrowie.

Jego zdaniem, producent papierosów nie ostrzegł, mimo swej wiedzy przed niebezpieczeństwem popadnięcia w nałóg. Niemiecki koncern dodaje ponadto do tytoniu substancje sprzyjające uzależnieniu - twierdzi poszkodowany. „Chcę, aby mój proces był ostrzeżeniem dla innych palaczy” - powiedział Heine telewizji ARD.

Przedstawiciele koncernu odrzucili możliwość polubownego rozwiązania sporu. Ich zdaniem, zawał serca może mieć wiele innych przyczyn: brak ruchu, genetyczne uwarunkowania lub wysokie ciśnienie.

(PAP)

## MEDIA. „Sueddeutsche Zeitung” o błędach USA w Iraku

## Wojna po wojnie

Niemiecki dziennik „Sueddeutsche Zeitung” zarzucił w piątek amerykańskim władzom poważne błędy popełnione w procesie stabilizowania Iraku po zakończeniu działań wojennych.

Przyczyną obecnych trudności jest - zdaniem „SZ” - złe przygotowanie procesu pokojowego. „Oddziały okupacyjne do tej pory nie są w stanie zapobiec grabieżom, morderstwom, uprowadzeniom i terrorystycznym zamachom” - czytamy w komentarzu. „Takim chaosowi można było prawdopodobnie zapobiec” - ocenia

niemiecki dziennikarz, długoletni korespondent gazety w krajach arabskich.

Jego zdaniem, podstawowym błędem Amerykanów było rozwiązanie irackiej armii. Wielu oficerów współpracowało z irackim reżimem z oportunizmu lub strachu przed tajną policją. „Gdyby Amerykanie natychmiast (po zakończeniu wojny) przeprowadzili rekrutację chętnych do współpracy i dobrze im zapłacili, wielu Irakijczyków żyłoby dziś bezpiecznie” - uważa niemiecki publicysta.

„Kto zna struktury plemienne w tym regionie, kto uwzględni animozje pomiędzy grupami etnicznymi i religijnymi, kto prawidłowo ocenia bardzo roz-

powszechną krytykę pod adresem USA z powodu ich polityki wobec Izraela, ten zachowuje się w tym regionie inaczej, niż jak czynił dotychczas Waszyngton” - pisze komentator „Sueddeutsche Zeitung”.

„Wojna, jako kontynuacja polityki, była zawsze wątpliwym przedsięwzięciem. Tak, jak wiele wcześniejszych wojen, wojna iracka prowadzi nie do pokoju, lecz do nowej wojny. Saddam nie został zwyciężony. A w Iraku, omijany dawniej przez al-Kaidę, sroży się teraz bin Laden” - czytamy w niemieckim dzienniku.

(PAP)

## Do trzech razy sztuka?



Fot. PAP

Kobieta zbiera w Belgradzie śmieci, w tym podarte plakaty wyborcze kandydata na prezydenta Serbii, Dragoljuba Miciunovicia. Wybory prezydenckie w niedzielę będą już trzecią próbą wyłonienia szefa Serbii. Poprzednie dwie unieważniono z powodu zbyt niskiej frekwencji.

## PARTIE. Zdaniem czeskich ekspertów

## Komuniści rosną w siłę

Niemal co czwarty głos oddany w wyborach parlamentarnych w Czechach otrzymałaby obecnie Komunistyczna Partia Czech i Moraw (KSCZM) - wynika z sondażu agencji TNS „Factum”, którego wyniki publikują piątkowe gazety. Agencja odnotowała zdecydowany spadek popularności rządzących socjaldemokratów.

Sondaż TNS „Factum” jest drugim w ostatnim czasie badaniem opinii publicznej w Czechach, które potwierdza szybko rosnącą popularność komunistów (obecnie 23,4 proc. głosów, czyli aż o mniej więcej 5 punktów więcej niż w wyborach parlamentarnych w lipcu 2002 roku) i spadek zaufania do Czeskiej Partii Socjaldemokratycznej (poparcie zaledwie 16,6 proc., czyli niemal połowa poparcia uzyskanego w czasie ostatnich wyborów).

Prezydent przestrzegł przywódców opozycji, że nie powinni w pełnym emocji apelu do Gruzinów przed Ewardem Szewarnadze wezwać ich w piątek, by nie brali udziału w organizowanych przez opozycję masowych demonstracjach, i przestrzegając przed niebezpieczeństwem wojny domowej.

„Proszę wszystkich, by zajęli się swoimi sprawami, wrócili do domów lub do nauki (...) uspokojili się (...) dla dobra ojczyzny” - powiedział Szewarnadze w państwowej telewizji.

Prezydent przestrzegł przywódców opozycji, że nie powinni

O dwa punkty procentowe w porównaniu do sondaży przeprowadzonych we wrześniu wzrosło notowanie najsilniejszej partii opozycyjnej, liberalno-konserwatywnej Obywatelskiej Partii Demokratycznej (ODS), która w obecnych badaniach uzyskała poparcie 35,3 proc. respondentów. Zaskoczeniem jest zdecydowanie lepszy niż poprzednio wynik koalicyjnych ludowców. Poparcie dla Unii Chrześcijańsko-Demokratycznej-Czechosłowackiej Partii Ludowej (KDU-CZSL) wzrosło o prawie 5 punktów do poziomu 13,2 proc. Koalicyjną Unię Wolności/ Unię Demokratyczną popiera obecnie zaledwie 2 proc. uczestników badań. Taki wynik jest zdecydowanie niższy nie tylko od 5-procentowego progu parlamentarnego, ale nawet od 3,5-procentowego progu niezbędnego do otrzymania przez partię dotacji państwowej.

Zdaniem czeskich ekspertów, można już mówić o trwałej tendencji wzrostu poparcia dla komunistów. Politolog Rudolf Kucera uważa, że komuniści i socjaldemokraci mają podobną grupę wyborców, a wzrost sympatii dla komunistów jest przede wszystkim reakcją na rządową reformę finansów publicznych, przewidującą głównie wzrost cen towarów i usług oraz zmniejszenie świadczeń społecznych.

Prestiżowy czeski dziennik „Lidove noviny” napisał, że na lewicy jest miejsce tylko dla jednej partii i że obecnie większe szanse niż socjaldemokraci mają na zajęcie tego miejsca komuniści, którym udało się bez głębszych reform (jako jedynym w krajach dawnego obozu socjalistycznego) „przezimować” okres transformacji ustrojowej.

(PAP)

## GRUZJA. Prezydent przestrzega przed wojną domową

## Powyborczy zamęt

liczyć na to, że demonstranci zachowają się w sposób przewidywalny.

„Niektórzy będą pijani, niektórzy będą działać jako prowokatorzy i może dojść do zdarzeń, których skutki będą niemożliwe do naprawienia” - powiedział prezydent.

Wcześniej tego dnia jeden z przywódców opozycji Michail Sakaszwili zaapelował do „całej Gruzji” o przyłączenie się do protestujących pod parlamentem w Tbilisi. Pod siedzibą parlamentu zgromadziło się w piątek ponad 10

tyś ludzi - podał Reuters. Agencja informuje, że pod budynkiem MSW położonym dwa km od parlamentu widać było pięć pojazdów opancerzonych i trzy autobusy z żołnierzami.

Od wielu dni w stolicy kraju Tbilisi trwają antyrządowe demonstracje. Ich uczestnicy domagają się, by prezydent Szewarnadze podał się do dymisji.

Opozycja oskarża 75-letniego przywódcę i jego ekipę o sfalszowanie wyników wyborów parlamentarnych z 2 listopada.

(PAP)

## 24 GODZINY



Fot. PAP

Aktorka Drew Barrymore spotkała się ze studentami Uniwersytetu Jerzego Waszyngtona w Waszyngtonie. Barrymore działa w organizacji pozarządowej „Declare Yourself”, która zachęca młodych ludzi do większego udziału w wyborach.

Po 1 maja 2004 r. Unia Europejska się zmieni, ale będzie to zmiana na lepsze, zmiana, która otworzy nowe możliwości i perspektywy rozwoju - powiedział podczas piątkowego wykładu na wydziale prawa Uniwersytetu w Lublanie prezydent Aleksander Kwaśniewski, przebywający z oficjalną wizytą w Słowenii. Kwaśniewski podkreślił, że przyszłoroczne rozszerzenie UE o 10 nowych państw, w tym Polskę i Słowenię, otwiera nowy rozdział w historii Europy i ostatecznie obala podziały zimnej wojny.

Siedmiu Irakijczyków zostało zabitych w nocy na piątek przez załogę amerykańskiego śmigłowca. Według amerykańskiego rzecznika wojskowego, przygotowywali atak raketowy na bazę USA pod Tikritem.

Czterej byli szefowie izraelskich służb bezpieczeństwa wewnętrznego Szin Bet ostrzegli w piątek w bezprecedensowym alarmistycznym apelu, że Izrael zmierza ku katastrofie, kontynuując okupację terytoriów palestyńskich. W wywiadach dla dziennika „Jediot Achronot” byli szefowie Szin Bet uznali, że kolejne rządy izraelskie ponoszą wielką odpowiedzialność za impas procesu pokojowego i zaapelowali o niezwłoczne zlikwidowanie osiedli żydowskich.

Prezydent Rosji Władimir Putin zapewnił w piątek wielkich rosyjskich biznesmenów, zaniepokojonych sytuacją wokół koncernu Jukos, że w Rosji powrót do przeszłości nie będzie. Putin powiedział, że państwo „powinno reagować na naruszanie prawa przez zwykłego obywatela, i urzędnika, i biznesmena, lecz jednocześnie powinno chronić wszystkich, w tym i biznes, bo jest to zarazem ochrona gospodarki państwa”.

Rumuński żołnierz sił międzynarodowych w Afganistanie, raniony w miniony wtorek przez bojowników opozycji, zmarł w piątek - podało rumuńskie Ministerstwo Obrony. Jest to druga śmiertelna ofiara wtorkowego ataku. Jego kolega zginął na miejscu. Rumuni zostali ostrzelani w południowo-wschodnim Afganistanie, gdy eskortowali konwój z pomocą humanitarną w pobliżu granicy z Pakistaniem.



Fot. PAP

Strażacy wynoszą ze zgłiszczy ciało jednej z dziewięciu ofiar pożaru w kawiarni w porcie Izmir na zachodnim wybrzeżu Turcji. Przyczyną tragedii było zwarcie instalacji elektrycznej.

## ENERGETYKA. Niemcy wyłączyły pierwszą elektrownię

## Atom w odstawkę

W pierwszym etapie realizacji rządowego planu rezygnacji z energetyki jądrowej, w piątek rano przestała dostarczać prąd do sieci w Niemczech elektrownia atomowa Stade, położona niedaleko Hamburga.

Działała przez 31 lat. Stade to druga pod względem wieku niemiecka siłownia atomowa.

Cały program redukcji energetyki jądrowej ma objąć 19 siłowni jądrowych, stopniowo wyłączaanych z użytku w najbliższych dwóch dziesięcioleciach.

Należąca do koncernu E.ON siłownia Stade miała moc ponad 600 megawatów. Po usunięciu paliwa jądrowego, prace rozbiórkowe na jej obszarze rozpoczyna się w 2005 roku - zapowiedziano.

Program stopniowej rezygnacji z energetyki jądrowej sformułowany został w 1998 roku przez Zielonych, sojusznika koalicyjnego SPD, jako warunek powstania koalicji, rządzącej Niemcami od tamtego czasu do chwili obecnej.

Rząd kanclerza Gerharda Schrödera w trakcie długotrwałych debat z przedstawicielami przemysłu uzgodnił plan wyłączenia do 2025 roku wszystkich reaktorów, ale decyzję co do dalszych planów nadal nie zapadły i budzą wciąż wielkie spory.

Siłownie jądrowe zapewniają obecnie prawie jedną trzecią niemieckiej produkcji energii elektrycznej. Spory dotyczą głównie sposobu ich zastąpienia w przyszłości.

(PAP)



## SOBOTA

### Cyrk w teatrze

**SŁUPSK.** Teatr Rondo zaprasza na premierę spektaklu „Cyrk Oklahoma” opartego na powieści „Ameryka” Franza Kafki. Reżyserem przedstawienia jest Stanisław Miedziewski, muzykę napisał Leszek Kulakowski, scenografię i kostiumy przygotował Ludomir Franczak. Premiera odbędzie się dzisiaj o godzinie 19 w Teatrze Impresaryjnym. Bilety w cenie 20 i 15 zł do nabycia w kasie teatru.

(lir)

### Hip Hop o'Tam

**SŁUPSK.** W ramach projektu Hip Hop o'Tam w Słupsku Ośrodku Kultury wystąpią K.A.S.T.A oraz DJ KUT-O z Wrocławia, słupska ESFA i Top Smokin'. Imprezę poprowadzi DJ Twister ze Szczecina. Bilety w cenie 15 złotych do nabycia przed imprezą w SOK. Patronat medialny nad imprezą objął „Głos Pomorza” oraz Radio Vigor. Początek imprezy o godz. 18.

(klin)

### Integracja i nauka

**SŁUPSK.** Zajęcia integracyjne dla uczniów ostatnich klas gimnazjalnych rozpoczynają się dzisiaj o godzinie 10.00 w V Liceum. Ogólnokształcącym przy ulicy Krzywoustego. Zajęcia będą obejmować zamiennie matematykę z fizyką i język polski z historią. Celem kursu jest przygotowanie uczniów do egzaminu gimnazjalnego, poznanie nowych technik uczenia się i zdobywania wiedzy przed rozpoczęciem nauki w szkole ponadgimnazjalnej.

(ago)

### Zabawa na ludowo

**SIEMIANICE.** W miejscowym Zespole Szkół odbędą się IV Powiatowe Spotkania z Folklorem. Impreza rozpocznie się o godz. 16. Wystąpią m.in. zespoły Kubryk oraz Babie Lato, Jagody, Słowińcy, Kłecinianki i Zgoda. Grupa Podwórko wystawi „Wesele góralskie”. Będzie także okazja, by obejrzeć ceramikę i malarstwo Wioletty i Tomasza Popławskich. O godz. 18.30 rozpocznie się Biesiada Piosenki Lubianej „Raz na ludowo”. Natomiast na godz. 21 zaplanowano zabawę taneczną przy muzyce zespołu Rezonans. Wstęp na tańce 12 złotych.

### W PONIEDZIAŁEK W „GŁOSIE POMORZA”

■ opublikujemy fotografie nworodków oraz zdjęcia ze ślubów i jubileuszy, które zwykle zamieszczaliśmy w piątkowym wydaniu naszej gazety.

## NA SPORTOWO

### Koszykówka amatorska

Terminarz gier na 15 i 16 listopada

■ Sobota: godz. 13.30 Czarni'89 – WSZ, 14.45 LO IV – Erkabud, 16 Luksusowi – Ekonomik, 17.15 Lekarz Domowy – Scania I LO, 18.30 Big Star – Seritext.

■ Niedziela: godz. 10.30 Rem-Pol – AZS PAP, 11.45 Osemka – LO II, 13 Gimnazjum Lębork – UKS Victoria Dębica, 14.15 Opel Winiarczyk – Błękitni Bierkowo (dwa mecze pań), 15.30 Błękitni II – SPTS, 16.45 Błękitni I Bierkowo – Radio Gdańsk, 18 Sami Swoi – Fast Way. Wszystkie mecze rozgrywane są na hali SP-5 przy ul. Hubalczyków.

(klin)

## ROZMOWA „GŁOSU”

# Nikogo nie szykanuję

Sylwester Wojewódzki,

dyrektor Państwowego Przedsiębiorstwa Komunikacji Samochodowej w Słupsku.

– Działacze związkowi uważają, że w przedsiębiorstwie łamane są prawa pracownicze. Twierdzą, że wymusza pan zgodę na prywatyzację przedsiębiorstwa.

– To wojewoda, jako organ założycielski i właściciel przedsiębiorstwa, zarządził prywatyzację. Jest to proces nieunikniony. Do maja przyszłego roku, czyli do czasu wejścia Polski do Unii Europejskiej, mamy być firmą prywatną. Nie mamy żadnej szansy na utrzymanie się w dotychczasowej formie.

– Niektórym pracownikom nie podobają się to, że próbuje pan nakto-

## KONFLIKT W PKS

Przez dwa dni pracownicy słupskiego PKS głosowali, czy chcą strajkować w obronie swoich praw. Dyrektorowi przedsiębiorstwa zarzucają łamanie praw pracowniczych i ustawy o związkach zawodowych. Twierdzą także, że dyrektor nakłania ich do podpisywania zgody na tworzenie spółki, a osobom, które nie chcą tego zrobić grozi zwolnieniem z pracy.

nić ich do założenia spółki pracowniczej.

– Możliwość stworzenia takiej spółki to ukłon wojewody w stronę załogi. To ogromna szansa dla wszystkich pracowników. Po wykupieniu przedsiębiorstwa pracowaliby u siebie. Robiłem rozszereżanie wśród załogi, chciałem się dowiedzieć, czy są zainteresowani tworzeniem spółki. Za takim rozwiązaniem opowiedziało się 54 procent załogi. Zadeklarowali już, ile pieniędzy chcą włożyć w ewentualną spółkę. Są to kwoty od tysiąca złotych w górę.

– No właśnie, działacze związkowi zarzucają panu, że od zgody na założenie spółki uzależnił pan dalsze zatrudnienie. Jako dowód szykan przedstawia przykład Kazimierza Kowalczyka, przewodniczącego NSZZ Pracowników PKS, która z magazyniera-sprzedawcy przeniesiono na stanowisko tapicera.

– Nikogo do niczego nie namawiałem, nikomu nie groziłem. A musiałem zo-

rientować się, ile procent załogi popiera utworzenie spółki. A pani Kowalczyk przeniosłem dlatego, że redukuje magazynierów, zaoszczędziłem w ten sposób dwa etaty. Pani Kowalczyk ma teraz pracę w lepszych warunkach, za większe pieniądze. Odkąd jestem dyrektorem, nie zwolniłem żadnego pracownika.

– A może zawiódła polityka informacyjna? Pracownicy boją się prywatyzacji, bo nie wiedzą do końca o co chodzi.

– Wywiesiłem na tablicach informację wojewody o tym, że wszystkie PKS w województwie mają być prywatyzowane. Kartki zostały jednak szybko zerwane.

– Czy ewentualny strajk może spowodować, że wojewoda zrezygnuje z pomysłu stworzenia spółki pracowniczej i sprzeda przedsiębiorstwo obcemu oferentowi?

– Myślę, że nie jest to możliwe. Ewentualny strajk może jednak spowodować upadek słupskiego PKS. Prywatni przewoźnicy i ościenne PKS tylko czekają, żeby wejść na nasze linie i zarobić.

Rozmawiała

MAGDALENA GRYKO

Fot. SŁAWOMIR ŻABICKI



PROMOCJA

plebiscyt NAJLEPSZY

# SKLEP ROKU 2003



Sklepy biorące udział w plebiscyście:

|               |                   |                |
|---------------|-------------------|----------------|
| 1 WANDA       | 9 PSS SPOŁEM      | 17 WINA ŚWIATA |
| 2 PIĄSTOWSKI  | 10 SUPERMARKET 34 | 18 KLASSA      |
| 3 KLEMENTYNKA | 11 ABC            | 19 JUBILER     |
| 4 KRISTI      | 12 DEICHMANN      | 20 JANTAR      |
| 5 ATECOM      | 13 SAMNET         | 21 CAFÉ DECOR  |
| 6 WANDA II    | 14 SAMNET         | 22 TOP MEBLE   |
| 7 BOMI        | 15 KOBURG         |                |
| 8 VIKO        | 16 SKIBA          |                |

Wyślij SMS pod numer 7228

o treści: gp ps nr sklepu koszt SMS 2,44 zł brutto

wysyłaj SMS-y, wycinaj kupony

– WYGRYWAJ NAGRODY!!!

# SKLEP ROKU 2003

to:

ponieważ:

Imię, nazwisko i adres głosującego:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nazwa sklepu: "NOCE I DNIE" Salon Bielizny

C.H. "Podkowa"

 Asortyment: Bielizna dzienna i nocna - TRIUMPH  
 Bielizna dzienna - ATLANTIC  
 Bielizna nocna firm włoskich, francuskich i niemieckich. Rajstopy, pończochy.

Aktualne promocje: Wybrane modele bielizny TRIUMPH - 30% taniej. Wybrane modele piżam i koszul nocnych - 30% taniej.

„Słowo do klienta”: Tylko nasze salony oferują niepowtarzalną kolekcję piżam, koszul, szlafroków uznanych firm europejskich w bardzo przystępnych cenach. Zapraszamy młodzież, ludzi aktywnych na ciekawą ofertę bielizny ATLANTIC-a.

Adres (położenie): Słupsk, ul. Starzyńskiego 6/7

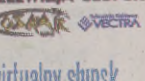
Telefon: (0 59) 842 23 99

Honorowy patronat:

Organizatorzy:

Patronat medialny:

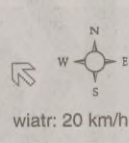
Sponsory:



## POGODA W REGIONIE

dzisiaj 2°C

1017 hPa

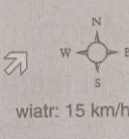


wiatr: 20 km/h

Zachmurzenie umiarkowane i duże. Temperatura od 1 do 3 st. C. Ciśnienie nie zmienia się. W południe: 1017 hPa (762 mm Hg). Wiatr południowo-wschodni, umiarkowany do 20 km/h.

w nocy 1°C

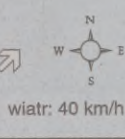
1017 hPa



wiatr: 15 km/h

jutro 4°C

1017 hPa



wiatr: 40 km/h

## DZIAŁ MIEJSKI

Słupsk ul. H. Pobożnego 19

Tel./fax: 842 51 95

e-mail: slupsk@glos-pomorza.pl

Kierownik działu – Zbigniew Marecki

## SŁUPSK. Wybierz supernauczyciela

# Czekamy na głosy

Dwóch nauczycieli ze Słupska zdobyło już po ponad 200 głosów w naszym plebiscyście „Belfer na 6 z plussem”.

W Słupsku prowadzi na razie Barbara Prystupa z 202 kuponami i 78 sms-ami. Tuż za nią jest Roman Sikorski, który ma na koncie 182 kupony i 94 sms-y. Dotychczas na trzecim miejscu jest Teodor Rudnik z 252 kuponami i 19 sms-ami.

W powiecie słupskim trzej liderzy to Anna Litorowicz z Jezierzyc z 62 kuponami i 1 sms-em, Elżbieta Piotrowska z Damnicy mająca na koncie 53 kupony i 24 sms-y oraz Robert Kulakowski z Będziewchowa – 36 kuponów i 5 sms-ów.

Na wypełnione kupony czekamy do 19 listopada. Sms-y przyjmujemy tego dnia jedynie do godziny 13.

(law)

## SŁUPSK. Niebezpieczny ładunek na drodze

# Kontrole na kołach

Zaledwie dziewięć samochodów przewożących niebezpieczne substancje skontrolowali podczas dwudniowej akcji słupscy policjanci.

Funkcjonariusze oceniali w jaki sposób przewożone są chemikalia, materiały wybuchowe, amunicja, kwasy i paliwa. W regionie słupskim aut przewożących tego typu ładunki było jednak jak na lekarstwo. – Takiej akcji jeszcze nie organizowaliśmy – mówi komisarz Krzysztof Duszkiewicz, szef

słupskiej drogówki. – Pierwszy raz się zdarzyło, że praktycznie nie mieliśmy kogo kontrolować. To dziwne, bo zwykle nawet bez specjalnych akcji sprawdzamy po kilka tego typu pojazdów. Teraz jakby wszystkie się schowały. Patrole musiały jeździć za samochodami.

Funkcjonariuszom udało się skontrolować jedynie dziewięć aut. Kierowców, którzy nie mieli gaśnic lub sprawnych tachografów ukarano mandatami.

(toc)

## ŚLADEM PUBLIKACJI

# O wyborze ławników

W związku z wypowiedzią czytelniczki Bożeny Marii Dunin-Kukurowskiej opublikowanej 12 listopada 2003 roku w „Głosie Pomorza” w rubryce „Zdaniem czytelników” uprzejmie wyjaśniam, że wybory ławników sądowych w Słupsku zostały przeprowadzone prawidłowo – zgodnie z procedurą wskazaną w ustawie Prawo o ustroju sądów powszechnych w art. 161 paragraf 1 – w głosowaniu tajnym 29 października na publicznej sesji Rady Miejskiej.

W wyniku tego głosowania zostali wyłonieni kandydaci, którzy uzyskali największą liczbę głosów. Pani wypowiedź jest polemiczna i pełna nieudomówień. Powołuje się pani na oceny i opinie nieokreślonych osób. Każdy kto ma pytanie i oczekuje wyjaśnienia w tej sprawie może je otrzymać od pracowników Biura Rady Miejskiej lub bezpośrednio od radnych.

Andrzej Kaczmarczyk  
 sekretarz miasta Słupska

## Młodzi muzycy w ratuszu



Fot. SŁAWOMIR ŻABICKI

Przy wypełnionej po brzegi publicznością największej sali słupskiego ratusza występowali uczniowie słupskiej Państwowej Szkoły Muzycznej I i II stopnia. Koncert zorganizowano, z inicjatywy prezydenta Słupska Macieja Kobylńskiego, w ramach obchodów Święta Niepodległości. Swoje umiejętności prezentowały: chóry, skrzypkowie, pianiści i solisti.

(law)

## REKLAMA

– Usługi transportowe, warsztatowe  
 – OKRĘGOWA stacja kontroli pojazdów (7.00 - 20.00)  
 – Serwis i montaż tachografów, ograniczników prędkości (NOWE! LUZYNA)  
 U.T. T.J. NICIEJEWSKY  
 Sycowice - droga NR 6  
 tel. 8111 884, tel./fax 8111 886

SL4903



Słupsk ■ Ustka ■ Kępice ■ Damnica ■ Dębica Kaszubska ■ Główny ■ Kobylnica ■ Potęgowo ■ Smolczino

## Walczę z sobą



Maciej Kobyliński, prezydent Słupska

– Nasi czytelnicy generalnie wystawili panu ocenę zbliżoną do czwórki. Spodziewał się pan takiej oceny?

– Myślę, że to dobry wynik. Jestem zadowolony, choć to tylko zabawa.

– Jednocześnie jednak rzuca się w oczy, że ma pan tak samo liczną grupę zwolenników, jak i przeciwników.

– Chciałbym, aby ludzie mnie lubili i zawsze pozytywnie reagowali na moje pomysły, ale zdaję sobie sprawę, że jest to niemożliwe. Nikt nie jest w stanie zaspokoić oczekiwań wszystkich.

– Cenzurki wskazują również, że na oceny z zachowania, które wystawili panu nasi czytelnicy, duży wpływ miały ostatnie wydarzenia w ratuszu, w czasie których obraził pan dość wulgarnie jednego z radnych. One wyraźnie obniżyły panu średnią. Czy ten fakt wpłynął na pana postępowanie?

– W przeszłości już wielokrotnie mówiłem, że jestem cholerykiem. Zdaję sobie sprawę z tej wady, bo ona powoduje, że czasem wymykają mi się słowa niegodne prezydenta. Przepraszam za to radnego. Mogę tylko dodać, że walczę z sobą i staram się panować nad sobą.

– Już myśli o następnej cenzurce dla pana za rok. W czym zamierza się pan poprawić?

– Jest dużo spraw, które zamierzam wykonać. Na razie jednak chcę podsumować to, co udało się i to, czego się nie udało w tym roku. Dlatego za dwa tygodnie przedstawię raport z dotychczasowej działalności, aby wyborcy mogli zapoznać się z obiektywną oceną efektów moich działań.

Rozmawiał  
**ZBIGNIEW MARECKI**

## SŁUPSK. Nasi czytelnicy ocenili prezydenta miasta

# Kochają i krytykują

Między miłością a nienawiścią – tak rozkładają się uczucia naszych czytelników, którzy wystawili pierwszą cenzurkę Maciejowi Kobylińskiemu. Średnia ocen zbliża się do czwórki.

**CENZURKA PREZYDENCKA**

*Maciej Kobyliński*  
(imię i nazwisko)

Zarządza miastem od 7 listopada 2002 roku  
Jego dotychczasową działalność mieszkańcy Słupska ocenili w następujący sposób:

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Zachowanie: .....                     | 3+ |
| Promocja: .....                       | 4+ |
| Gospodarka: .....                     | 4- |
| Polityka: .....                       | 3+ |
| Realizacja obietnic wyborczych: ..... | 4- |

*Słupszczenie*  
(podpis ocenającego)

Cenzurki wypełniło 276 osób. Są zróżnicowane. Zawierają oceny od celujących do niedostatecznych. Zarówno z zachowania, jak i ze wskazanych przez nas przedmiotów. Średnią wyników, jakie uzyskał Maciej Kobyliński prezentujemy powyżej na cenzurce.

Na ocenę z zachowania niewątpliwie wpływ miały ostatnie

wydarzenia w ratuszu, podczas których prezydent obraził jednego z radnych. Na ten fakt zareagowała część ocenających, nie szczędząc prezydentowi ocen niedostatecznych i obraźliwych epitetów. Byli jednak i tacy, którzy go usprawiedliwiali, pisząc w uzasadnieniu, że „każdemu w stresujących sytu-

acjach mogą puścić nerwy”.

Oceniający najbardziej docenili działania promocyjne prezydenta. Właśnie z tego przedmiotu otrzymał najwięcej ocen bardzo dobrych i dobrych, choć są i tacy, którzy te przedsięwzięcia postrzegają jako działania na pokaz i formę autopromocji. Wielu ocenającym brakuje efektów promocji na zewnątrz.

Między oceną dobrą a dostateczną oscyluje większość ocen dotyczących gospodarki. Przeciwnicy prezydenta zarzucają mu przede wszystkim, że nie stworzył żadnej fabryki, nie rozliczył afer gospodarczych oraz że sprzyja kolegom i interesom SLD. Zwolennicy uważają natomiast, że doprowadził do ożywienia w Słupsku.

Podobne oceny dotyczą polityki. Zwolennicy twierdzą, że Kobyliński dobrze walczy o interesy miasta, twierdząc, że myśli tylko o sobie, zraża ludzi, nie ma żadnych poglądów i że czasem „działa tak, jakby nie w pełni panował nad swoją psychiką”. W okolicach dobrego sytytuje się także ocena realizacji obietnic wyborczych. Tu też występuje jednak duże zróżnicowanie ocen. Jedni widzą pełną realizację i chwalą prezydenta za skuteczność oraz życzą konsekwencji. Czasem podkreślają także, że po roku nie można dokonywać ostatecznych ocen. Inni uważają, że skończyło się na obietnicach i słownych deklaracjach.

(maz)

## SŁUPSZCZANIE O PREZYDENCIE

### ZWOLENNICY

■ Zawsze potrafi się znaleźć; umie przyznać się do błędów; dzięki niemu Słupsk zaistniał w Polsce i Europie.

■ Stwarza korzystne warunki dla inwestorów; Robi to, co słuszne; jego działania są przemyślane; doskonale promuje miasto.

■ Jest dobrym i pełnym charakteru i uroku człowiekiem;

■ Zmienił wizerunek miasta; ożywił miasto; wyróżnia się na korzyść w stosunku do poprzednich prezydentów.

■ Prezydent jest lojalny wobec swego ugrupowania; prezydent jest impulsywny, ale się wstrzymuje, choć wobec obraźliwych zachowań nie zawsze jest w stanie się powstrzymać.

### PRZECIWNICY

■ Prezydent nie umie się dogadać z innymi partiami poza SLD; szkodzi miastu.

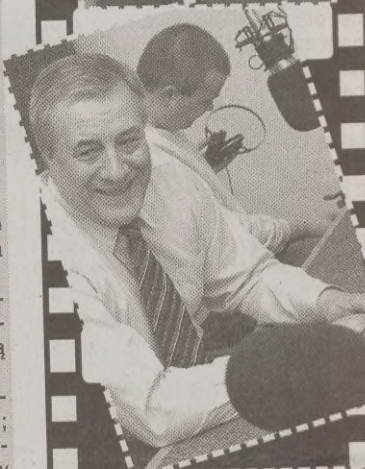
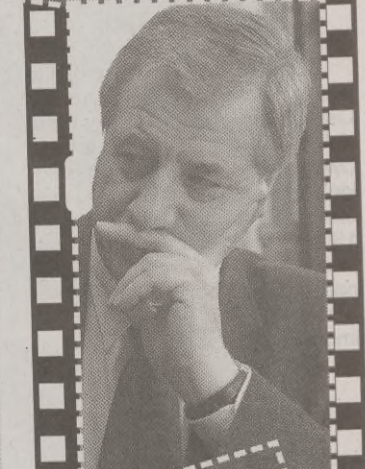
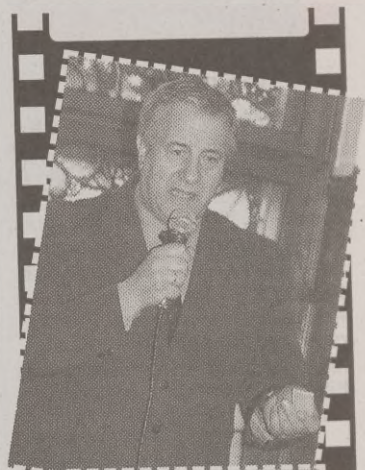
■ Myśli tylko o własnych interesach; przyjął wysoką podwyżkę, a żonie załatwił dobrą posadę.

■ Jest grubiańskim egocentrykiem, obraża i zraża ludzi; prowadzi fatalną politykę kadrową; konkurs na zastępców był farsą; promuje tylko koleśków.

■ działa na pokaz, organizuje igrzyska dla ludzi, a nie rozwiązuje problemów.

■ zadłuża miasto bez powodu, nie ma jasnej polityki.

Powyższe opinie pochodzą z cenzurek nadesłanych do naszej redakcji.



# Listonosz Twoim Partnerem

0800 20 35 35  
Serwis Prenumeratora

Rozpoczynamy plebiscyt, w którym nasi czytelnicy będą mogli wybrać najbardziej sympatycznego listonosza ze swojego urzędu pocztowego, podległego Obwodowemu Urzędowi Poczty w Słupsku.

Aby zagłosować, należy wysłać do nas SMS (szczegóły w ramce) lub kupon na adres: Głos Pomorza, ul. Henryka Pobożnego 19, z dopiskiem Listonosz. Kupon można także przynieść osobiście. Lista nazwisk i kuponów będą drukowane do 25 listopada (wtorek) włącznie. Na wypełnione kupony czekamy do końca listopada. Za każdy głos (SMS lub kupon) listonosz dostaje 100 punktów. Wygrywa ten, który uzyska najwięcej (łącznie: SMS i kupony). Liczą się tylko oryginalne kupony wycięte z gazety. Jeżeli skorzystają państwo z drogi pocztowej, prosimy o nadanie przesyłki w takim dniu, aby doszła do redakcji w wyznaczonym terminie. Dla zwycięzców plebiscytu oraz osób głosujących mamy nagrody rzeczowe.

(klin)

## WYKAZ LISTONOSZY

1. Ferdynand Pawlik – Słupsk
2. Władysław Dyjas – Słupsk

3. Edgar Piwowarczyk – Słupsk
4. Henryk Cebula – Słupsk
5. Andrzej Iwański – Słupsk
6. Paweł Kalota – Słupsk
7. Przemysław Konwerski – Słupsk
8. Jadwiga Kostrzewska – Słupsk
9. Grzegorz Kusibab – Słupsk
10. Szczepan Litwicki – Słupsk
11. Krystyna Litwicka – Słupsk
12. Zdzisław Maroszek – Słupsk
13. Władysław Maroszek – Słupsk
14. Eugeniusz Papierowski – Słupsk
15. Dorota Rodziewicz – Słupsk
16. Krzysztof Siwiak – Słupsk
17. Janina Szymańska – Słupsk
18. Marek Waliński – Słupsk
19. Andrzej Witczak – Słupsk
20. Artur Włodarski – Słupsk
21. Daniel Wójtowicz – Słupsk
22. Paweł Ślaski – Słupsk
23. Piotr Modrzejewski – Słupsk
24. Artur Jędrzejewski – Słupsk
25. Dariusz Ventzke – Słupsk
26. Daniel Murawski – Słupsk

27. Bartłomiej Antosiewicz – Słupsk
28. Przemysław Wójtowicz – Słupsk
29. Adam Jurkowski – Słupsk
30. Tomasz Szewczyk – Słupsk
31. Marcin Grodzki – Słupsk
32. Marcin Brudzikowski – Słupsk
33. Jacek Gruchala – Słupsk
34. Robert Wojewoda – Słupsk
35. Narcyz Walczak – Słupsk
36. Tomasz Wietrzyński – Słupsk
37. Robert Górecki – Słupsk
38. Henryk Czekaj – Słupsk
39. Edward Jasiński – Słupsk
40. Grzegorz Szepielewicz – Słupsk
41. Zbigniew Sawicki – Słupsk
42. Zygmunt Wiechhold – Słupsk
43. Robert Hazier – Słupsk
44. Janusz Wojcieszak – Słupsk
45. Zygmunt Dura – Smolczino
46. Andrzej Jagiela – Smolczino
47. Apolonia Rorzkowska – Smolczino
48. Jacek Bębelek – Ustka
49. Barbara Chabowska – Ustka

50. Dorota Dalidowicz – Ustka
51. Andrzej Gadoś – Ustka
52. Jarosław Jagoda – Ustka
53. Tomasz Paul – Ustka
54. Zbigniew Puszkowski – Ustka
55. Piotr Rakowski – Ustka
56. Dariusz Rzepecki – Ustka
57. Waldemar Sala – Ustka
58. Przemysław Adamczewski – Ustka
59. Andrzej Kuczborski – Ustka
60. Rafał Kwaśniak – Ustka
61. Ziemowit Siwiec – Ustka
62. Waldemar Bazylczyk – Damnica
63. Zbigniew Cebula – Damnica
64. Krzysztof Wilk – Damnica
65. Jadwiga Kazimierzczak – Dębica Kaszubska
66. Henryk Stenka – Dębica Kaszubska
67. Teresa Żarna – Dębica Kaszubska
68. Jerzy Włodarski – Dębica Kaszubska
69. Lech Barna – Główny
70. Roman Drabkowski – Główny
71. Bogdan Gliwa – Główny
72. Jan Motyl – Główny
73. Andrzej Zalewski – Główny

74. Zygmunt Orysz – Główny
75. Zbigniew Abramczyk – Kobylnica
76. Wanda Dziawgo – Kobylnica
77. Andrzej Gruszczyński – Kobylnica
78. Jan Kazulkiwicz – Kobylnica
79. Marek Kołtun – Kobylnica
80. Krzysztof Startek – Kobylnica
81. Wioletta Bryzek – Borzęcino
82. Halina Grzelak – Budowo
83. Beata Zalewska – Gardna Wielka
84. Bożena Jackiewicz – Kusowo
85. Ewelina Trofimowicz – Kwakowo
86. Monika Kurek – Motarzy-no

87. Danuta Dyjas – Motarzy-no
88. Robert Harkowiak – Objazda
89. Paweł Walczak – Rowy
90. Anna Pelowska – Stara Dąbrowa
91. Janina Stępniewska – Sycewice

## Wyślij SMS

na nr 7128

w plebiscyście głosujemy SMS-em o treści

gp list numer listonosza

koszt SMS-a  
2,44 zł brutto

## Listonosz Twoim Partnerem

Najbardziej sympatyczny listonosz to.....  
z UP w .....

Kupon należy wysłać na adres: Redakcja „Głosu Pomorza”, ul. H. Pobożnego 19, 76-200 Słupsk, z dopiskiem „Listonosz”.



## INFORMATOR

## osiedlowy

## USŁUGI

**AVON** – zostani konsultantką i odbierz atrakcyjne nagrody. 059/844-09-84, 0-607-614-825.

**DEZYNSEKCJA**, dezynfekcje, deratyzacja. Skutecznie, tanio. Promocja dla firm. 059/842-08-27.

**OKNA PCV**. Wysoka jakość, atrakcyjna cena. ANSE, Słupsk, Poznańska 79, 0-59/840-30-43.

**SPOMASZ** – naprawa urządzeń chłodniczych, gastronomicznych, sprzedaż części zamiennych. 842-24-70.

**ZAKŁAD** tapicerski – tapicerka meblowa i samochodowa. Słupsk, Garncarska 19, 059/84-12-595.

## LEKARSKIE

**APTEKA** Mariacka 3% rabatu na 100% leki. Jagiello gmach Telekomunikacji.

**APTEKA** Staromiejska, Stary Rynek 5, czynna 8-20 w sobotę 9-14, 059/84-24-932.

**GABINET** Stomatologiczny Beata Suchorowska, Waryńskiego 4, 842-98-24. Protetyka, leczenie – dzieci.

**GABINET** Stomatologiczny Krystyna Farbowska-Sass, Waryńskiego 4, 842-98-24. Leczenie również – dzieci.

**GABINET** Stomatologiczny Robert Suchorowski, Piekietko 25, 842-98-24, leczenie, chirurgia, implantoprotetyka.

**LABORATORIUM** „Sigma” – była Przychodnia Kolejowa, Wileńska 30 – pon. – pt.: 07 – 18, 059/840-38-00.

**LABORATORIUM** analiz lekarskich Madar-Med, czynne 8-16, sobota 8-12, Stary Rynek 5 (wejście od Bema), 059/842-77-96.

## HANDEL

**AUTO-COMPLEX** „Gambit”, tel. 37-432-06, Szczecinek, Bukowa 3, części do aut zachodnich.

**HURTOWNIA** Artykułów Elektrycznych „Markoz” – hurt, detal. Słupsk, Kilińskiego 29, 059/84-17-680.

**KOMIS** MILASZ II RTV, GSM skup, sprzedaż naprawa, akcesoria. Mickiewicza 14.

**KUPIE** przedwojenne meble, zegary, obrazy, starocie i antyki. 0-506-401-413.

**OAZA** Ucznia – artykuły papirnicze, gry edukacyjne, zabawki; Zapraszamy, Mickiewicza 9.

**SKLEP** Motoryzacyjny „Bogdar” – części fiat, daewoo. Słupsk, Mikołajska 5, 059/842-33-37.

**ZNICZE** ceny producenta. Kwiaty cięte, sztuczne, róg Salskiego Wolności, 0-696-38-44-45.

## BIZNES

**AKCEPT** – masz problem z dłużnikiem? Zadzwoni. 059/845-30-69, 0-693-064-304, Andersa.

**Głoszenia w informatorze są płatne. Zgłoszenia: tel. 059 / 840-32-51, 841-17-43**

## CZYTAJ

wiadomości osiedlowe

7.11. – 13.11.

**Westerplatte i Akademickie**

14.11. – 20.11.

**Ryczewo i Słowińskie**

## REKLAMA

**TAXI Vigor**  
96-25



608 02 96 25  
607 27 17 17  
Wyslij SMS!

# WIADOMOŚCI osiedlowe

## To, co straszy i denerwuje

Choć osiedle Słowińskie uchodzi za jedno z najładniejszych w mieście, jego mieszkańcy łatwo potrafią wskazać miejsca, które straszą i denerwują.

Najbardziej przeraża schron przy ul. Klonowej. Od strony jezdni wygląda, jak pokryte zielenią małe wzniesienie. Wystarczy jednak przyjrzeć mu się od strony wewnętrznej, a włos staje na głowie. Od środka wyraźnie bowiem widać, że ta budowla jest już od dawna dzikim wysypiskiem śmieci oraz pułapką... na dzieci.

– Tutaj biegają dzieci z całego osiedla i w każdej chwili mogą wpaść do budowli, bo tuż za jej progiem znajduje się kilkumetrowa piwnica, która nie jest niczym zabezpieczona – opowiada pan Henryk, mieszkaniec osiedla. – Już kilkakrotnie wyciągaliśmy stamtąd dzieci, które zostały wrzuczone do piwnicy przez rówieśników. Na szczęście na razie jeszcze nic złego się nie stało.

W każdej chwili jednak może się stać, bo to miejsce od niedawna stało się obiektem zainteresowania narkomanów, którzy chrońnią się w nim przed otoczeniem.

Inne sprawy denerwują mieszkańców ulicy Lipowej, którzy już wiele miesięcy oglądają ze swoich okien zarośniętą krzakami i rozmaitymi chwastami łąkę. – To obrzydliwy widok. Rano, gdy przygotowuję śniadanie w kuchni, staram się nie spoglądać na zewnątrz, aby nie psuć sobie dnia – mówi pani Irena, która uważa, że takie miejsca psują bardzo wizerunek miasta.

– To wygląda tak, jakbyśmy mieszkali w jakiejś zaniedbanej pegeerowskiej wsi – denerwuje się.

Z kolei mieszkańcy nowych domków przy ulicy Lelewela z odrazą pokazują zarośnięte, zaśmiecone i ogrodzone rozpadającymi się płotami budowy niektórych właścicieli działek przy tej ulicy. Też obawiają się o zdrowie i życie dzieci, które biegają po tych miejscach.

– Prezydent Maciej Kobyliński, gdy obejmował swoje stanowisko, obiecał miasto i zapowiedział, że będzie dyscyplinował właścicieli posesji. Na razie jednak na zapowiedziach się skończyło – mówi pan Tadeusz, który przy ul. Lelewela mieszka od dziesięciu lat.

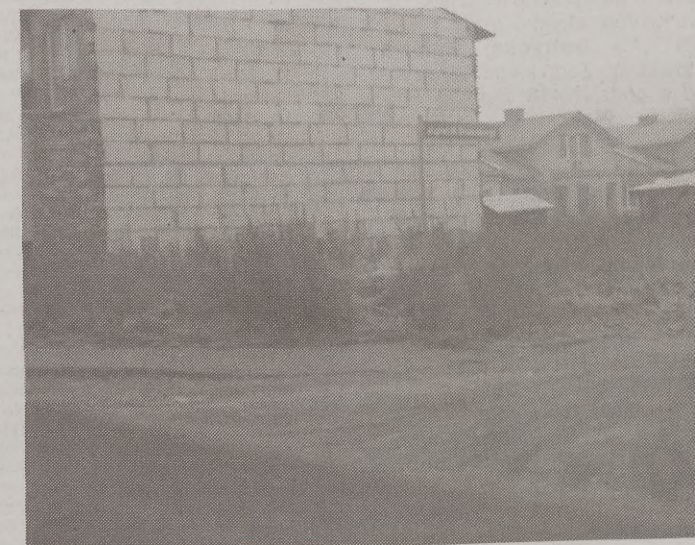
**ZBIGNIEW MARECKI**  
Fot. ZBIGNIEW MARECKI



Schron przy ul. Klonowej przyciąga narkomanów.



W jego wnętrzu dzieci mogą wpaść w pułapkę pełną śmieci.



Niektóre działki przy ul. Lelewela szpecą otoczenie.

## GŁOS Z OSIEDLA

■ **Halina ze Sportowej**: – Jestem zbulwersowana, że cmentarz w Łasku Południowym jest dewastowany. Pamiętam jeszcze jak wśród drzew było mnóstwo nagrobków. Teraz nie ma ich prawie wcale. Wiele grobów jest rozkopanych prawdopodobnie przez tak zwane hieny cmentarne. Tyle się mówi ostatnio o odnowie poniemieckich cmentarzy, a ten niedługo przestanie istnieć.

■ **Mieszkaniec Ryczewa**: – Wiele ulic w naszej dzielnicy to obraz nędzy i rozpaczy. Niektóre nawet nie są utwardzone. Te, które niby są, pokrywają dziurawe betonowe płyty lub kiepski asfalt. Kiedy to się zmieni?

■ **Janusz z ulicy Kaszubskiej**: – Moja ulica jest jedną z wylotówek ze Słupska, lecz jest jedyną wylotówką, która cały czas nie jest wyasfaltowana. Zgadza się, że bruk jest ładny i ma swój niepowtarzalny urok. Jednak jego miejsce jest na ulicach w centrum, a nie na głównej trasie w kierunku na Łebę. Przecież tędy w sezonie przejeżdża kilka tysięcy samochodów.

(wysł. toc)



## NASZE INTERWENCJE

Od lat mieszkam przy ulicy Wczasowej. Ulica w dalszym ciągu nie jest utwardzona. Parę lat temu obiecano nam, że jak się już wszyscy wybudują to będzie wylany asfalt. Nie ma już żadnych budów, lecz asfaltu także nie ma – skarży się jeden z mieszkańców Ryczewa.

## Uliczki w błocie



Fot. SŁAWOMIR ŻABICKI

Mieszkańcy ulicy Wczasowej od wielu lat nie mogą doczekać się porządnej drogi.

Ulica Wczasowa jest jedną z wielu w Ryczewie, która wymaga remontu. Jednak jest jedną z nielicznych, przy której stoją nowe domki jednorodzinne, a która nie jest nawet utwardzona.

Przy niewielkiej ulicy sąsiadującej z ulicą Sportową na przełomie lat 70. i 80. rozpoczęły się budowy domów jednorodzinnych. Mimo że roboty dawno się zakończyły mieszkańcy nie mogą doczekać się porządnej drogi. – Latem to jeszcze można tędy przejechać, lecz jesienią gdy leje deszcz, brniemy po kostki w błocie – twierdzi nasz

czytelnik. – Mamy tutaj trochę zakładów usługowych, ludzie do nich przychodzą. Sami też nie możemy się dostać do domów nie brudząc ubrań i butów.

Jak udało się nam dowiedzieć w Zarządzie Dróg Miejskich utwardzenie ulicy Wczasowej planowane jest na rok 2006. – Ulica Wczasowa ujęta jest w naszych propozycjach remontów i modernizacji dróg – zapewnia Janusz Roszyk, zastępca dyrektora ZDM. – Jednak tak naprawdę to od radnych zależy kiedy będzie utwardzona. To oni zatwierdzają nasze propozycje.

(toc)

Będziemy na waszej ulicy

## Porozmawiajmy o problemach

Tym razem reporterzy „Głosu Pomorza”, Radia Słupsk i Telewizji Słupsk będą dyżurowali na ulicy Niemcewicza.

We wtorek w godz. 16-17 zapraszamy wszystkich mieszkańców, którzy chcieliby podzielić się z nami swoimi problemami.

W środę o godz. 14 na państwa pytania odpowiedzą przedstawiciele instytucji (spółdzielni mieszkaniowej, policji itp.). Relację z dyżuru będą państwo mogli przeczytać, obejrzeć i posłuchać w czwartek. W Radu Koszalin o godz. 9, w Telewizji Słupsk około godz. 17.40.

(krab)

W PONIEDZIAŁEK przeczytasz

0 regionalnej kuchni  
Karczmy pod Kluką

## REKLAMA

**LABORATORIUM PRYWATNE**

**SIGMA**  
Laboratorium

Słupsk, Wileńska 30 / była Przychodnia Kolejowa  
tel. 840-38-00, 842-40-31 wew. 45

**PEŁNA GAMA BADAŃ LABORATORYJNYCH**  
**MOŻLIWOŚĆ POBRANIA KRWI W DOMU PACJENTA**

**badanie WR do pracowniczej książeczki zdrowia**  
**4 zł + 3 zł (POBRANIE KRWI)**

**PRÓBY CIĄŻOWE W MOCZU I - wynik w 10 min. - 9 zł**

**poniedziałek-piątek 7.00-18.00**

Łąka przy ulicy Lipowej odrzuca zamiast zachęcać do wypoczynku.

U445



# TELEFONY

## ALARMOWE

Policja – 997  
Straż Pożarna – 998  
Pogotowie Ratunkowe – 999  
Pogotowie Energetyczne – 991  
Pogotowie Gazownicze – 992  
Pogotowie Ciepłownicze – 993  
Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne – 994

# TELEFONY

## INTERWENCYJNE

Pogotowie Ciepłownicze  
BYTÓW – 822-66-44  
CZŁUCHÓW – 843-27-50  
LĘBORK – 862-11-81  
MIASTKO – 857-28-91  
Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne  
BYTÓW – 822-22-03  
CZŁUCHÓW – 834-25-08  
LĘBORK – 862-14-73  
LEBA – 866-18-36  
MIASTKO – 857-24-69

# POMOC DROGOWA

SLUPSK – 981; 844-04-31; 842-79-40; 842-44-40; 811-91-50  
BYTÓW – 822-40-32; 822-27-28  
CZŁUCHÓW – 834-14-12  
LĘBORK – 862-17-87

# INFORMACJA

Biuro numerów – 913  
Paszportowa – 955  
Kolejowa – 94-36  
AIDS – 958  
PKS – SLUPSK – 842-42-56  
BYTÓW – 822-22-38, CZŁUCHÓW – 834-22-13, LĘBORK – 862-19-72  
Bank Informacji – 842-65-48

# POGOTOWIE

## WETERYNARYJNE

BYTÓW – 822-22-70  
LĘBORK – 862-19-63  
MIASTKO – 857-29-53  
USTKA – 814-42-93

# KURSY WALUT

Kantor MIAMI „Galeria Podkowa”, ul. Starzyńskiego, Słupsk, tel. 841-70-31

|      | Skup | Sprzedaż |
|------|------|----------|
| USD  | 3,80 | 3,96     |
| EURO | 4,50 | 4,65     |
| GBP  | 6,44 | 6,64     |
| CHF  | 2,84 | 2,94     |

# REKREACJA

SLUPSK: Ośrodek Sportu i Rekreacji, ul. Szczecińska 99, tel. 843-40-17; 843-40-16 – pływalnia czynna w godz. 6-22  
LĘBORK: Centrum Sportu i Rekreacji, ul. Olimpijczyków 31, tel. 862-71-77 – pływalnia czynna codz. w godz. 6-22  
SZCZECINEK: Kryta Pływalnia „Aqua-Tur”. Codziennie 7-22 – baseny: sportowy, rekreacyjny, brodzik; zjeżdżalnia, jacuzzi, atrakcje wodne, sauna, solarium, bar, sklepik, tel. 372-96-28

# POLICYJNY

## TELEFON ZAUFANIA

SLUPSK – 848-01-11  
BYTÓW – 822-25-69  
LĘBORK – 862-03-00

# USŁUGI MEDYCZNE

SLUPSK: Nocne dyżury stomatologiczne, ul. Wojska Polskiego 1/14, tel. 840-18-99; 0-606-358-473  
Prywatne Pogotowie Stomatologiczne „Vitrodent”, Słupsk, ul. Soldka 2, tel. 841-24-50  
NZOZ Lekarz Domowy, ul. Kołłątaja 31, tel. 840-35-50 (budynek Poczty Głównej) – całodobowa; **Przychodnia Lekarska**, ul. Chelmońskiego 3, tel. 845-61-60 – czynna w godz. 8-19  
NZOZ Klinika SALUS, ul. Zielona 8, tel. 840-19-40; 840-19-41 czynna w godz. 7-19; **Przychodnia POZ**: ul. Młyńska 1a, tel. 841-37-63 w godz. 8-19; ul. Mochackiego 19, tel. 848-26-66; 845-69-99  
LĘBORK: Franciszkańska Stacja Opieki Caritas Hospicjum Domowe, ul. Basztowa 8, tel. 863-31-58 czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.30-14

# USŁUGI RÓŻNE

SLUPSK: Pogotowie szklarskie całodobowe, Słupsk, ul. Poniatowskiego 44, tel/fax 842-57-67

# ZUS – Płatnik Przekaz Elek-

troniczny, szkolenie w siedzibie klienta, 0-601-941-463; (0-prefiks-59) 842-33-07  
Hotel dla psów (całodobowy) Słupsk, ul. Paderewskiego, tel. 842-84-14, 840-02-21, 0-603-070-170

# PIZZA NA TEL.

Bar Norton, ul. Starzyńskiego 2, tel. 848-65-00  
Bar Pizzeria Italia, ul. Mickiewicza 48, tel. 842-60-10, czynna 10-22  
Bar Pod Kasztanem, ul. Wojska Polskiego 52, tel. 842-70-46 (dowóz tylko do firm)  
Chata Macochy, ul. Wojska Polskiego 30a, tel. 840-22-80  
Euro-Bar, ul. Tuwima 6, tel. 842-08-77  
Kaspertino, ul. Szczecińska 61a, tel. 843-46-33  
Pepe, al. Sienkiewicza 7, tel. 840-18-14 (naleśniki francuskie)  
Pinocchio, ul. Towarowa 2 (wejście od ul. Szczecińskiej), tel. 841-19-98  
Presto, ul. Kotarbińskiego 8a, tel. 845-68-00 (zestawy obiadowe, faktury Vat)

# OCHRONA ELEKTRONICZNA MONITORING

Lex Crimen (Patrol): Słupsk – 840-28-05; Sławno – 810-48-05; Koszalin – (0-prefiks-94) 342-28-83; Kołobrzeg – (0-prefiks-94) 354-21-67; Białogard – (0-prefiks-94) 312-25-35

# POCZTA I TELEKOMUNIKACJA

SLUPSK, ul. Kołłątaja 31 (całą dobę) tel. 841-30-45; 842-52-47  
SOBOTA: Banacha 6, tel. 843-85-15 w godz. 9-15; 11 Listopada 3, tel. 843-47-92 w godz. 9-15; Łukasiewicza 3, tel. 842-77-04 w godz. 9-16; Kilińskiego 42, tel. 842-89-68 w godz. 9-15; ul. Mieszka I/8, w godz. 9-14; ul. Falata 12, w godz. 9-11

BYTÓW, ul. Dworcowa 36, tel. 822-23-00 w godz. 9-14; ul. Zwycięstwa 20, w godz. 12.30-14.30  
CZARNE, ul. Parkowa 12, tel. 833-27-37 w godz. 9-11  
CZŁUCHÓW, ul. Wojska Polskiego 2, tel. 834-45-50 w godz. 9-14; ul. Drzymały 11, w godz. 8.30-10.30; ul. Kraszewskiego 4, w godz. 11.30-13.30

DAMNICA, ul. Szkolna 1, tel. 811-30-20 w godz. 8-10  
DĘBNICA KASZUBSKA, ul. Zjednoczenia 18, tel. 813-12-00 w godz. 8-10  
DEBRZNO, Plac Poczty 1, tel. 833-53-62 w godz. 10-12  
GŁÓWCZYCE, ul. Dworcowa 7, tel. 811-60-20 w godz. 8-10  
KĘPICE, ul. Sikorskiego 15, tel. 857-62-88 w godz. 10-12  
KOBYLNICIA „REAL”, tel. 0-602-781-895 w godz. 12-19; ul. Główna 44, tel. 842-96-41 w godz. 9.30-11.30

LĘBORK, ul. Armii Krajowej 11, tel. 862-22-16 w godz. 9-14; ul. Dworcowa 7, tel. 862-42-40 w godz. 9-13  
LEBA, ul. Tadeusza Kościuszki 23, tel. 866-15-63 w godz. 8-15  
MIASTKO, ul. Armii Krajowej 37, tel. 857-21-26 w godz. 9-14; Os. Niepodległości 22, w godz. 11-13

PRZECHELEWO, ul. Człuchowska 9, tel. 833-45-92 w godz. 9-11  
RZECZENICA, ul. Człuchowska 28, tel. 833-17-20 w godz. 9-11  
SMOLDZINO, ul. Mostnika 4, tel. 811-73-20 w godz. 8-10  
USTKA, ul. Marynarki Polskiej 47, tel. 814-44-04 w godz. 9-16; ul. Kopernika 22, w godz. 8-10; ul. Reja 5a, w godz. 8-10

# DYŻURY APTEK

SLUPSK – sobota-niedziela: „Ratuszowa”, ul. Tuwima 4, tel. 842-49-57; „Przy Placu Dąbrowskiego”, (wejście od ul. Przemysłowej), otwarta codziennie 8-22, tel. 840-30-22  
BYTÓW – „Centrum”, ul. Wojska Polskiego 2, tel. 822-70-70  
CZŁUCHÓW – sobota: „Zamkowa”, ul. Królewska 2, tel. 843-32-58; niedziela: „Aspirynka”, ul. Sobieskiego 5, tel. 834-62-44  
LĘBORK – sobota: „Pod Lwem”, pl. Pokoju, tel. 862-11-52; niedziela: „Pod Wagą”, ul. Tczewska, tel. 862-28-04

# WYSTAWY

SLUPSK: MUZEUM POMORZA ŚRODKO-WEGO  
Zamek Książąt Pomorskich, ul. Dominikańska 5-9, czynne w godz. 10-16: Skarby Książąt Pomorskich; Sztuka dawna Pomorza od XIV do XVIII wieku; Jak wewnątrz arki. Rzeźbiarz Heinz Theuerjahr; Młyn Zamkowy: Dawna kultura ludowa na Pomorzu Środkowym; Szli na Zachód osadnicy; Tęczyowy świat bajek; Herbaciarnia w Spichlerzu, czynna codz. 10.30-21: Ryszard Nowakowski (SAS) – Fotografie socjologiczne; Galeria Kameralna, ul. Partyzantów 31a: czynna w godz. 8-16 w soboty i niedz. w godz. 10-18: Wojciech Leder – Obrazy; Baszta Czarownic, al. F. Nullo 8, w godz. 10-17: Mieczysław Wejman (1912-1997) – grafika i malarstwo z kolekcji Muzeum Sztuki Współczesnej w Radomiu  
BYTÓW: Muzeum Zachodnio-Kaszubskie, tel. 822-26-23 w godz. 10-17: Kultura materialna Kaszubów bytowskich; Portrety Książąt Zachodniopomorskich; Barbara Ur – rzeźba, Andrzej Piwarski – malarstwo  
KLUKI: Mzeum Wsi Słowińskiej, tel. 846-30-20 w godz. 9-15 (7 listopada, piątek nieczynne); Architektura i kultura materialna Słowińców; Pomorskie plenery  
LĘBORK: Muzeum, tel. 862-24-14, sobota w godz. 10-15, niedz. godz. 9-14: Lębork w zabytkach i dokumentach (Lębork na starej fotografii); Alfred Lubocki – prace ludowe; Rzemiosło w pradziejach; Chęć kaszubska; Gabinet Paula Nipkowskiego (twórca telewizji); Słowo i Papier Korespondencja z przełomu XIX i XX wieku ze zbiorów Krzysztofa Macieja Kowalskiego; Galeria Stronie Schody: Henryk Mądravski – malarstwo  
SMOLDZINO: Muzeum Przyrodnicze Słowińskiego Parku Narodowego, tel. 811-73-68 czynne po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym  
USTKA: Bałtycka Galeria Sztuki, ul. Żurawieckiego 1a, czynna w godz. 10-18: Mariusz Stanowski – Plaża

# TEATR

Państwowy Teatr Lalki i Teatru, ul. Waryńskiego 2: sobota: Wielka draka o drogowskich znakach, godz. 9 i 11

# KINA

SLUPSK: MILENIUM  
tel. 842-51-91: Sala A – Matrix rewolucja, godz. 17.30, 20 (sobota i niedz. godz. 15); Sala B – sobota-niedz.: Naciągacz, godz. 18.30; 25 godzina, godz. 20.30  
MCK: REJS – sobota: Daleko od nieba, godz. 18  
BYTÓW: ALBATROS – Piraci z Karaibów, godz. 18  
CZŁUCHÓW: UCIECHA – Stara Baśń, godz. 18 (w piątek godz. 17)  
USTKA: DELFIN – Bufalo Soldiers, godz. 19

# USŁUGI

POGRZEBOWE  
SLUPSK: „KALLA”, ul. Armii Krajowej 15, tel. 842-81-96; 0-601-928-600; infolinia bezpłatna – 0-800-186-750  
„HADES”, ul. Kopernika 15, tel. 842-98-91; całodobowo 0-601-663-796  
„ZIELEŃ”, tel. 842-30-42, (całodobowo) tel. 0-502-525-005  
„HERMES”, ul. Obońców Wybrzeża 1, (całodobowo) tel. 842-84-95; 0-604-434-441

O wszelkich zmianach prosimy informować: tel. 842-51-95 lub pod adresem Słupsk, ul. Henryka Pobożnego 19.

LEBA – „Słowińska”, ul. Kościuszki, tel. 866-13-65  
MIASTKO – „Królowej Jadwigi”, ul. Królowej Jadwigi 12B, tel. 857-56-76  
USTKA – sobota: „Ustecka”, ul. Żeromskiego 5, tel. 814-98-17; niedziela: „Herba Vitae”, ul. Grunwaldzka 16c/1, tel. 814-70-48  
WICKO – „Pod Agawą”, tel. 861-11-14, w godz. 8.15-17

# SOBOTA

| TVP 1                          | TVP 2                          | POLSAT                     | TVN                         |
|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 6.30 Rok w ogrodzie            | 6.55 Studio urody - mag.       | 6.25 Studio Pucharu        | 6.05 Telesklep              |
| 7.00 Agrolinia - pr. rolniczy  | 7.05 Echa tygodnia             | Świąta w siatkówce         | Wodnikowe wzgórza           |
| 8.00 Wiadomości, Pogoda        | 7.35 Spróbujmy razem           | kobiet                     | (25, 26-ost.) - serial      |
| 8.15 Archiwum Zacka (14)       | 8.00 M jak miłość (140)        | Puchar Świata              | animowany                   |
| - serial przygodowy            | - serial obyczajowy            | w siatkówce kobiet:        | 8.35 Szczególne lata Toma   |
| 8.35 Ziarno - pr. dla dzieci   | 9.00 Drapieżcy - serial dok.   | Puchar Świata              | i Jerry'ego (1/52)          |
| 9.00 Lippy & Messy             | 9.30 Ojczyzna-polszczyzna:     | w siatkówce kobiet:        | - serial animowany          |
| - język angielski              | Pakosław, w Pakosławiu         | Polska - Egipt             | 9.00 Automania              |
| dla dzieci                     | Krećcioła - program            | Samo życie                 | - magazyn                   |
| 9.10 5-10-15 - program         | dla młodzieży                  | (277 - 279) - serial       | motoryzacyjny               |
| dla młodzieży                  | 10.10 Wędrowni                 | obyczajowy                 | 9.30 Tele Gra - teleturniej |
| 9.35 Walt Disney               | przodkowie:                    | 12.30 Czarny pies          | 10.30 VIVA Polska!          |
| przedstawia: Legenda           | Legwany - sobowtóry            | czy biały kot              | - program muzyczny          |
| Tarzana (10);                  | dinozaurów                     | - talkshow                 | 11.45 Na Wspólnej           |
| Zorro (15, 16)                 | 10.50 Flintstonowie - serial   | 13.30 Domowa               | (182-186) - serial          |
| Kolejka - lista                | animowany                      | kawiarenka - magazyn       | obyczajowy (powt.)          |
| przebojów                      | 11.15 Leksykon Polskiej        | 14.00 Rodzina zastępcza    | 14.00 Jak tyse konie        |
| 11.15 Muzyki Rozrywkowej:      | Muzyki Rozrywkowej:            | (149); Skarby Uli          | - program rozrywkowy        |
| De Mono                        | De Mono                        | - serial komediowy         | 15.15 Dla ciebie wszystko   |
| 11.40 Moda jak pogoda          | 11.50 Agata                    | (powt.)                    | - program                   |
| 12.00 Zabawy językiem          | - film obyczajowy,             | 14.30 Najzabawniejsze      | 16.35 Silacze - program     |
| polskim - teleturniej          | USA 1979,                      | zwierzęta świata           | rozrywkowy                  |
| 12.30 Milard w rozumie         | reż. Michael Apted,            | - program                  | 17.45 Chwila prawdy         |
| - teleturniej                  | wyk. Vanessa                   | rozrywkowy                 | - program                   |
| 13.00 Wiadomości               | Redgrave,                      | 15.00 4 x 4 - magazyn      | 19.00 TVN Fakty             |
| 13.10 Polska w Białym          | Dustin Hoffman                 | motoryzacyjny              | 19.25 Sport                 |
| Domu                           | 13.30 30 ton! Lista, lista     | 15.30 Fundacja PoIsat      | 19.35 Pogoda                |
| 13.25 Zwierzęta świata:        | - lista przebojów              | 15.45 Informacje           | 19.40 Uwaga! - magazyn      |
| Wydry i żyłcodajny             | 14.00 Familiada - teleturniej  | 16.00 Prognoza pogody      | 20.00 Twoja droga           |
| prąd (2-ost.)                  | 14.30 Złotopolscy (544):       | 16.10 Niezakazane          | rozrywkowy                  |
| 14.00 Amerykanin               | Złotopolscy do pancerz         | reklamy - program          | Kosmiczni kowboje           |
| w Shaolin                      | - telenowela                   | rozrywkowy                 | - film SF, USA 2000,        |
| - film sensacyjny,             | 15.00 Wielka gra - teleturniej | 16.40 Idol 3 Extra         | reż. Clint Eastwood,        |
| USA 1990,                      | 16.00 Śpiewające               | - program                  | wyk. Clint Eastwood,        |
| reż. Lucas Lowe                | fortepiany - teleturniej       | rozrywkowy                 | Tommy Lee Jones             |
| 15.40 Złote przeboje           | 17.00 Rzykanci (4/15)          | 17.30 Boston Public 2 (33) | Rosjanie proszą             |
| DJ Bobo                        | - reality show                 | - serial                   | Amerikanów o pomoc          |
| 16.00 Między nami              | 17.45 Ale Dwójka!              | obyczajowy                 | w sprawie satelity tele-    |
| - talkshow                     | 18.00 Program lokalny          | 18.30 Informacje, Sport    | komunikacyjnego o na-       |
| 16.30 Moda na sukces           | 18.30 Panorama                 | Prognoza pogody            | zwie lkon. Zadania po-      |
| (2059) - telenowela            | 18.55 Prognoza pogody          | 19.00 Rosyjska ruletka     | dejmują się specjaliści     |
| 17.00 Teleexpress              | Świat obok nas:                | - teleturniej              | z NASA. Okazuje się, że     |
| 17.25 Gość Jedyńki             | Zbuntowany                     | 20.00 Bar bez granic       | jest to dokładnie taki      |
| 17.40 Plesbania (351) - serial | film dokumentalny              | - gorące krzesła           | sam system, jaki miał       |
| 18.10 Śladzi: Podwójna         | 20.00 Koncert galowy           | - reality show             | eden z pierwszych ame-      |
| sztuka - serial komed.         | I Konkursi Piosenki            | 21.30 Studio LOTTO         | rykańskich satelitów,       |
| 18.35 Jaka to melodia?         | Eurovizji dla Dzieci           | 21.40 Miodowe              | kóry został zaprojektowa-   |
| 19.05 Wieczorka:               | - Kopenhaga 2003               | do ziarnka                 | ny przez Franka Cor-        |
| Bob Budownicz                  | 22.00 Słowo na niedzielę       | - serial komediowy         | vinna, dziś emerytowa-      |
| 19.30 Wiadomości               | 22.10 Panorama                 | 22.35 Bar bez granic       | negu inżyniera lotnic-      |
| 19.50 Sport; Pogoda            | 22.30 Sport telegram           | - wyniki                   | stwa. Sześć agencji, uwa-   |
| 20.15 Gwiazdy tygodnia         | 22.35 Prognoza pogody          | - reality show             | żając, że tylko on jest     |
| - Denzel Washington            | 23.05 Porno                    | 23.00 Pamięć               | w stanie usunąć awarie,     |
| i Gene Hackman:                | - film obyczajowy,             | absolutna                  | proponuje mu współpra-      |
| Karmazynowy                    | pol. 1989,                     | - film SF, USA 1990,       | cę przy jej usuwaniu.       |
| przypływ                       | reż. Marek Koterski,           | reż. Paul Verhoeven,       | Frank stawia jednak wa-     |
| - film sensacyjny,             | wyk. Zbigniew Rola,            | wyk. Arnold                | runki: chce osobiście       |
| USA 1995,                      | Anna Gornostaj                 | Schwarzenegger,            | polecieć w kosmos           |
| reż. Tony Scott                | 0.25 Pułapka na męża           | Sharon Stone               | z wybraną przez siebie      |
| 22.25 Gwiazdy kontra           | - thriller, USA 1999,          | 1.20 Puchar Świata         | załoga.                     |
| gwiazdy - pr. rozrywk.         | reż. Ron Sankowski,            | w siatkówce kobiet         | 0.10 Czerwona linia         |
| 23.25 Rzeźba śmierci           | wyk. Rebecca                   | - mecz Polska              | - film sensacyjny,          |
| - film sensacyjny,             | De Mornay,                     | Egipt                      | USA 1996,                   |
| USA 1989,                      | Michael Rooker                 | 2.30 Eksperyment           | reż. John Sjogren,          |
| reż. Steve Carver              | W plomienach                   | Jasnawidz - magazyn        | wyk. Chad McQueen,          |
| Nieproszony                    | - dramat katastroficzny,       | (powt.)                    | Michael Madsen              |
| - dram. kryminalny,            | USA 2001,                      | 4.20 Muzyka na bis         | 2.15 Nic straconego         |
| ameryk.-wl. 1999,              | reż. Jay Andrews,              | Zakończenie                | - programy                  |
| reż. Carlo Gabriel Nero        | wyk. John Bradley,             | programu                   | powtórkowe                  |
| 2.45 Zakończenie programu      | Ice-T                          |                            |                             |
|                                | 3.50 Zakończenie programu      |                            |                             |

# NIEDZIELA

| TVP 1                         | TVP 2                         | POLSAT                      | TVN                          |
|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 6.30 Moda na sukces           | 6.50 Film                     | 6.00 Mop Man - mag. muz.    | 5.55 Telesklep               |
| - telenowela (powt.)          | dla niesłyszących:            | 7.00 4 x 4 - magazyn        | 7.35 Szczególne lata Toma    |
| 6.50 Europa bez między        | Białe tango (3/8):            | magazyn religijny           | i Jerry'ego (1, 2/52)        |
| 7.40 Papirus - serial anim.   | Klucz - serial obycz.         | 8.00 Lochy i smoki - serial | 8.25 Zdrowie - magazyn       |
| 8.05 W cztery oczy            | Słowo na niedzielę            | animowany                   | 8.55 Bilzniecki na boisku    |
| - program dla dzieci          | M jak miłość - serial         | 8.30 Piesek Poochini (15)   | - film obyczajowy,           |
| 8.30 Siódme niebo - serial    | Nie tylko                     | Hugo - pr. dla dzieci       | USA 1999,                    |
| Lippy & Messy                 | dla komandosów                | 9.00 Poplista               | reż. David Steinberg         |
| - język angielski             | Misia Sert                    | 10.30 Słoneczny patrol 8    | - film wojenny,              |
| dla dzieci                    | - Paryskie Salony             | (139) - serial przygod.     | ameryk.-wl.-ang. 2001,       |
| 9.20 Teleranek                | Marzeń - reportaże            | 11.25 Podaruj Dzieciom      | reż. John Kent Harrison      |
| 9.45 Dyktando 2003            | Podróże w czasie              | Słońce                      | 12.40 Twoja droga            |
| 9.50 Gamebox                  | i przestrzeni: Skarby         | 11.35 Indiana Jones         | - program                    |
| 10.20 Od przedszkola          | świata (3-ost.)               | - film przygodowy,          | rozrywkowy                   |
| do Opola: Jacek               | 11.20 Podróże kulinarne       | USA 1994,                   | 14.05 Co za tydzień - mag.   |
| Kaczmarek (1)                 | Robert Makłowicz:             | reż. Michael Schultz        | 14.30 Polowanie na mysz      |
| - Wybierz teledyski           | Smak Lotarynża:               | reż. Michael Schultz        | - komedia, USA 1997,         |
| 11.15 Dyktando 2003           | Szachrajstwa                  | 13.25 Miss Polski 2003      | reż. Gore Verbinski,         |
| 12.00 Anioł Pański            | Mordchajka Jonesa             | - relacja (powt.)           | wyk. Nathan Lane,            |
| - transmisja                  | - komedia, USA 1966,          | 15.35 Podaruj Dzieciom      | Lee Evans                    |
| 12.15 Książki na jesień       | reż. Irvin Kershner           | Słońce                      | Ernie i Lars Smuntz          |
| 12.20 Tydzień - mag. rolniczy | 14.00 Familiada - teleturniej | 15.45 Informacje            | dzieci złączyli stary i bar- |
| 12.50 Dyktando 2003           | 14.30 Złotopolscy (545):      | 16.00 Prognoza pogody       | do zniszczonego dom          |
| 13.00 Wiadomości              | Ty kochasz Marilyn            | 16.05 Buffy - postrach      | oraz bankrutującą fabry-     |
| 13.15 Od przedszkola          | Monroe - telenowela           | wampirów 2 - serial         | kę. Posiadłość okazała       |
| do Opola: Jacek               | 15.00 Szansa na sukces:       | 17.00 Z kamery wśród ludzi  | się jednak bardzo cenna      |
| Kaczmarek (2)                 | Stan Borys                    | - talkshow                  | - została bowiem zapro-      |
| - serial anim.                | 16.00 Na dobre i na złe       | 17.55 Rodzina zastępcza     | jektowana przez słynne       |
| 13.35 Kochamy polskie         | (155) - serial obycz.         | (150) - serial komed.       | go architekta. Bracia        |
| seriale - teleturniej         | 17.00 Studio sport:           | 18.30 Informacje, Sport     | chcą sprzedać rezydenc-      |
| Hallo Szpicbródka,            | Pilka nożna                   | 19.00 Prognoza pogody       | ję, lecz przed pokazan-      |
| czyli ostatni występ          | - mecz towarzyski             | 19.05 Uwaga Hotel!          | iem jej ewentualnym          |
| króla kasarzy                 | Polska - Serbia               | - program rozrywkowy        | kupcom muszą ją wy           |



## SIATKÓWKA

## Głaz mocniejszy od Szejka

Siatkarze III ligi województwa zachodniopomorskiego rozegrali pierwszą kolejkę spotkań sezonu 2003/2004. Najbardziej interesujący mecz odbył się w Dobrowie, gdzie Głaz Tychowo spotkał się z Szejkem Karłino. Po dwóch partiach karlińscy siatkarze prowadzili 2:0 i wydawało się, że odniosą pewne zwycięstwo. Tymczasem w kolejnych setach lepszy okazał się zespół Głazu, a w tie breaku po niezwykle emocjonującej walce wygrał 16:14. Było to jedyne zwycięstwo gospodarzy w inauguracyjnej kolejce. W innych meczach UKS Bronek Koszalin doznał porażki ze Spartakusem/Remdróg Pyrzyce 0:3, a Rega/Merida Trzebiatów uległa Maratonowi Świnoujście 2:3.

|                      |   |   |     |
|----------------------|---|---|-----|
| 1. Spartakus/Remdróg | 1 | 2 | 3-0 |
| 2. Głaz              | 1 | 2 | 3-2 |
| Maraton              | 1 | 2 | 3-2 |
| 4. Rega/Merida       | 1 | 1 | 2-3 |
| Szejk                | 1 | 1 | 2-3 |
| 6. UKS Bronek        | 1 | 1 | 0-3 |

(mars)

## SIATKÓWKA

## Triumf Kospelu

W Koszalinie odbył się turniej siatkówki mężczyzn z okazji jubileuszu 10-lecia Siatkarskiego Towarzystwa Sportowego Kospel. Do rywalizacji przystąpiły cztery zespoły, a triumfátorem został jubilat STS Kospel. W zwycięskiej ekipie grali byli zawodnicy klubu, gdyż obecnie STS Kospel prowadzi tylko szkolenie młodzieży i nie ma zespołu seniorów.

Wyniki turnieju: UKS Bronek Koszalin – Szejk Karłino 2:3 (21:25, 25:23, 25:23, 13:25, 12:15), STS Kospel – Rega/Merida Trzebiatów 3:1 (24:26, 25:22, 26:24, 25:20), UKS Bronek – STS Kospel 0:3 (19:25, 20:25, 14:25), Szejk – Rega/Merida 3:0 (25:11, 25:21, 31:29), Rega/Merida – UKS Bronek 3:2 (17:25, 25:23, 12:25, 26:24, 25:6), STS Kospel – Szejk 3:1 (25:20, 25:27, 25:11, 25:19).

|                |   |   |     |
|----------------|---|---|-----|
| 1. STS Kospel  | 3 | 6 | 9-2 |
| 2. Szejk       | 3 | 5 | 7-5 |
| 3. Rega/Merida | 3 | 4 | 4-8 |
| 4. UKS Bronek  | 3 | 3 | 4-9 |

Drużyna STS Kospel grała w składzie: Bartosz Tomiak, Grzegorz Zaganiacz, Piotr Sufried, Radosław Świętoń, Robert Lorenc, Krzysztof Sterczyński (kapitan), Jacek Sokalski, Robert Astasewicz, Marcin Subel, Artur Miranowicz, Grzegorz Sołtysiak, Jacek Wojciechowicz, Paweł Cygowski. Trenerami byli: Bożena i Jacek Tomiak, Grzegorz Zaganiacz oraz Andrzej Wysocki.

Podczas turnieju pożegnano koszańskiego arbitra siatkówki **Wiktora Niechajczyka**, który postanowił zakończyć karierę sędziowską.

(mars)

## SIATKÓWKA

## Trofeum dla Biesowic

Sześć męskich zespołów rywalizowało w Turnieju Piłki Siatkowej o Puchar Przewodniczącego Rady Miasta i Gminy Kępice. Trofeum zdobyły Biesowice. Zawody odbyły się w Zespole Szkół w Korzybiu. Mecze były niezwykle emocjonujące. Ostateczne rozstrzygnięcia: 1. Biesowice, 2. Barcino, 3. Kępice, 4. Korzybie II, 5. Pieszcz, 6. Korzybie I.

Była to ośmiogodzinna frajda dla wszystkich uczestników i sympatyków siatkówki – stwierdził **Jacek Rzepiński**, dyrektor Zespołu Szkół w Korzybiu, jeden z głównych organizatorów turnieju. – Zawodnicy zaprezentowali dobre wyszkolenie techniczne i wysoką kulturę gry. Wszystko odbywało się zgodnie z zasadami fair play. Najmłodszym siatkarzem okazał się **Jakub Borowski** z Kępic, a najstarszym – **Bronisław Batruch** z pierwszej drużyny Korzybia. Miano najsympatyczniejszego zawodnika otrzymał **Kazimierz Cichy** z Pieszcza. Przeciwnikiem uczestników był od piętnastu do ponad pięćdziesięciu lat. Chcemy popularyzować siatkówkę.

(fen)

## SIATKÓWKA. Puchar Świata

## Siódme, czy ósme?

Zwycięstwem z Koreą Polki praktycznie zapewniły sobie ósme miejsce w rozgrywanym w Japonii w Pucharze Świata.

## POLSKA – KOREA PŁD.

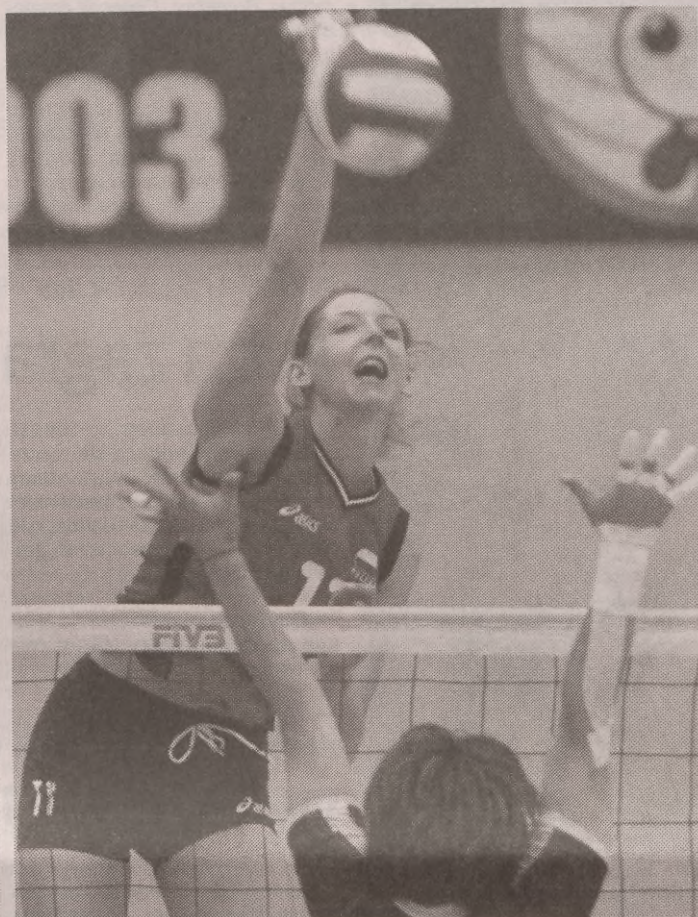
3:0 (25:19, 27:25, 25:21)

**POLSKA:** Śliwa, Niemczyk-Wolska, Skowrońska, Mróz, Glinka, Frątczak, Barbachowska (libero) oraz Belcik, Przybysz.

Problem w tym, że ósma lokata nie gwarantuje prawa startu w majowym turnieju interkontynentalnym,

który będzie trzecią (ostatnią i najłatwiejszą) eliminacją do igrzysk olimpijskich w Atenach. Taką pewność dawała siódma lokata, ale by ją zająć, Koreanki musiały ograć dziś Turczynki, a Polki zwyciężyć Egipcjanki.

W pierwszym secie Polki świetnie zagrywały. Po asie serwisowym



Fot. PAP/AP

Pilkę atakuje Kamila Frątczak, blokuje zawodniczka reprezentacji Korei Płd. Kwang-hee Choi.

Katarzyny Skowrońskiej było 6:2, za chwilę po zagrywce Skowrońskiej **Agata Mróz** zbiła przechodzącą przez siatkę piłkę i było 7:2. Rywalki nie radziły sobie w przyjęciu – ostatni punkt zdobyła **Małgorzata Glinka** trafiając zagrywką koreańską libero.

Jednak w drugiej partii Koreanki zagrały lepiej w przyjęciu, a przede wszystkim świetnie w obronie. Polki przegrywały już 9:14, gdy trener **Andrzej Niemczyk** dokonał zmiany – za **Kamilem Frątczakiem** weszła **Aleksandra Przybysz**. I między innymi dzięki niej biało-czerwone zdobyły sześć punktów pod rząd. Jednak potem rywalki znów nam uciekły – na 22:19 i 24:22. Końcówka była jednak popisem najlepszej zawodniczki meczu, Skowrońskiej. Dwa ataki oraz jeden blok sprawiły, że **Małgorzata Niemczyk-Wolska** mogła zakończyć mecz skutecznym zbiórem.

W trzeciej partii nasze siatkarki przegrywały 4:8, by po asie Skowrońskiej wyrównać na 11:11. Na drugą przerwę techniczną Polki zeszy prowadząc 16:13 i tę przewagę utrzymały do końca spotkania. (dc)

**Wyniki:** Brazylia – USA 3:0 (25:15, 25:23, 25:20), Polska – Korea Płd. 3:0 (25:19, 27:25, 25:21), Chiny – Włochy 3:0 (26:24, 25:18, 25:20), Turcja – Argentyna 3:0 (25:14, 25:18, 25:21), Japonia – Kuba 3:2 (15:25, 25:19, 21:25, 25:21, 15:13), Dominikana – Egipt 3:0 (25:14, 25:15, 25:19).

|                |      |    |       |
|----------------|------|----|-------|
| 1. Chiny       | 10-0 | 20 | 30-4  |
| 2. Brazylia    | 9-1  | 19 | 28-6  |
| 3. USA         | 7-3  | 17 | 25-13 |
| 4. Włochy      | 7-3  | 17 | 21-11 |
| 5. Japonia     | 7-3  | 17 | 22-16 |
| 6. Kuba        | 6-4  | 16 | 24-15 |
| 7. Turcja      | 4-6  | 14 | 19-20 |
| 8. Polska      | 4-6  | 14 | 15-22 |
| 9. Korea Płd.  | 3-7  | 13 | 15-21 |
| 10. Dominikana | 1-9  | 11 | 8-25  |
| 11. Argentyna  | 1-9  | 11 | 3-27  |
| 12. Egipt      | 0-10 | 10 | 0-30  |

## Weekend na arenach sportowych

## REGION KOSZALIŃSKI

## Koszykówka

**Ekstraklasa mężczyzn – Era Basket Liga.** AZS Gaz Ziemny Koszalin – Prokom Trefl Sopot (sobota, godzina 18, hala przy ul. Falata 34).

**Liga wojewódzka kadetów.** Żak Koszalin – Kusy Trójka I Szczecin (sobota, godzina 11, hala przy ul. Głowackiego 7).

**Kolobrzaska Amatorska Liga Koszykówki.** Niedziela, hala Milem przy ul. Łopuskiego: Ekoteknika – Śnieżka (godzina 9), Szkoła Biznesu – Contrast 75 C (10.15), Kombinat Budowlany – P. C. Nizioł (11.30), Partner – Rezon (12.45), Startlet – Żulicki (14).

**Koszalińska Amatorska Liga Koszykówki.** Niedziela, hala przy ul. Głowackiego 7: 31337 – K-ORT (godzina 13), Nabla – EMKA (14.05), Energetyk – Amatorzy (15.10), Tybark – XYZ (16.15), Wilbo – Torg (17.20), CES – Kaliszczak (18.25), Zagaz – Betomex (19.30).

## Piłka nożna

**IV liga.** Darzbór Szczecinek – Mirstal Miroslawiec (sobota, godzina 13, stadion przy ul. Piłsudskiego).

**Klasa okręgowa – grupa północna.** Niedziela: Leśnik/Rossa Manowo – Mechanik Bobolice (godzina 14), Piast Drzonowo – Jantar Siemyśl (14), Plomień Myślino – Gryf Polanów (11), Rasel Dygowo – Wybrzeże Biesiekierz (12), Wicher/Hajka Mierzym – Orzeł/Victoria Sianów (14), MKS Karłino – Wiekowianka Wiekowo (12), Saturn Mielno – Radew Białogórzyno (14), Iskra Białogard – Sława Sławno (14).

**Klasa okręgowa – grupa południowa.** Sobota: Głaz Tychowo – Drawa Drawsko Pomorskie (godzina 13), Orzeł Biały Walczy – Jedność

Tuczno (12), Calisia Kalisz Pomorski – Hubertus Biały Bór (13). Niedziela: Drzewiarz Świerczyna – Wielim Szczecinek (14), Olimp Złocieniec – Blonie Barwice (14), Kolejarsz KPPD Wierchow – Spójnia Świdwin (14), Orzeł Lubowo – LZS Karsibór (14), Zawisza Grzmiąca – Pogon Wierchow (14).

**Klasa A – grupa II.** Mecz zaległy: Legion Dobrzyca – Olimpia Góscino (niedziela, godzina 13).

**Liga wojewódzka juniorów starszych.** Darzbór Szczecinek – Kotwica Kolobrzeg (niedziela, godzina 13).

**Liga wojewódzka juniorów młodszych.** Darzbór Szczecinek – Kotwica Kolobrzeg (niedziela, godzina 11).

## Siatkówka

**II liga kobiet.** UKS OPP Powiat Kolobrzski – Zawisza Sulechów (sobota, godzina 17, hala Zespołu Szkół przy ul. 1 Maja).

**Koszalińska Liga Amatorskiej Piłki Siatkowej.** Niedziela, hala Politechniki Koszalińskiej przy ul. Racławickiej 15/17: Kaja – Telekomunikacja (10), Poldanor Zegrze – KTS Granica (10), TK Koszalin – Zakład Energetyczny (11.30), Starszaki – 8 Pułk Przeciwlotniczy (11.30).

## Strzelectwo

**Otwarte zawody z okazji Święta Niepodległości.** Impreza odbędzie się w sobotę na strzelnicy pneumatycznej Ligi Obrony Kraju przy ul. Kościuszki w Koszalinie. Początek o godzinie 10. W zawodach mogą startować chętni, którzy chcą sprawdzić swoje umiejętności w strzelaniu z broni pneumatycznej. Broń i amunicję zabezpiecza organizator.

## Taekwon-do

**Gala Taekwon-do ITF.** Impreza odbędzie się w niedzielę w hali Mile-

nium przy ul. Łopuskiego w Kolobrzegu. Początek o godzinie 19. W programie gali jest mecz Viking Kolobrzeg – reprezentacja województwa zachodniopomorskiego.

## Tenis stołowy

**II Wojewódzki Turniej Klasyfikacyjny młodzików.** Zawody odbędą się w sobotę w hali Gimnazjum przy ul. Chrobrego 4 w Sianowie. Początek rywalizacji o godzinie 10.

**II Wojewódzki Turniej Klasyfikacyjny juniorów.** Turniej zostanie rozegrany w niedzielę w hali Gimnazjum przy ul. Chrobrego 4 w Sianowie. Początek zawodów o godzinie 10.

**Grand Prix Kolobrzegu.** Ostatni w tym roku turniej odbędzie się w niedzielę w hali przy ul. Wąskiej 1. Przyjmowanie zapisów w godzinach 8-9.30. Początek zawodów o godz. 9.30, zakończenie około godz. 17.

## Zapasy

**I liga – styl wolny.** ZKS Megavolt Koszalin – Górnik Łęczna (sobota, godzina 17, hala przy ul. Głowackiego).

(mars)

## REGION ŚLĄPSKI

## Koszykówka

**Mecz w ramach rozgrywek o wejście do I ligi kobiet:** MUKS Basket Słupsk – GTK Gdynia (sobota – godz. 11, hala Gryfia przy ul. Szczecińskiej).

**Liga okręgowa seniorów:** Basket Malwa Słupsk – Radość Bytów (sobota – godz. 13.30, hala Gryfia przy ul. Szczecińskiej).

**Liga wojewódzka juniorów (rocznik 1987):** Czarni Plast-Team Słupsk – Trefl I Słupsk (sobota – godz. 12, hala w Szkole Podstawowej nr 10 przy ul. Kulczyńskiego).

## PIŁKA RĘCZNA. I liga mężczyzn

## Kontuzji ciąg dalszy

Niezwykle ciężkie zadanie czeka osłabiony kontuzjami zespół piłkarzy ręcznych Gwardii Szabel Koszalin w kolejnym meczu pierwszoligowym. W sobotę koszańszczanie zagrają na wyjeździe z Piotrkowianinem Kiperem Piotrków Trybunalski.

Najbliższy rywal gwardzistów znakomicie spisuje się w rozgrywkach sezonu 2003/2004. W siedmiu meczach Piotrkowianin Kiper zgromadził komplet 14 punktów i zajmuje drugie miejsce w tabeli (na czele jest AZS AWF Warszawa – 15 punktów – jeden mecz więcej). Koszańszczanie po ostatnim zwycięstwie nad MTS Chrzanów (28:22) awansowali na siódmą pozycję, mając w dorobku 6 pkt.

– Przed meczem z Piotrkowianinem mamy kolejne problemy kadro-

we – mówi prezes KPR Gwardia Szabel **Jan Stasiuk**. – Nadal kontuzjowany jest **Jarosław Pawlak**, rehabilitację po urazie przechodzi **Marek Suszka**, a w tym tygodniu lekkich kontuzji doznali bracia **Piotr** i **Paweł Wachowscy**, którzy prawdopodobnie w Piotrkowie nie wystąpią. Nie w pełni sił jest również **Przemysław Jocz**, ale zadeklarował, że zagra z Piotrkowianinem. Mimo tych ubytków kadrowych jedziemy powalczyć z faworytem rozgrywek i tanio skóry nie sprzedamy.

W innych meczach 9. kolejki spotkają się: **Traveland Jurand Olsztyn** – **SMS Gdańsk**, **Miedź Legnica** – **Grunwald Poznań**, **MTS Chrzanów** – **Anilana Łódź**, **MKS Końskie** – **AZS Politechnika Radom**, **Tęcza Kościan** – **Bocheński KS**, pauzuje **AZS AWF Warszawa**.

(mars)

## Młodzieżowa Liga Piłkarska

## Rekordowy wynik

Związek Harcerstwa Polskiego rozgromił Młodzież Wszepolską 8:0 w trzeciej serii rozgrywek Młodzieżowej Ligi Piłkarskiej. Jest to najwyższy wynik w dotychczas rozegranych meczach, które odbywają się w hali koszańskiego „ekonoma”.

Było to spotkanie do jednej bramki, a klasycznym hat-trickiem popisał się **Grzegorz Benke**. Ponadto gole zdobyli: **Michał Plonder** – 2, **Michał Sinomuksztis** – 2 i **Tomasz Kulis**. Zespół Młodzieży Wszepolskiej rozegrał w trzeciej serii jeszcze dwa mecze. W pierwszym pokonał Federację Młodych Unii Pracy 3:1. Dla zwycięzców gole zdobyli: **Wojciech Staszczuk** – 2 i **Sebastian Samburski**, a dla pokonanych **Piotr Kuźnicki**. W drugim spotkaniu drużyna Młodzieży Wszepolskiej doznała porażki z Forum Młodych PiS 0:2. Bramkarza Młodzieży Wszepolskiej dwukrotnie pokonał **Marcin Pawlak**.

Najciekawszym meczem trzeciej kolejki była rywalizacja Związku

Harcerstwa Polskiego z Młodymi Demokratami. Gra toczyła się o każdy metr boiska, często na pograniczu faulu. Spotkanie obfitowało w wiele sytuacji podbramkowych, ale skuteczniejsi okazali się Młodzi Demokraci, wygrywając 2:0. Bohaterem meczu był zdobywca dwóch goli, **Sebastian Fil**.

Wyniki innych meczów trzeciej serii (w nawiasach zdobywcy bramek): **Młodzi Demokraci** – **Sojus Młodej Lewicy Demokratycznej** 3:0 (S. Fil – 2 i **Tomasz Wroński**), **Federacja Młodych Unii Pracy** – **Forum Młodych PiS** 0:4 (M. Pawlak – 2, **Daniel Kasperski** i **Paweł Barański**), **Młodzi Konserwatyści** – **Młode Centrum** 1:0 (**Ziemowit Bazyliński**).

Liderem rozgrywek jest zespół Młodych Konserwatystów, który ma na koncie 15 punktów. W klasyfikacji strzelców prowadzi **Bartosz Gołembiewski** (Młodzi Konserwatyści) – 8 bramek. Za nim plasują się: S. Fil – 7 i **Cezary Kisiel** (Młode Centrum) – 6.

(mars)

## Piłka ręczna

**I liga kobiet:** Słupia Słupsk – AZS AWF Wrocław (niedziela – godz. 11, hala Gryfia przy ul. Szczecińskiej).

## Siatkówka

**Słupska Amatorska Liga Piłki Siatkowej** – wszystkie mecze w sobotę: **AZS PAP Słupsk** – **Scania Słupsk** (godz. 11), **Laguna Ustka** – **Olimp Dębica Kaszubska** (12), **AZS (juniorzy) Słupsk** – **Plast-Team Słupsk** (13), **Mecenas Słupsk** – **Smoki Słupsk** (14), **Asterix Słupsk** – **Relax SP 1 Rybacka Słupsk** (15). Miejsce rywalizacji – hala w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 3 w Słupsku (wejście od ul. Witosa).

**X Turniej w Piłce Siatkowej o Puchar Wójta Gminy Kobylnica** – zawody odbędą się w niedzielę o godz. 10. Wszystkie mecze rozegrane zostaną w szkolnej hali sportowej w Kobylnicy.

## Strzelectwo

**Zawody o Puchar Mistrza Kapituły Słupskiego Bractwa Strzeleckiego oraz rywalizacja strzelecka dla amatorów (karabin i pistolet sportowy)** – obie imprezy odbędą się w niedzielę na strzelnicy Szkoły Policji przy ul. Orzeszkowej w Słupsku. Wszystkich chętnych organizator (Klub Strzelecki Gryf Słupski) zaprasza w godzinach od 10 do 14.

## Tenis stołowy

**I liga mężczyzn:** **Tęcza Poltarex Nowa Wieś Lęborska** – **Ravak Dartom Tur Jaktorów** (sobota – godz. 16, szkolna hala).

**X Turniej w Tenisie Stołowym o Puchar Wójta Gminy Kobylnica** – impreza zaplanowana jest w sobotę o godz. 10. Uczestnicy są mile widziani w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej w Kwakowie. (fen)



## KOSZYKÓWKA. Ekstraklasa mężczyzn

## Goście faworytami

W sobotę, 15 listopada w ramach rozgrywek ekstraklasy koszykówki mężczyzn drużyna beniaminka rozgrywek, AZS Gaz Ziemny Koszalin podejmować będzie aktualnych wicemistrzów Polski, Prokom Trefl Sopot.

To spotkanie ze zrozumiałych względów cieszy się dużym zainteresowaniem sympatyków koszykówki. Początek zaplanowano o godz. 18 w hali Gwardii przy ul. Fałata 34.

## Bez szlagierów

W 6. kolejce spotkań do szlagierów właściwie nie dojdzie, ale kilka spotkań zapowiada się interesująco i emocjonująco. Na pewno największe zainteresowanie wśród kibiców Pomorza Środkowego wzbudzą mecze z udziałem ich zespołów. Koszalinianie z AZS Gaz Ziemny grać będą przed własną widownią z Prokomem Trefl Sopot, a Czarni Słupsk zagrają na wyjeździe (piszemy o tym osobno) z Unią/Wisłą Tarnów, która ostatnio w zaległym spotkaniu pokonała u siebie dość niespodziewanie Gipsar Stal Ostrów Wlkp. (83:82).

## Mocni goście

Na pewno faworytem spotkania w Koszalinie będą goście, prowadzeni przez trenera Eugeniusza Kijewskiego. Są jedyną drużyną w rozgrywkach bez porażki, bo w pięciu poprzednich spotkaniach zanotowali same zwycięstwa i oczywiście liderują ligowej rywalizacji. Szkoleniowiec sopockiego zespołu ma do dyspozycji wielu znakomitych graczy. W pierwszej piątce nie zobaczymy zapewne żadnego polskiego zawodnika. Prokom Trefl prawdopodobnie rozpocznie mecz w składzie: **Tomasz Pa-**

**cesas, Miroslav Radosević, Goran Jagodnik, Tomas Masiulis i Kebu Stewart**, a do gry będą jeszcze gotowi tacy gracze jak **Dragan Marković** czy **Polacy, Andrzej Pluta i Filip Dylewicz**. Trudno więc będzie beniaminkowi z Koszalina nawiązać wyrównaną walkę.

## Bez Kudrawcewa?

W zespole koszalińskim wystąpi już **Paweł Kowalczyk**, który w ostatnich dwóch spotkaniach nie grał z powodu kontuzji. Będzie to dla niego okazja pokazania się przed swoim dawnym zespołem. Wprawdzie jest on wychowankiem koszalińskiego AZS, ale przez pewien czas zanim wyjechał na studia do Stanów Zjednoczonych bronił on barw sopockiego klubu.

Miejmy nadzieję, że zdąży wrócić na sobotni mecz **Aleksander Kudrawcew**, który pojechał na Białoruś po wizę, a w piątek jeszcze go nie było w Koszalinie. Kłopotów zdrowotnych nie ma już **Tomasz Briegmann** i kibice mają nadzieję, że ponownie zaprezentuje wysoką formę.

## Szukanie sukcesu

– Szukamy jakiegoś spektakularnego sukcesu. Drużyna ma trochę możliwości i jeszcze trochę czasu, ale za każdym razem próbujemy. Tak będzie również tym razem – powiedział trener AZS Gaz Ziemny, Jerzy Olejniczak. – Naszego najbliższego rywala traktujemy jak wicemi-



Fot. Radosław KOLEŚNIK

W akcji Tomasz Briegmann (z piłką), na którego dobrą grę w meczu AZS Gaz Ziemny z Prokomem Treflem liczą koszalińscy sympatycy basketu.

strza Polski, który znowu udoskonalił skład i ma mistrzowskie aspiracje – dodał koszaliński szkoleniowiec.

## Przedprzedaż biletów

Od piątku prowadzona jest przedprzedaż biletów na to

spotkanie. W sobotę w godz. 9.30-14 będzie je można nabyć w Biurze „Turysta” przy ul. Andersa 2. Kasy biletowe przy hali Gwardii, gdzie rozgrywane będzie spotkanie, czynne będą dwie godziny przed rozpoczęciem spotkania. (suv)

## 6. KOLEJKA – 15.11.2003 (SOBOTA)

- AZS Gaz Ziemny Koszalin – Prokom Trefl Sopot
- Anwil Włocławek – Start Lublin
- Idea Śląsk Wrocław – Detal-Met Noteć Inowrocław
- Astoria Bydgoszcz – Polonia Warbud Warszawa
- Gipsar Stal Ostrów Wielkopolski – Spójnia Stargard Szczeciński
- Unia/Wisła Tarnów – Czarni Słupsk

## KOSZYKÓWKA

## Odrabiają zaległości

Koszykarze warszawskiej Legii odrabiają zaległości w ramach rozgrywek pierwszoligowych. W czwartek zmierzyli się przed własną widownią w zaległym meczu 2. kolejki z Polpharmą Świecie i wygrali 87:78. Tym samym legioniści przegrali pasmo zwycięstw (pięć z rzędu) drużyny ze Świecia.

|                 |    |    |         |
|-----------------|----|----|---------|
| 1. Alba Ałstom  | 9  | 16 | 774-709 |
| 2. Turów        | 8  | 15 | 682-595 |
| 3. Polpak       | 10 | 15 | 779-767 |
| 4. Polpharma    | 8  | 13 | 728-593 |
| 5. Zastal       | 8  | 13 | 684-608 |
| 6. Kotwica      | 8  | 13 | 704-699 |
| 7. Viking       | 8  | 13 | 635-645 |
| 8. Pogoń        | 9  | 13 | 741-826 |
| 9. Tytan        | 9  | 12 | 811-801 |
| 10. Basket      | 8  | 12 | 652-649 |
| 11. Stal        | 8  | 12 | 667-687 |
| 12. Legia       | 6  | 9  | 530-512 |
| 13. Siarka      | 8  | 9  | 617-674 |
| 14. SMS PZKosz. | 9  | 9  | 696-933 |

(suv)

## PIŁKA NOŻNA

## Baraże do ME

W sobotę, rozegrane zostaną pierwsze mecze barażowe o prawo gry w finałach mistrzostw Europy. Jeżeli nie stanie się nic niespodziewanego, to awansują zespoły Turcji, Chorwacji, Rosji, Holandii i Hiszpanii. Zestaw par: Łotwa – Turcja, Chorwacja – Słowenia, Szkocja – Holandia, Rosja – Walia, Hiszpania – Norwegia. (dc)

## KOSZYKÓWKA. Ekstraklasa mężczyzn

## Wypad na południe

W 6. kolejce meczów mistrzowskich Unia/Wisła Tarnów podejmować będzie koszykarzy Czarnych Słupsk. Rywalizacja zaplanowana jest w sobotę (15 listopada) o godz. 18.30 w Krakowie. Wynik tej konfrontacji jest sprawą otwartą.

Diwny jest to twór pod nazwą Unia/Wisła. Tarnowski klub połączył się z krakowskim i po wielkich perturbacjach ostatecznie z opóźnieniem wystartował w rozgrywkach mistrzowskich Era Basket Liga edycji 2003/2004. Do tej pory Unia/Wisła rozegrała trzy mecze, w tym dwa zakończyły się jej wygraniem. Ostatnio w minionej środę podopieczni **Mariusza Karola** pokonali Gipsar Stal Ostrów Wielkopolski 83: 82. Wynik ten został uznany za sensację inauguracji sezonu pod Wawę-

lem. Trzeba dodać, że do Krakowa męska koszykówka najwyższego szczebla powróciła po czternastu latach. Zespół potrzebuje jeszcze zgrania. Widać jednak już, że będzie groźny dla wszystkich rywali, a szczególnie przed własną publicznością. Unia/Wisła ma spory potencjał kadrowy. W jej składzie pierwszoplanowymi postaciami są dwaj Amerykanie: **Michael Ansley** (w przeszłości występował w sopockiej drużynie Prokom Trefl) i **Branden Hughes**. Dużym wzmocnieniem jest pozyskanie **Piotra Szybińskiego**. Po kontuzji do drużyny powrócił młody i talentowany **Łukasz Seweryn**. W gronie wyróżniających się zawodników jest również **Wojciech Żurawski**.

Dla słupskiej drużyny jest to czwarty wyjazd w tym sezonie.

Czarni po pięciu meczach zajmują piątą lokatę.

– Dla obu zespołów będzie to niezwykle ważna konfrontacja – mówi **Miroslaw Lisztwan**, menedżer i trener Czarnych. – W tej rywalizacji każde rozstrzygnięcie jest możliwe. Przed moimi podopiecznymi wielkie wyzwanie. Muszą zagrać uważnie w obronie i skutecznie w ataku. Atutem gospodarzy są „tablice”. My też dobrze prezentujemy się w walce podkoszowej. **Jefferson Aubry** jest w znakomitej dyspozycji. W naszych szeregach nadal brakować będzie dwóch kontuzjowanych graczy: **Daniela Blumczyńskiego** i **Michała Polanowskiego**. Wszyscy pozostali koszykarze są w pełnej gotowości do boju, ale zdają sobie sprawę z tego, że w Krakowie nie będzie łatwo. (fen)

## TENIS STOŁOWY. Grand Prix Kołobrzegu

## Decydujące gry

W niedzielę (16 listopada) w hali sportowej przy ul. Wąskiej 1 odbędzie się czwarty turniej w tenisie stołowym o Grand Prix Kołobrzegu. Będą to już ostatnie w tym roku zawody tego cyklu i w niedzielne popołudnie poznamy triumfatorów poszczególnych kategorii wiekowych.

Tegoroczny cykl turniejów o Grand Prix Kołobrzegu rozgrywany jest w dziesięciu kategoriach wiekowych, co jest rekordem w historii

tej imprezy. Niezwykle ważną zaletą jest także to, że dla wszystkich startujących udział w turniejach jest bezpłatny. Organizatorzy zadbałi również o nagrody. W ostatnim turnieju w tym roku zdobywcy trzech czołowych miejsc w każdej kategorii otrzymają puchary (30 sztuk). Po podliczeniu wyników ze wszystkich zawodów Grand Prix Kołobrzegu trzej czołowi zawodnicy również zostaną nagrodzeni pucharami oraz dodatkowo nagrodami rzeczowymi.

Zapisy do ostatniego w 2003 roku turnieju przyjmowane będą w niedzielę w godzinach 8-9.30, a gry eliminacyjne zaplanowano w godz. 9.30-11. Oficjalne otwarcie turnieju nastąpi o godz. 11, a kwadrans później rozpoczyna się kolejne gry. Uroczyste zakończenie Grand Prix Kołobrzegu, połączone z wręczeniem pucharów i nagród, rozpocznie się o godzinie 17. (mars)

## PIŁKA NOŻNA. Polska – Serbia i Czarnogóra

## Na Serbów!

Reprezentacja Polski rozegra w niedzielę towarzyskie spotkanie z Serbią i Czarnogorą. Mecz odbędzie się w Płocku (początek o godz. 17.15).

Serbia i Czarnogóra ma gwiazdy, Polsce ich brakuje. **Savo Milošević, Darko Kovacević** czy **Mateja Kezman** grają w uznanych europejskich klubach, w których Polaków nie ma. Jednak wyniki obu reprezentacji są ostatnio zbliżone. Ani nasza drużyna, ani goście – nie awansowały do przyszłorocznych mistrzostw Europy.

Przed spotkaniem kłopoty z zestawieniem formacji defensywnej ma **Paweł Janas**, selekcjoner Polaków. Obiecał działaczom Anderlechtu, że już w czwartek zwolni **Michała Żewłakowa** ze zgrupowania. **Jacek Bąk** ma przeciążone kolano i najprawdopodobniej nie zagra. **Arkadiusz Głowacki** również utyka (nie brał udziału w czwartkowym treningu), natomiast **To-**

**masz Rząsa** doznał podczas spotkania z Włochami kontuzji oka (uderzenie piłką).

Jednak nastroje w drużynie są dobre. Po pokonaniu wicemistrzów Europy Włochów 3:1, biało-czerwoni zamierzają zwyciężyć także w niedzielę. Serbowie mecz z Polską traktują równie poważnie, ale niektórych znanych zawodników biorących udział w ostatnich eliminacjach mistrzostw Europy w Płocku zabraknie. Trener **Ilija Petković** stawia raczej na młodzież.

Bezpośrednia relacja ze spotkania w TVP 2.

Piłkarska reprezentacja Polski zagra z Białorusią w 1/8 finału młodzieżowych mistrzostw Europy. Pierwsze spotkanie odbędzie się w sobotę w Mińsku (godz. 16). Mecz rewanżowy zostanie rozegrany 19 listopada we Wronkach (godz. 18). (stez)

## PIŁKA NOŻNA. IV liga – Szczecin

## Astra zagra na wiosnę

Wczoraj informowaliśmy, o tym, że w ten weekend odbędą się mecze piłkarskie pierwszej kolejki rundy wiosennej w grupie szczecińskiej IV ligi. I rzeczywiście tak będzie, tyle tylko, że dwa z nich zostaną rozegrane jednak wiosną.

O tym, że przeniesiono na wiosnę spotkanie Lecha Czaplinek z Sokolem Pyrzyce informowali-

śmy. Wczoraj Wydział Gier Zachodniopomorskiego Związku Piłki Nożnej poinformował nas, że nie odbędzie się również mecz Pogoni II Szczecin z Astrą Ustronie Morskie. Powodem była niemożność porozumienia się obu klubów w sprawie terminu meczu. Stąd decyzja WG ZZPN o przeniesieniu tego spotkania na wiosnę. (suv)

## ZAPASY. Ekstraliga – stylu wolnego

## Walczą z mistrzami

Zapaśnicy ZKS Megavolt Koszalin zmierzą się w sobotę, 15 listopada z drużyną Górnika Łęczna w kolejnym meczu ekstraligi zapasów stylu wolnego. Początek spotkania o godz. 17 w hali ZOS przy ul. Głowackiego w Koszalinie.

Rywale koszalińskiego zespołu zapewnił już sobie praktycznie tytuł mistrza Polski. Zwycięstwo gospodarzy zapewni im srebrny medal. Jest więc o co walczyć i emocji nie powinno zabraknąć.

Jak nas poinformował szef wyszkolenia ZKS Megavolt Koszalin, **Zygmunt Kret**, Górniki dysponuje bardzo wyrównanym składem, a ponadto w jego składzie

jest dwóch aktualnych mistrzów Polski. Pozostali to byli mistrzowie kraju, którzy mają za sobą występy w mistrzostwach Europy i świata. Jeżeli goście przyjadą do Koszalina w swoim najsilniejszym składzie to trudno będzie ich pokonać. W zespole koszalińskim obok doświadczonych „wolniaków”, **Marka Garmulewicza** i **Lucjana Gralaka**, którzy po kontuzjach wracają dopiero do formy, wystąpi kilku młodych zawodników. Jak twierdzą koszalińscy szkoleniowcy, z **Adamem Sadlykiem** na czele są oni w stanie sprawić niespodzianki. W ich imieniu zapraszamy na sobotni mecz, na który wstęp jest bezpłatny. (suv)

## KOSZYKÓWKA. I liga mężczyzn

## Ważą się losy Kotwicy

Nadal ważą się losy koszykarzy kołobrzkiej Kotwicy jeżeli chodzi o najbliższą przyszłość. W sponsoring klubu z Kołobrzegu ma wejść Kampania Piwowarska. Sprawa ta ma się rozstrzygnąć do końca tego roku.

Jeżeli nie doszłoby do sponsoringu Kampanii Piwowarskiej, Kotwice mogą zacząć opuszczać kolejni gracze. Jak się dowiedzieliśmy już teraz wszyscy dostali wolną rękę w poszukiwaniu nowego pracodawcy.

Jednak to, że koszykarzom dano wolną rękę w szukaniu sobie nowych klubów nie oznacza jeszcze rozpadu drużyny. Działacze postawili sprawę uczciwie, ale są pełni optymizmu, że dojdzie do podpisania umowy sponsorskiej. Wtedy na pewno koszykarze będą mogli spokojnie dokończyć ten sezon, a działacze będą kontynuowali rozmowy, które podjęli wcześniej z kilkoma innymi firmami.

Na 12 listopada zostało zaplanowane spotkanie prezydenta miasta z szefem marketingowym Kampanii w celu uzgodnienia wszelkich warunków współpracy. Firma miałaby wejść na rynek kołobrzegi, który jest wyjątkowo atrakcyjny w czasie sezonu letniego, poprzez zajęcie części terenu na promenadzie – głównym celem jest promocja i sprzedaż piwa „Lech”. W zamian przeznaczyby cyklicznie wcześniej ustaloną kwotę na drużynę Kotwicy Kołobrzeg. W tej sytuacji bezcenne jest stanowisko władz miasta. Do spotkania prezydenta Kołobrzegu, **Henryka Bieńkowskiego** z przedstawicielem Kampanii Piwowarskiej doszło w Poznaniu. Na razie nie znamy wyników rozmów, ale mamy nadzieję, że zakończą się one pomyślnie dla Kołobrzegu i koszykarskich „Czarodziejów z Wydm”. (suv)

REKLAMA



PUB KIBICA

sport na żywo - telebim Cyfra +, Polsat Sport

piłka nożna, boks, NBA, żużel, F1

Koszalin, ul. Fałata 34 – obiekty „GWARDII”

BH3819





# Od razu i na zawsze

REKLAMA

POMORSKA  
INICJATYWA  
MEDYCZNA

**BADANIE KRĘGOSŁUPA  
oraz SZYJKI KOŚCI UDOWEJ**

**CENTRUM DIAGNOSTYKI  
OSTEOPOROZY**

Koszalin, ul. Niepodległości 44-48  
wejście B, gabinet 14, tel. **348 13 73**  
Czynne: **poniedziałek-piątek 8.00 – 17.00**  
KUPON UPOWAŻNIA DO BADANIA W CENIE PROMOCYJNEJ

nr 2  
ważny do  
31 XII

G3939

W najbliższy czwartek, 20 listopada, tysiące ludzi na całym świecie podejmą próbę rzucenia palenia. Na pewno znajdzie się wśród nich wielu naszych czytelników. Jakie metody walki z nałogiem są najskuteczniejsze i jakie korzyści wynikają z niepalenia?

CZYTAJ NA STRONIE 14

REKLAMA

**BOMBKI**

Ręczna dekoracja

Producent HURT – DETAL  
(094) 346 54 20, 0606 39 76 37

G4212

SŁUPSK. Badania logopedyczne i urologiczne

## Zapraszają na badania

Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna  
przy ul. Fabrycznej 1

W sobotę, 15 listopada, dzień bezpłatnych diagnoz logopedycznych. W godz. 8-12 specjaliści logopedzi zorganizują bezpłatny punkt diagnozy dla zainteresowanych. Profesjonalne badanie będzie obejmować między innymi badanie funkcji połykania i oddychania, badanie zgryzu i warunków anatomicznych narządów mowy, sprawdzanie kompetencji językowej

i poprawności artykulacyjnej. Każdy pacjent dostanie pisemną diagnozę i wskazówki do dalsz

Poliklinika MSWIA przy ul. Lelewela 58

W dniach 17-29 listopada zostaną przeprowadzone bezpłatne badania urologiczne. Zapisy telefoniczne pod nr. 841 20 06 w godz. 8-18. Badania skierowane są do mężczyzn mających powyżej 45 lat, którzy zauważyli u siebie przerwy strumienia, osłabienie strumienia i nagłą potrzebę oddawania moczu.ego postępowania. (law)

**Ostry wzrok bez okularów  
i soczewek kontaktowych**

nowoczesne metody korygujące wady wzroku :  
dalekowzroczność krótkowzroczność astygmatyzm

**LASEROWA KOREKCJA WAD WZROKU**  
okulary ..... jutro pozostaną dla Ciebie tylko wspomnieniem

· najwyższy standard zabiegów wykonywanych w znieczuleniu miejscowym  
· najwyższe bezpieczeństwo, skuteczność i efektywność zabiegów  
· największe doświadczenie w Wielkopolsce

lekarze operujący: dr Barbara Czarnota, dr n. med. Jan Grzeszkowiak

**INTERMEDICA** Klinika Okulistyczna  
61-626 Poznań, ul. Szelągowska 29  
tel. 061 82 67 067 lub 82 67 069  
www.intermedica.pl

... Z nami zobaczysz otaczający Cię świat wyraźniej

GP-246

REKLAMA

**PRZEWozy  
PASAŻERSKIE**

**trans  
Lux** Koszalin  
ul. Obrońców Helu 4  
tel. (094) 340 59 74

• przewozy krajowe i międzynarodowe  
• wynajem autokarów i mikrobusów  
tel. kom. 0602 398 892

U442

REKLAMA

**KOMINKI**

Słupsk, ul. Portowa 15,  
tel./fax (0 59) 842 20 72

- wkłady żeliwne,
- dystrybutory,
- kratki wentylacyjne,
- artykuły do montażu wkładów,
- płyty aluminiowe, kominkowe

**Niesamowite RABATY!!!**

SL114303

REKLAMA

**WYGLĄDAJ DOBRZE - CZUJ SIĘ WSPANIALE  
W TROSCIE O TWOJE ZDROWIE**

- oczyszczanie organizmu ze złogów i toksyn
- program kontroli wagi ciała
- diety odchudzające
- program wzmocnienia układu odpornościowego
- regeneracja organizmu

**ZDROWIE DLA CAŁEJ RODZINY**  
fachowe porady \* bezpłatne konsultacje  
**Centrum WELLNESS**  
ul. ks. k. Wyszyńskiego 3/4, tel. 346-38-71

REKLAMA



**MIEDZY NAMI****Wstydzę się iść do lekarza**

*Często czytam Waszą rubrykę. Postanowiłam i ja zwrócić się z prośbą o poradę: jaka może być przyczyna tego, że macica się opuszcza i wychodzi przez pochwę na zewnątrz? Mam 68 lat, przez 12 lat nie uprawiałam seksu. Po trzech miesiącach uprawiania seksu spotkało mnie właśnie coś takiego, a wstydzę się z tym iść do ginekologa. Jeszcze w całym swoim życiu nie byłam u żadnego lekarza.*

MAGDA

Proces starzenia się organizmu obejmuje również narząd rodny kobiety. Mięśnie i więzadła, jak również inne tkanki miękkie, narządy i całe struktury kostno-stawowe stają się mniej elastyczne i podatne na wszelkiego typu zniekształcenia i poważniejsze deformacje.

Nie wiązałabym przyczynowo wypadania macicy z faktem nawiązania dialogu seksualnego z partnerem. Po prostu współżycie seksualne tylko przyczyniło się do ujawnienia powstałych znacznie wcześniej zmian inwolucyjno-przedstarzyczych w Pani organizmie. Takie zmiany zachodzą u wielu kobiet, a niekie-

dy ujawniają się znacznie wcześniej, po pięćdziesiątce, np. u kobiet wieloródek; niekiedy w grę wchodzi uwarunkowanie genetyczne, skłonności rodzinne, stany pooperacyjne narządu rodowego, po ciężkich, powikłanych porodach, w przedwczesnym przekwitaniu, w dyshormonozach itp.

Proszę jednak, choć ten jeden jedyny raz w życiu, udać się po poradę do lekarza ginekologa. Może wystarczy założyć krążka, który będzie zapobiegał wypadaniu macicy? Jeżeli tak metoda okaże się chybiona, może trzeba będzie pomyśleć o operacji korekcyjnej, która zapobiegnie dalszej deformacji więzadeł i mięśni, odpowiedzialnych za utrzymywanie macicy w narządzie rodny kobiety.

Na te i inne pytania udzieli Pani odpowiedzi lekarz ginekolog. Proszę się nie lękać, badanie jest konieczne, a Pani organizm zdrowy, o czym świadczy chociażby fakt, że udało się Pani przejść przez większą część życia bez pomocy lekarzy.

dr nauk medycznych

WANDA PONKIEWSKA

specjalista seksuolog i psychiatra

**BILANS MEDYCZNY**

Wśród 52 młodych Amerykanów, którzy dali sobie przekłuć język, aby założyć ozdobną biżuterię, co trzeci miał objawy zaniku dziąseł, a prawie połowa grupy miała nadmiernie starzejące się zęby. Badania te przeprowadzili naukowcy z Loma Linda School of Dentistry ze Stanowego Uniwersytetu w Ohio.

Z 52 osób, które miały przekłute języki i zainstalowane w nich metalowe ozdoby przez ponad 4 lata lub dłużej, aż 35 miało objawy zaniku dziąseł. Liczba ta wzrastała aż o 50 procent u osób, które nosiły długie, haczykowate ozdoby na języku przez ponad 2 lata.

Stwierdzono również, że 47 procent badanych osób, noszących na języku przez ponad 4 lata kolczyki w postaci krótkich „gwoździ”, miało w znacznie większym stopniu starte uzębienie, niż inni członkowie tej grupy, którzy nosili dłuższe ozdoby. Naukowcy uważają, że różnica ta bierze się stąd, że krótsze kolczyki na języku powodują mimowolne ich nadgryzanie, które może doprowadzić do znacznego ścierania powierzchni zębów.

Oprac. (luk)

**Z APTEKI****Tran na zdrowie**

Tran 500 mg z serii NaturKaps w kapsułkach to propozycja firmy Hasco-Lek dla tych, którym przeszkadza smak i zapach tranu, ale chcieliby korzystać z jego dobroczynnych właściwości.

Preparat polecany jest szczególnie dzieciom, osobom starszym, zagrożonym osteoporozą oraz rekonwalescentom. Jest cennym źródłem witamin (A i D) i nienasyconych kwasów tłuszczowych. Witaminy te gwarantują prawidłowy rozwój chrząstek, kości, zębów (ochrona przed krzywizną), nabłonka skóry i śluzówek; zapobiegają osłabieniu wzroku, przyspieszają regenerację.

Tran dostępny jest bez recepty w aptekach; opakowanie (60 kapsułek) kosztuje 8,90 zł. (Oprac. kpn)



(ka)

**ALERGOLOG RADZI**

Kontynuujemy cykl publikacji o alergiach na kosmetyki.



Zbigniew Sankowski,

specjalista alergolog z poradni alergologicznej „Alergosan” w Koszalinie

Przed tygodniem powiedzieliśmy sobie kilka słów o formalinie, składniku kosmetyków. Dziś ciąg dalszy tej publikacji.

Formalina łatwo wchodzi w reakcje chemiczne z mocznikiem, melaminą i fenolami – tworzą się wówczas żywice. W pewnych warunkach (wilgoć, silnie zasadowe pH, wysoka temperatura) z powstałych żywic uwalnia się formaldehyd.

Formalina, jako składnik żywic, w odwracalnych połączeniach z niektórymi innymi substancjami występuje w wielu produktach i ma wiele zastosowań. Dodaje się ją do środków dezynfekujących, atramentów, preparatów do czyszczenia metali i opon, przylepców, klejów, kilku gatunków papieru, odczynników do garbowania wyrobów skórzaných, pojedynczych leków zewnętrznych i stomatologicznych, wywoływaczy fotografii, sztucznych nawozów, odzieży oraz wyrobów z tworzyw sztucznych: formaldehydomocznikowych, formaldehydomelaminowych i formaldehydofenolowych. Tak liczne źródła alergenu ogromnie utrudniają stwierdzenie, które z nich są odpowiedzialne za zmiany chorobowe u danego pacjenta. CDN.

**Z WARZYWNIA****Kukurydza obniża ciśnienie**

Kukurydza zwyczajna to jedna z najważniejszych roślin uprawnych świata. Jest trawą pochodzącą z Ameryki Środkowej, gdzie uprawia się ją od ponad 5 tysięcy lat.

Po odkryciu Ameryki kukurydza została rozpowszechniona na innych kontynentach, a dziś uprawiana jest w ciepłym klimacie na całym świecie. Zastosowanie kukurydzy jest bardzo różnorodne. Ze zmieszanych nasion otrzymuje się mąkę, kaszę, czystą mączkę skrobiową. W przemyśle nasiona służą także do otrzymywania cukru, alkoholu, dekstryny czy oleju, przerabiane są też na pasze treściwe (śruta). Zielone pędy kukurydzy mogą służyć jako pasza, zaś sucha słoma używana jest do produkcji papieru.

Do celów leczniczych zbiera się znamiona ze słupkami kwiatów żeńskich. Zawierają one cukry, garbniki, saponiny, sole mineralne, witaminę K i olejki

**Kukurydza z wody**

**Składniki:** 8 kolb młodej kukurydzy (około 1,5 kg), sól, cukier, 10 dag masła.

Kolby kukurydzy oczyścić i opłukać, zalać wrzącą wodą z dodatkiem soli i cukru, ugotować. Miękkie kaczany odcedzić i natychmiast podawać z surowym masłem i solą.

**Salatka z kurczaka i kukurydzy**

**Składniki:** puszka kukurydzy konserwowej, kawałek wędzonego kurczaka, majonez, śmietana, sól, pieprz. Pokroić kurczaka na małe kawałki, połączyć z kukurydzą. Przygotować sos z majonezu, śmietany z dodatkiem soli i pieprzu. Wymieszać i przyprawić. Odstawić na kilkadziesiąt minut przed podaniem.

eteryczny. Wyciągi ze znamion kukurydzy obniżają napięcie mięśni gładkich narządów wewnętrznych, co powoduje usprawnienie wydalania moczu, żółci i nieznacznie obniża ciśnienie krwi. Witamina K zawarta w znamionach kukurydzy podnosi krzepliwość krwi, a odwar ze znamion stosuje się przy krwawieniach wewnętrznych, stanach zapalnych dróg

moczowych i żółciowych oraz wspomagająco przy cukrzycy i reumatyzmie. Żeby wzmocnić działanie znamion kukurydzy, stosuje się je w mieszankach z innymi ziołami.

Kukurydza używana jest ponadto jako składnik sałatek, można ją także jeść ugotowaną w kolbach (patrz przepisy w ramce).

Oprac. (luk)

**PRAWDY I MITY****Rano jesteśmy wyżsi**

**Prawda.** Hormony wzrostu uwalniają się w nocy i osoby, które jeszcze rosną, rosną podczas snu. Również dorośli są wyżsi rano niż pod wieczór. Dzieje się tak dlatego, że wieczorem jesteśmy już nieźle „sprasowani” działającą na nas bezustannie siłą grawitacji. Efekt ten znany był od dawna. W średniowiecznej Francji nabór do armii prowadzono rano, by więcej młodych mężczyzn osiągnęło wymagane minimum wzrostu. Wieczorem jesteśmy niżsi o jakieś 15 milimetrów. Najbardziej kurczą się oczywiście ludzie młodzi, którzy mają najelastyczniejszy kręgosłup oraz osoby aktywne fizycznie.

**Głóg ma tylko znaczenie dekoracyjne**

**Nieprawda.** Preparaty z głogu działają rozszerzająco na naczynia wieńcowe, zwiększają przepływ krwi doprowadzającej tlen do mięśnia sercowego. Stosuje się je także w zaburzeniach rytmu serca, w upośledzeniu krążenia krwi w mózgu, w dusznicę, nadciśnieniu, bólach i zawrotach głowy. Zaleca się je w ogólnym zmęczeniu, w leczeniu stwardnienia naczyni mózgu i naczyni wieńcowych. Ze względu na swoje właściwości lecznicze głóg wchodzi w skład leków nasercowych i antysklerotycznych.

(ka)

**Leczenie homeopatyczne****Uczyłam się od szamanów**

Rozmowa z

dr n. med.  
**KRYSTYNA JANKOWSKA**  
z Łodzi

specjalistą ginekologii i homeopatii, która przez wiele lat leczyła chorych w Afryce

– Jak udało się pani wyjechać z Polski do Zairu?

– W latach siedemdziesiątych pracowałam w łódzkim szpitalu na stanowisku zastępcy ordynatora. Wyjazd do Zairu, obecnie Kongo, był dla mnie wielkim wyróżnieniem. Wiele zobaczyłam, ale i bardzo dużo się nauczyłam od miejscowych szamanów. Zair to wielki kraj. Są tam złoża miedzi, kobaltu, rudy uranowej, diamentów, srebra, złota, cyny i kości słoniowej. Z Katangi do swoich badań rudę uranową brała Maria Skłodowska-Curie.

– Jakiego rodzaju leczenia stosują tamtejsi szamani?

– Leczenie ziołami szamani wzmacniają malowaniem twarzy, wykonywaniem różnych tajemniczych czynności, ale na ogół wiedzą, jak pomóc choremu. Szamana darzy się nabożną czcią połączoną z lekami. Taki sam stosunek ma miejscowa ludność do lekarzy medycyny.

– Była pani tam lekarzem, mówili o pani biała szamanka...

– Operowałam dorosłych i dzieci, zalecałam zioła, dotykałam chorych podobnie jak to robili miejscowi szamani i, jak się okazało, była to najlepsza metoda łączenia metod akademickich i naturalnych.

Któregoś dnia podbiegła do mnie młoda kobieta, próbując podać mi do rąk swoje dziecko. Wzbraniałam się, nie wiedziałam, o co chodzi. Dopiero gesty rąk tej kobiety uświadomiły mi, że robiłam jej cesarskie cięcie i poród był szczęśliwy. Chciała



Fot. ARCHIWUM

Maganga w języku suahili znaczy lekarz. Dr Krystyna Jankowska spędziła w Zairze dziesięć lat.

mi dać do potrzymania swój największy skarb.

– Posłada pani bardzo duże doświadczenie jako lekarz ginekolog, ordynator, a jednak pani wybór to medycyna naturalna, homeopatia.

– Dyplom lekarza homeopaty II stopnia uzyskałam w 1998 r. w Akademii Medycznej w Łodzi. Homeopatia jest metodą bezpieczną i bardzo skuteczną. Wiem jednak, że u wielu wzbudza jeszcze niechęć, ale to u tych, którzy na ten temat bardzo mało wiedzą.

Mam tysiące różnych przypadków, w których granulki, krople czy maści wyprowadziły pacjentów z bardzo poważnych schorzeń.

– Na czym polega leczenie homeopatyczne?

– Na stosowaniu odpowiednich środków homeopatycznych, celem pobudzenia odporności organizmu w walce z toksynami. My, homeopaci, mówimy, że podobne leczy się podobnym.

– W aptekach są leki homeopatyczne, czy wystarczy tylko poprosić o lek np. na ból głowy?

– Trzeba iść do specjalisty, który dobierze lek indywidualnie. Tu nie ma mowy o dobieraniu leku na chorobę. Lek dobiera się do pacjenta. Lek nie zastosowany mogą szkodzić lub nawet być niebezpieczne. U mnie karta pacjenta to cztery strony wywiadu. Zalecam trzy kolejne wizyty, celem ustalenia odpowiedniego leczenia, które trwa kilka miesięcy.

Rozmawiał

BENEDYKT GHERKE

Do redakcyjnego zielnika włączamy kolejną roślinę. Opowiada o niej koszaliński aptekarz Rajmund Zarzycki, znawca ziół i ziołolecznictwa

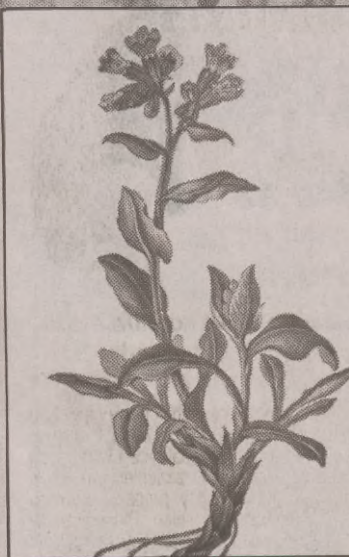
**Zielnik****Miodunka płamista (łac. Pulmonaria officinalis)**

Według teorii panujących w Europie w XVI i XVII wieku już sam wygląd zioła wskazywał miał na możliwości jego zastosowania w lecznictwie. Dlatego liście miodunki – płamiste i kształtem przypominające chore płuca – od dawna uznawane były za preparat pomocny w leczeniu górnych dróg oddechowych. Wdychanie naparu z suszonych liści zalecano na kaszel, krótki oddech, czy sapanie.

Miodunka to trwała roślina zielna, wysoka do 30 centymetrów, uprawiana również do celów dekoracyjnych. W Polsce występuje na terenie całego kraju. Zawiera kwas krzemowy, alantoinę, garbniki, taninę, saponiny, sole mineralne, służy i witaminę C.

Surowcem są liście miodunki i całe ziele, zbierane od wiosny do wczesnej jesieni.

Preparaty z zioła wykazują działanie wykrztuśne, przeciwkaszlowe, ściągające, łagodzące, gojące. Dzięki zawartości rozpuszczalnej w wodzie krzemionki i alantoiny, ziele miodunki zmniejsza stany zapalne pęcherzyków płucnych i zwiększa



**Przepis na napar z liści miodunki.** 1-2 łyżeczki suszonych liści zalać szklanką wrzątku. Odstawić na 15 minut. Po odcedzeniu gotowy napój pić trzy razy dziennie. Uwaga! Przetwory z miodunki należy ostrożnie stosować u alergików, bo spotyka się uczulenia na tę roślinę.

ich odporność na szkodliwe działanie lotnych substancji i pyłów atmosferycznych. Garbniki zawarte w ziele zwiększają nadmiernie rozszerzone włosowate naczynia krwionośne, zmniejszają stany zapalne błon śluzowych jamy ustnej i gardła oraz hamują rozwój drobnoustrojów chorobotwórczych. Przetwory z miodunki stosuje się w leczeniu przeziębienia i stanów zapalnych oskrzeli (którym towarzyszy obfita wydzielina w górnych odcinkach dróg oddechowych), w kaszlu, bólu gardła, nieżytach nosa oraz jako środek ściągający w leczeniu biegunki (zwłaszcza u dzieci) i hemoroidów.

Miodunkę zaleca się w grypie, przewlekłym kaszlu, rozedmię płuc. Dobre rezultaty daje też stosowanie naparów z zioła miodunki w schorzeniach związanych z uszkodzeniem błon śluzowych jamy ustnej, przełyku, żołądka i jelit. Stosowane zewnętrznie ziele przyspiesza gojenie się ran i skaleczeń; roślinę poleca się też do przemywania oczu i w hemoroidach.

Młode liście miodunki dodaje się do sałatek i zup.

(ka)



ZIELONYM DO GÓRY

# Prysznic przed zimą

Za to, w jakiej kondycji nasze rośliny doniczkowe przetrwają jesień i zimą, odpowiadamy sami. Jeśli stworzymy im jak najlepsze warunki, odwiedzając się dużymi przyrostami i bujnymi kwiatami w okresie wegetacji.

Jesienią i zimą rośliny doniczkowe cierpią z powodu niedoboru światła. W porównaniu do wiosny czy lata dociera do nich kilkadziesiąt razy mniej życiodajnych promieni. Efekt – łodygi nadmiernie się wydłużają, a liście drobnieją i tracą zielony kolor. Rośliny często chorują i są atakowane przez szkodniki.

## Za mało światła

Najgorzej brak światła dziennego znoszą gatunki o białe i żółte przebarwionych liściach oraz wszystkie rośliny światłolubne (o jasnozielonym ulistnieniu), kaktusy i sukulent. Jak pomóc roślinom? Przede wszystkim dbajmy o czystość liści: kurz powoduje, że dociera do nich jeszcze mniej światła. Musimy więc od czasu do czasu postawić rośliny pod prysznicem i dokładnie go spłukać. Ten zabieg znoszą dobrze nawet okazy o liściach pokrytych grubym kutnerem. Jeśli nasze rośliny są tak duże, że nie można ich przenieść do łazienki, wycieramy liście wilgotną szmatką.

Od 40 do 60 procent dziennego światła zatrzymują firanki, dlatego w dzień można je odsuwać i podnosić żaluzje.

Jeśli chcemy doświetlać rośliny, trzeba nad nimi zamontować lampy z żarówkami emitującymi korzystny dla roślin zakres promieniowania (halogenowe lub fluorescencyjne).

## Susza przy kaloryferze

Drugim niekorzystnym czynnikiem jest za suche dla naszych roślin powietrze. Gdy kaloryfery robią się ciepłe, wilgotność w mieszka-

niach spada z 70-80 do około 50 proc. Nawilżacze zawieszane na kaloryferach niewiele poprawiają sytuację – zwiększają wilgotność do 60 proc. To za mało.

Można postawić doniczki w większych podstawkach wypełnionych kamkami i zalanych wodą w ten sposób, żeby nie sięgała do dna doniczki. Parując woda zwiększy w sąsiedztwie rośliny wilgotność powietrza. Najlepszym wyjściem jest zakup elektrycznego nawilżacza powietrza lub pokojowej fontanny (w sklepach ogrodniczych).

Wilgotność powietrza podnosi też częste wietrzenie pomieszczeń, szczególnie w pochmurne i deszczowe dni. Trzeba jednak pamiętać, że niektóre gatunki, np. figowiec benjamina, są tak wrażliwe na nagłą zmianę temperatury i przewiew, że tracą wszystkie liście i giną.

## Nie znoszą zalewania

Następną bardzo ważną sprawą w pielęgnacji roślin doniczkowych jesienią i zimą jest podlewanie. Już wczesną jesienią, kiedy jeszcze kaloryfery są zimne, podlewanie ograniczamy. Gdy w mieszkaniu jest bardzo ciepło (temp. powyżej 20 st. C) nie możemy zaprzestać podlewania, ale robimy to rzadziej niż latem. Pamiętajmy, że tylko niektóre gatunki wymagają także zimą stałe wilgotnego podłoża (np. cibora, trzcina pokojowa, paprocie). W przypadku większości – ziemia powinna przeschnąć przed kolejnym podlewaniem. Charakterystycznym przykładem są tu figowce sprężyste i krotki, które zamierają, jeśli są w ziemi zbyt obficie nawadniane. Lepiej

wieć dwa dni spóźnić się z podlewaniem niż zrobić to o dzień za wcześnie.

Nie znoszą zbyt obfitego podlewania także rośliny o mięsistych łodygach (wilczomlecze, kaktusy), liściach (grubosze, rojniki) czy korzeniach (zielistka), w których potrafią zgromadzić duży zapas wody. Utrzymując stałe wilgotne podłoże możemy spowodować gnicie tych gatunków.

Kaktusy i agawy, wiele palm i sagowce wymagają specjalnego traktowania. Trzeba im zapewnić niską temperaturę (ok. 10 st. C). Wtedy całą zimą wytrzymają bez wody.

## Dokarmianie

Rośliny niedokarmiane przez kilka jesienno-zimowych miesięcy mogą chorować i tracić na urodzie. Dlatego teraz zaleca się nawożenie, ale specjalnymi nawozami zimowymi (są w ofercie większości firm nawozowych), które zawierają mniej azotu, a więcej fosforu i potasu. Stosuje się je nawozić rzadziej niż „normalne” – raz na 3-4 tygodnie.

Dopiero w lutym rozpoczynamy standardowe podlewanie i nawożenie.

MALWA

Rośliny dość dobrze znoszące słabe nasłonecznienie: bluszcz, filodendron, aspidistra, cissusy, scindapsusy, dracena dermerysa (odm. Compacta), fikus binnendijkii, fitonia, begonia zimowa, begonia królewska, fiołek afrykański, peperomie, syngonium, fatsja i fatsjobluszcz.

## TYDZIEŃ W OGRODZIE (15-21 LISTOPADA)

Najbliższy tydzień (liczony od dzisiaj) w kalendarzu biodynamicznym łączy dwie kwadry ubiegającego Księżyca – kwadrę koczowniczą (dziś i jutro) oraz następującą po niej kwadrę uprawy. Weekend korzystny będzie dla zbiorów warzyw korzeniowych, sadzenia drzew i cebul kwiatów. Od poniedziałku zaleca się natomiast zajęcia związane z uprawą ziemi i nawożeniem.

W listopadzie przycinamy biele (datury) przynajmniej o jedną trzecią. Ponieważ zimą tracą liście,

do lutego będą mogły stać w ciemnym pomieszczeniu.

Do zabezpieczenia róż przystępujemy w drugiej połowie listopada, kiedy temperatura utrzymuje się nieco powyżej 0 stopni, gdy rośliny fizjologicznie są już przygotowane do zimy. Wokół szyi korzeniowej usypujemy kopczyk wysokości około 20 centymetrów. Ziemi do tego celu nie należy wybierać zbyt blisko korzeni, aby ich nie uszkodzić. Pędy róż pnących można przygiąć do ziemi albo nie zdejmując z rusztowań okryć chocholami.

Jeden czy drugi poranek powitał nas szronem, ale ziemia nadal jest niezmarznięta. A skoro tak, to może by jednak na grządce coś posiać? Na glebach lżejszych, niezaskorupiających się, tuż przed nastaniem mrozów można wysiać marchew, pietruszkę, a z liściowych koper na najwcześniejszy zbiór wiosną następnego roku. Nasiona przed zimą powinny napęcznić, ale nie mogą jeszcze kiełkować. Do siewu zimowego używa się dwa razy więcej nasion niż do siewu wiosennego, gdyż wschody są zwykle słabsze. Gdy ziemię lekko skuje mroz, grządki z warzywami wysianymi na jesień trzeba przykryć cienką warstwą słomy, liści lub włókna.

Coraz krótsze i (niestety) rzadko pogodne dni, dla pokojowych roślin doniczkowych oznaczają zmniejszony dostęp światła. To jak wiadomo w połączeniu ze zbyt wysoką temperaturą w naszych mieszkaniach nie wpływa korzystnie na kondycję roślinek. Jeśli nie ma innej możliwości, a jakiś okaz wyraźnie wydłuża swoje pędy i kieruje do okna, namiastkę życiodajnych promieni stworzy mu włączana na kilka godzin dziennie świetlówka. Częściej niż wiosną i latem powinniśmy też wycierać liście z kurzu. On też bywa przeszkodą w absorbowaniu światła przez rośliny.

W sadzie trzeba zabezpieczyć młode drzewka, tak chętnie obgryzane przez zające. Odpowiednie osłony z plastiku można kupić w sklepach ogrodniczych. Nietypowo, bo właśnie w okresie jesienno-zimowym, należy też przystąpić do, nadal aktualnego, zwalczania nekującej brzoskwinie kędzierzawości liści. W tym celu pnice i nagie pędy opryskujemy Miedzianem 50 lub Carpine 65 WP. Zabieg można powtórzyć wcześniej wiosną – przed pękaniem pąków – używając do oprysku Carpine 65 WP. Gdy zacznie się wegetacja, na zwalczanie jest za późno. Kędzierzawość liści jest chorobą bardzo szkodliwą i nie zwalczana może spowodować obniżenie plonu oraz ogólne osłabienie brzoskwiń, skutkiem czego dochodzi do zmniejszenia odporności tych drzew na niskie temperatury.

(arko)

# Wygraj z „Głosem Pomorza”

|                    |                       |                          |                           |                                    |                        |                                 |                               |
|--------------------|-----------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------------|------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| CZEŚĆ BUDAPESTU    | NA WYBIEGU            | KOŚĆ DLA SROKI           | KURZA MAMA                | KOTLINA MIĘDZY BISKUPAMI A TATRAMI | SREBRZYSTO-BIAŁY METAL | KARB. ZMARZSZCZKA               | IMIE ŻEŃSKIE                  |
| MIASTO W NIEMCZACH |                       |                          | WŁÓKNO POLIAMIDOWE        | BŁĘDNA CHODZI NA HALI              |                        |                                 |                               |
|                    |                       | SYSTEM PRACY             |                           |                                    | PRAWY DOPŁYW BIEBRZY   |                                 |                               |
| FENOMEN            |                       |                          |                           | DZIKA TŁUSZCZA                     |                        |                                 |                               |
| CHODNIK            |                       |                          |                           |                                    |                        |                                 |                               |
|                    |                       | METALOWA, WZMACNIA DRZWI | GRUBY, DUŻY KU            |                                    |                        | PLANETA UKŁADU SŁONECZNEGO      | DRAPIEŹNY SSAK Z ŁĄCICOWATYCH |
| BEZKRESNA          | KŁATKA FILMOWA        |                          |                           | SILNY RUMIENIEC                    | FAJKA DAWNIEJ          |                                 |                               |
|                    |                       |                          | MEDAL                     |                                    |                        | GRECKA WIKTORIA                 | DOKUMENTY                     |
| POLSKI KAWALERYSTA | SUKULENT              | JEDNOSTKA MASY           |                           | DAWNIEJ TAMOWAŁ KREW               | CÓRKA ZYGMUNTA I BONY  |                                 |                               |
|                    |                       |                          | KRAJ PODZIELONY NA STREFY | MINIGLANC                          |                        |                                 |                               |
| PASTWISKO W GÓRACH | HARAP                 |                          |                           | JUBILERSKA JEDNOSTKA               | Z LEGENDĄ              | PODZIEMNA JAMA                  |                               |
|                    |                       |                          | ZAMIESZKANNY OBSZAR       |                                    |                        |                                 |                               |
|                    |                       |                          | OBSPYNIK                  |                                    |                        |                                 |                               |
| DO WBIJANIA PALI   | POTOMEK               | TAJEMNICE                |                           |                                    |                        | KATALIZUJE ROZKŁAD WIELOCIUKRÓW | TEATRALNA PRZERWA             |
|                    |                       |                          |                           | WATAŻKA KOZACKI                    | CHASAMI W GWIZDEK      |                                 |                               |
|                    |                       |                          |                           |                                    | GROZA                  |                                 |                               |
| MANNA              | SOLENI-ZANTKA Z 14 XI | BAZIA                    | ŁOBUZ                     | PERSONA                            |                        |                                 |                               |
|                    |                       |                          | OAZA ZIELONI W MIEŚCIE    |                                    |                        | NIELOT Z AUSTRALII              | ZEJCIE Z LINII CIOSU          |
| PULA               | DYDELF                |                          |                           | MIASTO W INDIACH                   |                        |                                 |                               |
|                    |                       |                          |                           | SOFA                               |                        |                                 |                               |
| MIASTO NA UKRAINIE | SKORUPIAK Z MORZA     |                          |                           | MOŻE BYĆ Z PETELKĄ                 |                        |                                 |                               |
| OFENSYWY           |                       |                          | ALICJA ZDROBNALE          |                                    |                        | CZEŚĆ SZTUKI TEATRALNEJ         |                               |

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|

Wśród osób, które w ciągu 7 dni przysłały prawidłowe rozwiązanie krzyżówki, rozlosujemy nagrodę – lakier do paznokci i błyszczak do ust firmy Bourjois.

Rozwiązanie dzisiejszej krzyżówki – wycięte hasło naklejone na kartkę pocztową – należy przesać pod adresem: „Głos Pomorza”, ul. Mickiewicza 24, 75-004 Koszalin, z dopiskiem „Zdrowo”. Dla osób, które przesać roz-

wiązanie drogą sms-ową, mamy nagrody specjalne. Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki sprzed tygodnia, lakier do paznokci z wapniem i błyszczak do ust firmy Bourjois wygrała Anna Leszczuk z Koszalina.

Nagrody za rozwiązanie sms-owe wędrują do Wojciecha Kielkowskiego z Kołobrzegu i Aliny Nowakowskiej ze Słupska.

Nagrody prześlemy pocztą.



## Wygrali z „Głosem Pomorza”

### Zestawy kosmetyków Balneum

- Eugenia Kruk z Siemysła
- Krystyna Buławska ze Słupska
- Marzena Kasprzyk z Barwic
- Ludmiła Bukowska z Redzikowa
- Agnieszka Chojnowska
- Nagrody prześlemy pocztą.

**Wyślij SMS-em ogłoszenie drobne do „Głosu Pomorza”**

głos Pomorza

**REKLAMA**

sklep kosmetyczny Koszalin, ul. Dworcowa 7 tel./fax 346 07 66

**maskara**

MARBERT Serum na cellulitis + woda 50 ml do ciała w prezencie

Krople energii – krem do twarzy + tonik w prezencie

GOSH Pomadka Pearl Shine Lipstick + wydłużający tusz do rzęs

19,90 zł 29,90 zł 10 zł taniej

Promocja ważna do wyczerpania zapasów

U-364-3488

**Wyślij SMS-em rozwiązanie krzyżówki na numer 7228**

Do wygrania 2 bilety do Parku Wodnego:

pon. - pt. 9 - 21  
sob., nied. i święta 10 - 22

**KRĘGIELNIA**  
Darlówko Wschodnie  
ul. Północna 11

o następującej treści:  
**gp kr30 hasło, imię, nazwisko, adres**  
Przykład: gp kr30 kondycja, Jan Kowalski, Koszalin ul. Kowalska 00/0

Na SMS-y czekamy do 20 listopada 2003 r. Koszt zabawy 2 zł + VAT.

**PROMOCJA**

**KONKURS DLA CZYTELNIKÓW GŁOSU**

**Mamy dla was**

**4 parasol + kurtka przeciwdeszczowa zestawy**

**Co zrobić, żeby wygrać?**

Odpowiedz poprawnie na pytanie w kuponie konkursowym. Spośród osób, które nadesłały prawidłowe odpowiedzi rozlosujemy zestawy przeciwdeszczowe.

Takiego wroga jak przeziębienie trzeba potraktować kompleksowo – pomocą w tym znany od 30 lat Rutinoscorbin i nowy preparat wzbogacony o cynk i selen - Rutinoscorbin Plus. Stosując oba preparaty - pierwszy w profilaktyce i łagodnych przeziębieniach, a drugi w przypadku silnej infekcji - leczenie przeziębienia może być kompleksowe i skuteczne. Rutinoscorbin Plus to nowoczesny preparat, którego formuła została poszerzona o dwa nowe pierwiastki: cynk i selen. Pierwiastki te wzmacniają układ odpornościowy organizmu, który w trakcie choroby potrzebuje dodatkowej stymulacji oraz przyspieszenia zwalczania drobnoustrojów, będących przyczyną choroby. Dlatego Rutinoscorbin Plus wspomaga organizm w walce z silnymi przeziębieniami. Natomiast Rutinoscorbin doskonale sprawdza się w profilaktyce i przy pierwszych objawach choroby.

Kartki pocztowe bądź listy z kuponem przesyłaj na adres naszej redakcji: „Głos Pomorza” ul. Mickiewicza 24, 75-004 Koszalin. Na odpowiedzi czekamy dwa tygodnie.

**głos Pomorza**

**Kiedy należy stosować Rutinoscorbin, a kiedy Rutinoscorbin Plus?**

Odp. ....

Imię i nazwisko .....

Adres .....

**KUPON**



Za pięć dni rzucamy palenie!

## Pierwszy taki czwartek

Siedzisz w kawiarni i palisz papierosa. Czytasz książkę i zaciągasz się dymem. Rozmawiasz z koleżanką i wyciągasz z paczki kolejnego papierosa. Masz przerwę w pracy, idziesz do palarni. Tak robisz od lat. A możesz zacząć żyć inaczej?

Od prawie trzydziestu lat – w trzeci czwartek listopada – tyśiące palaczy papierosów na całym świecie staje się na jeden dzień nikotynowymi abstynentami. Dzieje się tak w Międzynarodowym Dniu Rzucania Palenia. Wielu osobom udaje się wytrwać dłużej niż tylko jeden dzień. Część przestaje w ogóle palić. A może Państwo też spróbujecie?

Tym, którzy od dawna mają taki zamiar, podpowiadamy:

■ poproście kogoś, żeby razem z Wami rzucił palenie

■ podejmijcie zobowiązanie wobec swoich dzieci, obiecując im, że skończycie z nałogiem

■ załóżcie się z żoną, mężem, znajomym, przyjacielem, że ostatniego papierosa zapalicie właśnie 20 listopada 2003 r.

■ nastawcie się pozytywnie do nikotynowej abstynencji,

■ unikajcie negatywnych myśli związanych z tym, jak trudno będzie Wam wytrwać

■ zaczniecie przygotowywać się fizycznie: trochę ćwiczyć, pić więcej płynów, starajcie się wypoczywać, aby uniknąć zmęczenia.

Lekarze mówią: rzucanie palenia to proces. Niewielu osobom udaje się to za pierwszym razem. Trzeba wielkiej siły woli i wsparcia osób najbliższych, by wytrwać. Czasami potrzeba również fachowej pomocy. (has)

Tyle trucizny w małym dymku

## Nie skracaj sobie życia

Papierosy zawierają ponad cztery tysiące szkodliwych dla zdrowia składników, z czego 40 to substancje rakotwórcze! Nie możliwe? A jednak.

Papieros jest jedynym produktem, którego używanie zgodnie z jego przeznaczeniem powoduje przedwczesną śmierć. Niestety, kupując kolejną paczkę papierosów palacze zupełnie o tym nie pamiętają.

### Tymczasem powinni wiedzieć, że...

■ 20 sztuk wypalonych dziennie papierosów skracają przeciętnie życie o około 5 lat

■ 40 sztuk dziennie – o 8 lat

■ każdy papieros skracają życie o 5,5 minuty

■ dym tytoniowy zawiera 4 tysiące różnych substancji szkodliwych dla zdrowia

■ ciała smolowate są odpowiedzialne za powstanie raka: można je zobaczyć, gdy dmuchnie się dymem papierosowym na czystą chusteczkę

■ tlenek węgla zmniejsza zawartość tlenu we krwi, utrudnia pracę serca, które gorzej tłoczy krew do różnych części ciała

■ trujące związki chemiczne (fenole) niszczą rzęski nabłonka oskrzelowego; płuca stają się



Fot. PRZEMYSŁAW GRYN

wtedy bezbronne wobec substancji drażniących i innych związków chemicznych; prowadzi do zniszczenia tkanki płucnej

### Pamiętaj o tym i nie pal,

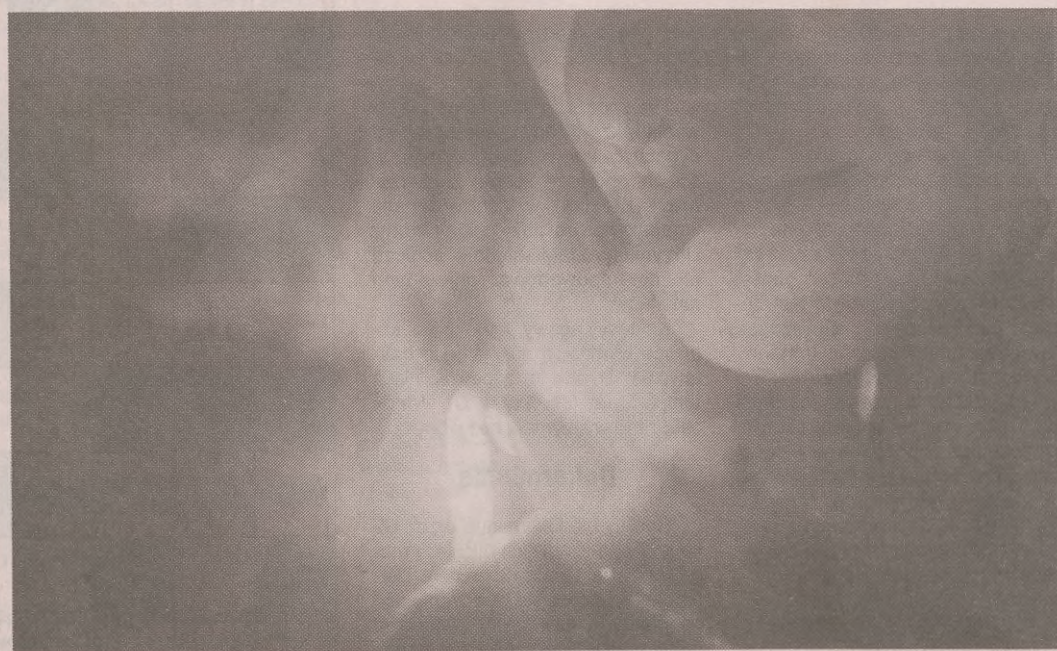
#### zwłaszcza, że...

Polacy w smutnej statystyce biją światowe rekordy. Ok. 10 mln osób w naszym kraju pali regularnie 15-20 sztuk papierosów dziennie. Blisko 5 mln pali dłużej niż 20 lat. Choroby odtytoniowe są przyczyną zgonu co drugiego Polaka w wieku 35-69 lat. Od lat 60 odsetek tych zgonów w Polsce rośnie i osiągnął obecnie poziom nie notowany (oprócz Węgier) w żadnym kraju Europy. (has)

Coraz więcej młodych Polaków pali papierosy

# Tytoniowa twarz

Nie jesteś modna, nie jesteś piękna, nie jesteś pociągająca... Żadna dziewczyna ani kobieta nie chciałaby usłyszeć takich „komplementów”.



Fot. PRZEMYSŁAW GRYN

Palenie tytoniu nie tylko naraża zdrowie na szwank, ale i pogarsza wygląd skóry. Wcześniej występują zmarszczki, opóźnia się gojenie ran, zaostrza stan wielu schorzeń skóry. Takie są fakty.

### Wysuszona skóra

Pierwsze zmiany na skórze palaczy opisane zostały już w 1856 roku. Dzisiaj dermatolodzy mówią o „tytoniowej twarzy” – łatwiej do rozpoznania już na pierwszy rzut oka. Lekarze potrafią też udokumentować zły wpływ palenia tytoniu na funkcjonowanie skóry.

Dym może obniżać poziom estrogenów, a przez to wpływać na wysuszenie skóry, w której drastycznie zmniejsza się ilość włókien kolagenowych. Te wszystkie procesy prowadzą do powstawania przedwczesnych zmarszczek i pogłębiania już istniejących. To dotyczy także mężczyzn, ale u kobiet zmiany mają gwałtowniejszy przebieg i są bardziej widoczne.

### Zniszczone witaminy

Zapalenie papierosa powoduje skurcz naczyń krwionośnych, a kurcze

nie naczyni ogranicza dopływ do nich składników odżywczych. Nawet, jeżeli organizm ma ich pod dostatkiem, to „zasłona dymna” nie pozwoli na maksymalne ich wykorzystanie.

Na skutek przenikania do skóry substancji zawartych w dymie obniża się zawartość witamin A, C i E. Tymczasem te właśnie witaminy wśród rozlicznych zadań, jakie mają do spełnienia, chronią skórę przed szkodliwym działaniem wolnych rodników. Bez tych ważnych utleniaczy skóra traci elastyczność i maleje szansa na jej regenerację.

### Nie truj dziecka!

Tytoń pali około 20 proc. dorosłych Polek. Równie niebezpieczne

■ Czy któreś z palaczy robiących sobie lifting przyszło na myśl, że u niej rany pooperacyjne będą się goiły dłużej niż u pacjentek niepalących? Obserwuje się to również przy przeszczepach skóry, np. po oparzeniach.

■ Trzy schorzenia skóry – trądzik młodzieńczy, trądzik różowaty i łuszczyca bardzo „lubią” składniki dymu tytoniowego.

■ Jeżeli ktoś skarży się na zapalenia w obrębie błon śluzowych jamy ustnej, owrzodzenie języka i dziąseł, to powinien szybko zrezygnować z palenia!

■ Palenie tytoniu wzmacnia niekorzystne działanie na skórę promieni słonecznych, bo zwiększa wytwarzanie wolnych rodników i suchą skórę.

(has)

Ostatni papieros

## Od razu i na zawsze

Ufamy, że wielu naszych Czytelników tak właśnie zdecyduje. Bo okazja jest wyjątkowa. Za pięć dni – 20 listopada – przypada Międzynarodowy Dzień Rzucania Palenia.

W 1974 r. amerykański dziennikarz ze stanu Minnesota zaproponował mieszkańcom swojego miasteczka, aby rzucili palenie na jeden dzień. Okazało się, że 10 proc. osób rozstało się z nikotynowym nałogiem na zawsze. Po roku akcję powtórzono. I znowu dla części palenia stało się przeszłością. Dobre pomysły są chętnie kopiowane, nic więc dziwnego, że od prawie trzydziestu lat jednodniowe papierosowe abstynencje robią cały świat.

Polacy rzucają palenie od 12 lat razem z Fundacją Promocja Zdrowia, której szefuje prof. Witold Zatoński z warszawskiego Centrum Onkologii. (has)

■ Obecnie w Polsce pali 9,5 mln osób, o kilka milionów mniej niż w latach 70. i 80.

■ Spadła liczba mężczyzn uzależnionych od nikotyny (papierosy pali 38 proc. panów).

■ Przybyło natomiast kobiet zaciągających się dymem papierosowym; jest ich 24 proc.

■ Palą też nastolatki (w grupie 16-latków po papierosy sięga 33 proc. małaolatów).

■ Z nikotynowym nałogiem nie rozstaje się 30 proc. kobiet w ciąży. 77 proc. dzieci jest narażonych na biernie palenie (wchłanianie dymu powoduje infekcje górnych dróg oddechowych i astmę).

Odzyskasz zdrowie

## Same korzyści

Chcesz się przekonać, spróbuj sam. Nasza redakcyjna koleżanka już po dwóch dniach nie palenia odzyskała powonienie. Teraz nie może się nadziwić, jak dym papierosowy śmierdzi.

Im dłużej nie będziesz palić, tym lepszej kondycji będzie nabierał Twój organizm. Jak ten proces przebiega – o tym poniżej.

■ 20 minut niepalenia – ciśnienie krwi i tętno powracają do normy

■ 8 godzin – poziom nikotyny i dwutlenku węgla się obniża, poziom tlenu we krwi powraca do normy

■ 24 godziny – tlenek węgla zostaje wydany z organizmu, płuca zaczynają oczyszczać się ze śluzu i pozostałych substancji nikotynowych

■ 48 godzin – nie ma już nikotyny w organizmie, zmysł powonienia i smaku znacznie się polepsza

■ 72 godziny – oddychanie staje się łatwiejsze, ponieważ oskrzela dużego i średniego kalibru rozkurczają się i podnosi się poziom energii

■ 2-12 tygodni – poprawia się kondycja fizyczna

■ 3-9 miesięcy – kaszel, śapanie, problemy z oddychaniem ustępują, ponieważ czynność płuc polepsza się nawet o 10 proc.

■ 5 lat – ryzyko ataku serca jest mniejsze o około połowę niż u osoby nadal palącej

■ 10 lat – ryzyko zachorowania na raka płuc jest mniejsze o połowę niż u osoby nadal palącej, ryzyko ataku serca jest takie samo jak u osoby, która nigdy nie paliła

### INNE KORZYŚCI

■ Rzucenie palenia pomaga zapobiegać impotencji i zwiększa szansę kobiet na zdrową ciążę i potomstwo

■ Były palacz szybko zauważy poprawę skóry i cery

■ Dodatkową korzyścią jest świeży oddech, zapach włosów i ubrań

(has)

# Kilka wskazówek, jak rzucić palenie

### ■ GOTOWOŚĆ

Prawdopodobnie wielokrotnie zastanawiałeś/łaś się, dlaczego palisz papierosy i dlaczego chcesz z tym nałogiem zerwać. Pomyśl o tym, co czujesz paląc.

### Pomyśl o tym, dlaczego chcesz rzucić palenie:

– Chciałabym/chciałbym, aby dzieci były ze mnie dumne.

– Chciałabym/chciałbym kontrolować swoje zachowanie.

– Chciałabym/chciałbym mieć więcej energii i pozbyć się kaszlu.

– Chciałabym/chciałbym czuć się swobodnie i komfortowo w miejscach, gdzie nie wolno palić.

### ■ WYBÓR METODY LECZENIA

Obecnie istnieje wiele metod leczenia uzależnienia od tytoniu. Należy jednak pamiętać, że każda z nich musi być dostosowana do indywidualnych potrzeb i uwarunkowań.

Właśnie dlatego przed podjęciem leczenia należy skonsultować się ze swoim lekarzem rodzinnym lub lekarzem specjalistą, który znając stan Twojego zdrowia, doradzi najlepszy sposób zerwania z nałogiem.

### ■ ZAPLANOWANIE POSTĘPOWANIA W TRUDNYCH SYTUACJACH

Jeżeli znasz sytuacje, w których nawykowo sięgasz po papierosa, możesz zaplanować, jak ich unikać lub jak się w nich zachować.

### Wskazówki

Częste rozmowy z rodziną, przyjaciółmi, współpracownikami ułatwiają rzucenie palenia. Dlatego osoby te powinny wiedzieć o Twoim postanowieniu i o tym, że będziesz potrzebował ich zrozumienia i pomocy. Istotną pomoc może przynieść kontakt z byłym palaczem.

### ■ POSTANOWIENIE

Zaplanowany dzień rzucenia nałogu jest dniem, w którym zupełnie odstawisz papierosy.

### Wskazówki

Jako moment rzucenia palenia wybierz datę, która ma dla Ciebie znaczenie, np. urodziny dziecka lub żony, ważna rocznica.

Zastanów się, kiedy masz mniej okazji do palenia: w pracy czy w domu. Jeśli mniej palisz w godzinach pracy, dzień rzucenia palenia wyznacz w ciągu tygodnia. Jeśli starasz się nie palić w domu – dzień rzucenia palenia wyznacz na weekend.

■ PRZED DNIEM, W KTÓRYM RZUCISZ PALENIE, należy zmienić swoje typowe nawyki, np.:

– jechać do pracy inną drogą;

– słuchać nowej rozgłośni radiowej;

– od nowa zaplanować dzień po przebudzeniu się;

– posprzątać swoje mieszkanie, pozbywając się popielniczek, zapalek, zapalniczek i innych przedmiotów kojarzących się z paleniem;

– spożywać duże ilości płynów, aby wypłukać nikotynę z organizmu;

– palić w miejscach nieznanych, nieprzyjaznych, nieprzyjemnych;

– palić, trzymać papierosa w innej ręce niż zwykle

### ■ DZIEŃ, W KTÓRYM PRZESTAJESZ PALIĆ

– W dniu rzucenia palenia:

– należy upewnić się, że w domu i w pracy nie ma żadnego papierosa, popielniczki, zapalniczki; nnie wolno przechowywać papierosów na tzw. „czarnej godzinie”;

■ DZIEŃ, W KTÓRYM PRZESTAJESZ PALIĆ

– należy wypełnić czas zajęć;

– ręce powinny być zajęte przez cały czas;

– nie należy siedzieć w miejscach, w których najczęściej palilo się papierosy, np. w ulubionym fotelu;

– posiłki powinny być spożywane w innych pomieszczeniach lub przy innym stole niż zwykle;

– należy przebywać w pomieszczeniach przeznaczonych dla niepalących.

■ NIE POKŁADAJ SIĘ!

– Trzeba pamiętać, że rzucenie palenia jest procesem stopniowym;

– decyzja rzucenie palenia wytrwanie jako niepalący pozostanie niepalącym

■ WAŻNE JEST, ABY:

– skoncentrować się na walce z paleniem każdego dnia i nie my-

śleć o następnych dniach, miesiącach i latach;

– analizować wyniki i cieszyć się z rezultatów;

– zaplanować nagrody, które można sobie kupić za pieniądze dotychczas wydawane na zakup papierosów;

– powtarzać sobie, że sukces zależy od dobrego planu, a nie od silnej woli;

– pamiętać, że z każdym dniem nałóg staje się słabszy, ale wystarczy jeden papieros, żeby wszystko zniweczyć;

– dużo odpoczywać i zdrowo się odżywiać;

– w momencie silnego pragnienia zapalenia papierosa odczekać dwie minuty (z czasem potrzeba minie).

### ■ JAK OSIAGNAĆ SUKCES?

#### Walka ze stresem

– Oto kilka sposobów, które stosują osoby niepalące:

– wolne, głębokie oddechy;

– wypoczynek, wyobrażania sobie cudownych wakacji;

– rozciąganie mięśni, ćwiczenia fizyczne;

– przeanalizowanie sytuacji;

– uzewnętrznienie problemów, bez gluszenia ich w sobie;

– rozmowa z byłym palaczem o jego doświadczeniach.

#### Przebywanie wśród palaczy

– Jeżeli ktoś z Twoich przyjaciół lub domowników pali papierosy, musisz dokładnie zaplanować, jak zachowywać się w ich towarzystwie. Jeżeli zostaniesz zapro-

szony na przyjęcie, musisz być pewna/pewny swojego zachowania.

#### Przykłady:

– odmówienie przyjęcia zaproszeń do momentu uzyskania pewności siebie i stanowczości;

– opuszczenie przyjęcia, jeżeli sytuacja staje się trudna do opamiętania;

– grzeczne i spokojne wytłumaczenie towarzystwu, jak ważne dla Ciebie jest zerwanie z nałogiem palenia papierosów.

#### ■ SAMONAGRADZANIE

– W przeszłości nagrodą dla Ciebie był papieros. Teraz, kiedy nie palisz, musisz znaleźć nowy sposób nagradzania siebie i sprawiania sobie przyjemności. Może to być telefon do przyjaciela, zakup jakiegoś drobiazgu, wolny czas tylko dla Ciebie.

#### ■ NIEPOWODZENIA? CO DALEJ?

– Nie zniechęcaj się. Upewnij się, czy chcesz palić, czy też była to chwila zapomnienia.

– Przypomnij sobie o wszystkich postępach, jakie poczyniłaś/-poczyniłeś, a także o powodach, dla których walczysz z nałogiem.

■ JEŻELI CHCIAŁABYŚ/CHCIAŁBYŚ PONOWNIE ROZPOCZĄĆ PALENIE

skontaktuj się z lekarzem, który przepisze Ci odpowiedni lek wspomagający proces leczenia z nałogu nikotynowego.

Poradnik Glaxo-Smith



# po pierwsze człowiek

Pomagamy chronić  
to, co najcenniejsze...

SZUKAJ APTEK ZE ZNAKIEM



APOFARM®

[www.popierwszeczlowiek.apofarm.pl](http://www.popierwszeczlowiek.apofarm.pl)



## SPRZEDAŻ

### SAMOCOHODY

**AUTA**  
**Powypadkowe**  
**0604-235-892**  
**0602-157-399**  
**KUPIMY**  
**NAJKORZYSTNIEJ**  
B27/1174

**AMC** Auto – Handel Komis Etc, Suchecy. Odkup aut za gotówkę, zamiana i sprzedaż komisowa bez dodatkowych opłat. Atrakcyjne warunki kredytowania. Koszalin, Gnieźnieńska 18, tel. 34-60-659, tel./ fax 34-62-060.

**ASTRA** classic (1999), 1,6, przebieg 74000. 0-606-358-954.

**ASTRA** diesel 1993, 0-601-065-244.

**ASTRA kombi 1,7 diesel (92), 12 500 i golf II 1,6 diesel (87) 6 700, 0-602-345-004.**

**AUDI** 80 D (1986), 4 500. 0-603-989-909

**AUTO** Komis Max-Car. Największy wybór samochodów osobowych i ciężarowych. Uproszczone kredyty, leasing, zamiana. Koszalin, Szczecińska 90, tel. 346-59-16.

**CLIO II** (1999), cena 22 000, 059/84-55-584, 0-501-292-460.

**CLIO II** (1999), kupiony w salonie, czarna perla, 5-drzwiowy, 64 000 przebiegu, bezwypadkowy – 22 500 zł. 0-502-032-298.

**FIAT** 126 p (1997), 059/811-47-91.

**FIRMA SKUPIE SAMOCOHODY POWYPADKOWE I USZKODZONE. SŁUPSK, 845-60-00, 0-604-93-88-81**

**FORD** escort (1998), ford focus (1999), alfa 156 (1999). 0-601-670-087.

**GOLF II** 1.3 + gaz (1988). 0-692-861-168.

**GOLF III** (1997), poj. 1,6, Bon Jovi. 0-604-106-831.

**GOLF III** 1,9 TDI kombi (1997), 25 500, 059/ 811-17-02.

**KREDYTY** samochodowe, hipoteczne, gotówkowe. Słupsk, Sienkiewicza 3, 0-59/842-58-99.

**MERCEDES** 608D (1981) blaszak, pierwszy właściciel, wspomaganie kierownicy, 6 800. 0-603-048-205, 059/84-285-44.

**MERCEDES** 123 benzyna + gaz. 0-59/81-13-329.

**MERCEDES** 124 (1991), 0-602-115-209.

**MERCEDES** 190 (11 800) lub zamienię na tańszy. 0-59/81-49-445.

**MERCEDES** 190E (1985), stan więcej jak dobry, garażowany, granat metalik, mały przebieg z uwagi na wiek właściciela. 0-691-708-689.

**MERCEDES** sprinter (1997). 059/84-278-61, 0-501-540-749.

**MITSUBISHI** galant diesel (10 500). 0-59/81-49-445.

**MONDEO** combi 1,8TD (1995), 19 000. 059/844-05-20, 0-604-601-497.

**OPEL** kadett (1990) 1,6 plus gaz. 0-503-741-789.

**OPEL** kadett 1.4i (1991), stan dobry. 0-59/844-19-79 po 15-tej.

**PEUGEOT** 405 (1988) + gaz, 5 500. 0-603-075-783, 0-59/85-82-164.

**PEUGEOT** 406 1997 kombi, 094/3145-499.

**PEUGEOT** J-5 maksymalny (1985). Tani. 0-59/81-47-104, 0-692-573-315.

**POLONEZ** caro (1994), stan dobry, gaz, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, alarm, przegląd listopad 2004, cena 3 600, tel. 094/365-35-10.

**POLONEZ** truck. Mercedes 207. Ford cargo ciężarowy. 0-607-284-675.

**SAMARA** 1.3 (1992). 0-59/84-65-328.

**SEAT** Ibiza 1996, poj. 1,4, 059/84-56-244, 0-503-365-887.

**SKUP** samochodów, 0-604-283-435.

**STAR** 3 W 200 (88), wspomaganie w dobrym stanie, 0-606-578-999, 059/84-20-786.

**SUPEROKAZJA!** Astra kombi 1.9TD (1996). Fiat doblo 1.9D (2001). Mitsubishi canter 4.0TDI (1996). 0-603-075-745, 0-59/84-571-25.

**TIPO** 92/96, 0-504-487-640.

**TOYOTA** corolla 1,6, (91/95), 0-507-430-408.

### AUTO-MOTO

**!! AUTO – TANIX** – Kobylnica: Części używane – 059/84-29-732. Części nowe – 059/84-15-495. Bolesławice – „Auto – Kasacja”, skup – sprzedaż aut powypadkowych. Hurt – detal 059/84-15-192.

**! Amortyzatory**, zawieszenia, przekładnie kierownicze – regeneracja. Raty. Zygmunta Augusta 41, 059/84-30-233.

**! AUTO – DOMASZ** tłumiki, amortyzatory, hamulce, zawieszenia, części eksploatacyjne, Bolesławice, 841-53-53. Słupsk, Bałtycka 8b, 841-48-42.

**AKUMULATORY.** Słupsk, Ostroroga 3, 0-59/844-02-95.

**AUTA NA GAZ (BRC). NAJTANIEJ! RATY. KOBYLNICA, WIDZIŃSKA 23, 0-602-644-337.**

**AUTO** – części daewoo, kia, japońskie. Koszalin, Jaśminowa, 094/340-37-15.

**AUTO-GAZ INSTALACJE – BRC, 2 LATA GWARANCJI. USŁUGI MECHANICZNE. SŁUPSK, KOPERNIKA 27 A. 842-33-82, 0-602-294-682.**

**AUTOTAPICERSTWO.** 0-501-531-938.

**CHŁODNICE** samochodowe, nagrzewnice sprzedaż, regeneracja. Słupsk, Reja 41, 059/843-24-71.

**CZĘŚCI** do francuskich aut, opony. 094/340-54-23.

**NAPRAWA** silników diesla do samochodów osobowych. Gwarancja. Raty. Zygmunta Augusta 41, 059/8430-233.

**OPONY** zimowe 185/60 R15 – 4 sztuki. 0-601-83-29-83.

**PRZYCZEPY** kempingowa (handlowa), dwuosobowa. 0-693-216-058.

**SPRZEDAM** awię. 059/847-17-86.

**OKNA PCV**  
**TUR-PLAST**  
**CZAPLINEK**  
www.tur-plast.com.pl

**TACHOGRAFY – taksometry fiskalne – kasy, Tachotronic, Szczecińska 38, 094/346-51-98, 0-602-461-398.**

**ZETORY:** 7745 /1994/, 10145 /1991/. Ursus 912 /1989/. 0601-644-957.

### DOMY

**DOM** Siemianice. 0-59/847-19-47, 0-603-75-62-95.

**DOM** w stanie surowym, Koszalin 94/34-87-558, 0602-44-55-74.

**GIEŁDA NIERUCHOMOŚCI.** Domy, 059/842-70-17  
www.gielda-nieruchomosci.slupsk.pl

**MIESZKANIA**  
66 m własnościowe, Łębork 1 000 zł/m<sup>2</sup> do uzgodnienia. 059/862-34-85. 0-609-794-224.

**DWUPOKOJOWE** (37). Słupsk, 0-607-523-668.

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**WYRAZY GŁĘBOKIEGO WSPÓŁCZUCIA**  
**dyrektor**  
**KRYSTYNIE WESOŁOWSKIEJ**  
z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają Pracownicy  
Publicznej Szkoły Podstawowej nr 1 w Połczynie Zdroju

**APARTAMENTY.** Sklepy. Ustka. www.gielda-nieruchomosci.slupsk.pl, 059/842-70-17, 0-605-73-23-55.

**CZTEROPOKOJOWE** – Szczecińska. Dwupokojowe – okolicy. Poszukujemy mieszkań do pilnej sprzedaży. MERKURY, Słupsk, 840-32-32.

**FIRMA** sprzedaje tanio duże mieszkanie. 0-606-36-36-97.

**GIEŁDA NIERUCHOMOŚCI.** Trzypokojowe, czteropokojowe. 059/84-270-17.  
www.gielda-nieruchomosci.slupsk.pl

**MIESZKANIE** (72) + duża loggia. Słupsk, 0-602-77-44-42.

**MIESZKANIE** (72,6) IIp, sprzedam, wynajem. Słupsk, 0-603-341-678.

**MIESZKANIE** 57 mkw 059/8131-568.

**OKAZJA!** 0-59/84-234-00 DELTA. Trzypokojowe rozkładowe, loggia, parter, (60,3), Lipowa (65 000).

**SM „Dom nad Stupią” planuje budowę mieszkań, 1406 – 1554 zł/m. kw. 0-59/843-01-54.**

**DZIAŁKI**  
DZIAŁKA budowlana (67 arów) – Dębica Kaszubska. 0-692-257-334, 0-606-539-167.

**DZIAŁKI** budowlane Luboń, Słonecznikowa. 094/375-16-13.

**BIURA HANDLOWE:**  
**KOŁOBRZEG**  
ul. Koszalińska 52 c  
TEL. 354-55-13

**KOSZALIN**  
ul. Lechicka 39  
TEL. 342-09-45

**CZAPLINEK**  
ul. Pławieńska 7  
TEL. 37 544 95

**DZIAŁKA** budowlana (67 arów) – Dębica Kaszubska. 0-692-257-334, 0-606-539-167.

**DZIAŁKI** budowlane Luboń, Słonecznikowa. 094/375-16-13.

**BIURA HANDLOWE:**  
**KOŁOBRZEG**  
ul. Koszalińska 52 c  
TEL. 354-55-13

**KOSZALIN**  
ul. Lechicka 39  
TEL. 342-09-45

**CZAPLINEK**  
ul. Pławieńska 7  
TEL. 37 544 95

**DZIAŁKA** budowlana (67 arów) – Dębica Kaszubska. 0-692-257-334, 0-606-539-167.

**DZIAŁKI** budowlane Luboń, Słonecznikowa. 094/375-16-13.

**BIURA HANDLOWE:**  
**KOŁOBRZEG**  
ul. Koszalińska 52 c  
TEL. 354-55-13

**KOSZALIN**  
ul. Lechicka 39  
TEL. 342-09-45

**CZAPLINEK**  
ul. Pławieńska 7  
TEL. 37 544 95

**DZIAŁKA** budowlana (67 arów) – Dębica Kaszubska. 0-692-257-334, 0-606-539-167.

**DZIAŁKI** budowlane Luboń, Słonecznikowa. 094/375-16-13.

**BIURA HANDLOWE:**  
**KOŁOBRZEG**  
ul. Koszalińska 52 c  
TEL. 354-55-13

**KOSZALIN**  
ul. Lechicka 39  
TEL. 342-09-45

**CZAPLINEK**  
ul. Pławieńska 7  
TEL. 37 544 95

**DZIAŁKA** budowlana (67 arów) – Dębica Kaszubska. 0-692-257-334, 0-606-539-167.

**DZIAŁKI** budowlane Luboń, Słonecznikowa. 094/375-16-13.

**BIURA HANDLOWE:**  
**KOŁOBRZEG**  
ul. Koszalińska 52 c  
TEL. 354-55-13

**KOSZALIN**  
ul. Lechicka 39  
TEL. 342-09-45

**CZAPLINEK**  
ul. Pławieńska 7  
TEL. 37 544 95

**DZIAŁKA** budowlana (67 arów) – Dębica Kaszubska. 0-692-257-334, 0-606-539-167.

**DZIAŁKI** budowlane Luboń, Słonecznikowa. 094/375-16-13.

**BIURA HANDLOWE:**  
**KOŁOBRZEG**  
ul. Koszalińska 52 c  
TEL. 354-55-13

**KOSZALIN**  
ul. Lechicka 39  
TEL. 342-09-45

**CZAPLINEK**  
ul. Pławieńska 7  
TEL. 37 544 95

**DZIAŁKA** budowlana (67 arów) – Dębica Kaszubska. 0-692-257-334, 0-606-539-167.

**DZIAŁKI** budowlane Luboń, Słonecznikowa. 094/375-16-13.

**BIURA HANDLOWE:**  
**KOŁOBRZEG**  
ul. Koszalińska 52 c  
TEL. 354-55-13

**KOSZALIN**  
ul. Lechicka 39  
TEL. 342-09-45

**CZAPLINEK**  
ul. Pławieńska 7  
TEL. 37 544 95

**DZIAŁKA** budowlana (67 arów) – Dębica Kaszubska. 0-692-257-334, 0-606-539-167.

**DZIAŁKI** budowlane Luboń, Słonecznikowa. 094/375-16-13.

**BIURA HANDLOWE:**  
**KOŁOBRZEG**  
ul. Koszalińska 52 c  
TEL. 354-55-13

**KOSZALIN**  
ul. Lechicka 39  
TEL. 342-09-45

**CZAPLINEK**  
ul. Pławieńska 7  
TEL. 37 544 95

**DZIAŁKA** budowlana (67 arów) – Dębica Kaszubska. 0-692-257-334, 0-606-539-167.

**KSEROKOPIARKI**, faksy. Promocja! 094/343-53-73.

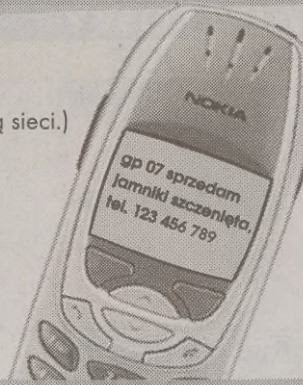
**MEBLE** sosnowe. Kozuchy. Koszalin, Morska 53A, www.phurabka.pl



# Wyślij SMS-em ogłoszenie drobne do „Głosu Pomorza”

**głos Pomorza**

1. Wpisz w telefonie komórkowym SMS o treści: **gp numer rubryki treść ogłoszenia**
2. Wyślij ten SMS na numer **2800** (koszt wysłania zwykłego sms-a zgodny z taryfą sieci.)
3. Otrzymasz dwa sms-y zwrotne. Pierwszy informacyjny, a drugi z kodem aktywacyjnym
4. Po otrzymaniu sms-a z kodem aktywacyjnym odeślij go na numer **7928** (koszt 9 zł + VAT)
5. Otrzymasz następnie sms-a informującego o publikacji ogłoszenia.



**Twoje ogłoszenie znajdzie się w „Głosie Pomorza” w najbliższym możliwym terminie**

**Dozwolona liczba znaków w SMS-ie wraz ze spacjami, interpunkcją, kodem gazety i numerem rubryki nie może przekroczyć 100 znaków**

**Regulamin przysyłania SMS-ów dostępny w Biurach Ogłoszeń „Głosu Pomorza” i na stronie internetowej gazety:**  
<http://www.glos-pomorza.pl>

**Już aktywne rubryki**

- 02 Kupno
- 05 Używane Sprzedam
- 06 Używane Kupię
- 07 Zwierzaki
- 08 Rolnictwo
- 11 Bank Kwater
- 12 Rozrywka
- 14 Poznajmy Sie
- 16 Komputery

## WYNAJEM

**I Do wynajęcia lokale handlowe i biurowe w „Centrum za Rzeką”** 059/840-36-55

**BIURA** (centrum) – tanio! 0-59/81-31-332.

**DO** wynajęcia magazyn+ biura. Koszalin, Przemysłowa 4C; (094) 342-73-70; 0502-497-134.

**DOMEK** umeblowany, garaż, ogródek. Słupsk 841-53-44

**DWUPOKOJOWE** – Kobylnica. 0-59/842-90-57. Tanio.

**DWUPOKOJOWE.** 0-59/84-54-161, 0-606-961-058.

**GARAŻ** (Armii Krajowej) do wynajęcia. 0-59/84-10-466, 0-502-640-780.

**LOKAL** Dworcowa, Koszalin do wynajęcia. 0-696-377-795, 0-504-487-640.

**PAWILON** (33) biurowo-handlowy. 0-59/84-256-83.

**POKOJE** dla pań. 0-59/842-51-70.

**POKÓJ** dla studenta. 0-59/841-46-48.

**POKÓJ.** 0-59/84-222-84.

**POKÓJ.** 0-59/84-275-94.

**POKÓJ.** 0-59/84-54-301.

**POSIADAM** lokal wystawowy – centrum Słupska. 0-59/840-22-00, 0-608-66-55-64.

**SALON** Urody posiada do wdzierżawienia w pełni wyposażone stanowisko fryzjerskie. Słupsk, 0-602-355-493.

**STANCJA** do wynajęcia. 094/340-34-03.

**TRZYPKOJOWE** (Zatorze). 0-59/84-42-155, 0-505-095-993.

**WYNAJMIEMY** boks magazynowy oraz pokoje biurowe, Słupsk, ul. Tuwima 6, tel./fax 059/842-86-13.

## BUDOWNICTWO

### SPRZEDAM

**ANBIT.** Hurtownia Budowlana: płyty g/k 12,5 mm – 17 zł/ szt. Słupsk, Towarowa 9A, 059/84-562-17.

**GARAŻE** ocynkowane – (1 200), wiaty, raty, hale, transport, montaż, 058/778-14-22, 0-600-22-12-13, 018/334-03-55.

**KOTŁY.** „Atmos”. Drewno. Najtańsze. Superceny. Kraj. Dowóz gratis. 094/348-93-16, 0-609-043-748; polonez@xl.wp.pl

**RURY** kanalizacyjne – najtańsze! „Budziel” Słupsk, Bałtycka 10 a, 059/842-52-62.

**„SERWIS-DACH” SŁUPSK, POPRZECZNA 7, TEL./FAX 0-59/840-23-60. DACHÓWKA CERAMICZNA, CEMENTOWA, BLACHODACHÓWKA, OKNA DACHOWE, PAPY, RYNNY, IZOLACJE DACHU, CEGŁA KLINKIEROWA.**

## USŁUGI

### WYWIADOWNIE

**DETEKTYWI**, wiarygodność, windykacja, gielda długów, 094/341-17-96.

**KANCELARIA** windykacyjna, dług – odzyskiwanie, firmy, osoby fizyczne, kupno, sprzedaż długów, spółek prawa handlowego, weksli, not odsetkowych. 0-59/845-66-73.

**NCW** – skup, odzysk wierzytelności. (094) 343-89-40.

### TELENAPRAWY

**!! Naprawa RTV.** Słupsk, 845-55-63.

**! Naprawa** telewizorów Robert Deszcz. Słupsk, 845-63-17.

**TELENAPRAWY** domowe, tanio. 0-59/843-69-18, 0-600-280-917.

**TELENAPRAWY** domowe. 0-59/84-20-970.

### WIDEO

**WIDEOFILMOWANIE.** 0-503-317-249.

### NAPRAWA SPRZĘTU

**!!!! Arged** Słupsk, 059/843-54-88, 84-56-156. Pralkonaprawy, zmywarki, lodówkozamrażarki, mikrofalówki.

**!! PRALKONAPRAWY.** 059/844-22-46.

**CHŁODZIARKOZAMRAŻARKI**, pralkonaprawy. „Polarserwis”, Wileńska 12 B, 059/840-38-30, 0-601-789-892.

**DOMOWE** pralkonaprawy lodówkozamrażarki. AGD – części akcesoria. Elitech Wolności 11A 059/840-30-11

### ŻALUZJE, ROLETY, OKNA

**! 059/842-35-34 „Gama-Color” Słupsk, Morcinka 21.**

**84-24-884** Słupsk – żaluzje, rolety, markizy, napędy, bramy.

**BRAMY SEGMENTOWE – PROMOCJA – 4 CM OCIEPLENIA – OD 1990 ZŁ BRUTO Z MONTAŻEM. GARAŻE, DRZWI, OKNA, ROLETY. MEGA 059/842-96-33, 842-96-40**

**OKNA** PCV – montaż, raty. Słupsk, 84-24-019, 84-20-753.

**OKNA** PCV, 094/340-34-03.

**SZKLARSKIE**, lustra. Koszalin, Miła, 341-08-65.

**ŻALUZJE**, verticale, rolety „Linda”, Żółkiewskiego, 059/843-73-73.

### DRZWI, PODŁOGA, ŚCIANA

**PARKIETY**. Podłogi egzotyczne. Hurtownia Noskowo k/Słupska. 059/810-88-19, 0-502-488-750. Koszalin, Szczecińska 70, 094/346-76-54.

### CZYSZCZENIE

**! Podciśnieniowo, 059/843-68-79, 0-606-192-716.**

**DYWANY**, tapicerka. 094/342-62-889, 341-08-84.

**DYWANY**, tapicerki. 0-59/841-20-50, 0-694-331-161.

**DYWANY.** 0-59/84-38-911.

**PRALNIA** dywanów. 0-59/842-11-89, 0-691-512-136.

### ALARMY, MONITORING

**ALARMY** TELEWIZJA, ALAN – OSTROWSKI. 0-601-217-354.

**ALARMY** w obiektach, kamery. 059/842-43-70. ELSE – Muchnicki.

**AUTAAARMY.** Słupsk, 0-59/84-11-604.

**AUTOZABEZPIECZENIA.** Radioodtwarcze. Auto – Plus 059/841-41-45.

### TRANSPORT

**! 0-602-33-22-23.** Przewodzki, winda.

**0-602-284-693** Meblowozem – przeprowadzki, winda.

**OSOBOWYM**, dostawczym. 059/846-11-10.

**PRZEPROWADZKI**, 094/343-50-84.

**PRZEPROWADZKI.** 0-601-572-355.

**USŁUGI** transportowe – 5 t.

**WYNAJMY** okolicznościowe kraj i zagranicą PKS Koszalin, 34-78-781.

### REMONTY

**CYKLINOWANIE.** 0-59/84-13-586.

**CYKLINOWANIE.** Remonty. 0-692-944-672.

**ELEKTRYCZNE.** 0-507-295-942.

**GLAZURA**, gładzie, panele. 059/841-35-33, 0602-865-585.

**GLAZURA**, remonty – solidnie. 0-59/84-35-761.

**GŁADZIE** – remonty, 0-602-669-736.

**KLINKIER**, glazura itd. 059/846-33-02

**MILAN.** Szafy, garderoby, zabudowy. 059/84-00-310, Lębork 862-14-86.

**PRACE** remontowe. 0-506-932-585.

**REMONTY.** 059/84-03-135.

**SZAFY** z drzwiami przesuwymi, kuchnie. Słupsk 0-502-940-689.

**UKŁADANIE** polbruk, Słupsk – Sławno – okolice, 0-694-664-121.

### RÓŻNE

**ELEKTRYK**, 059/840-35-25.

**KOMINKI** – duży wybór, akcesoria: Decor, Słupsk, Szczecińska 61 a, 059/84-34-109.

**KOMINKI NORWESKIE.** 0-695-518-605.

**MAGIEL** Słupsk, Mickiewicza 6 – usługi na telefon, odbiór – dowóz na miejsce. 0-59/840-25-22.

**MEBLE** kuchenne na wymiar. Kobylnica, Główna 11a.

**MEBLE** na wymiar: kuchenne, łazienkowe, szafy, garderoby, lustra kryształowe. Promocja – montaż gratis! „KRYSTOM”. Koszalin, Wąwózowa 15A, (094) 3410-354.

**PISMA** wszelkie, odwołania, porady. 0-505-670-041.

**Nadleśnictwo Polczyn, ul: 15-go Grudnia 12, informuje, że przystępuje do sprzedaży nw nieruchomości na rzecz najemców, zgodnie z art. 40 A Ustawy o Lasach:**

1. Bud. mieszkalny 2-rodzinny, Sucha 15
2. Bud. mieszkalny 2-rodzinny, Białowas 11
3. Bud. mieszkalny 1-rodzinny, Krosino, ul. Spacerowa 12
4. Bud. mieszkalny 2-rodzinny, Kol. Lipno 11
5. Bud. mieszkalny 2-rodzinny, Borzęcino 19
6. Bud. mieszkalny 1-rodzinny, Luboradzka 7
7. Bud. mieszkalny 2-rodzinny, Polczyn Zdrój, ul. Grunwaldzka 42
8. Bud. mieszkalny 2-rodzinny, Polczyn Zdrój, ul. Cmentarna 3
9. Bud. mieszkalny 2-rodzinny, Polczyn Zdrój, ul. Kołobrzeska 3
10. Bud. mieszkalny 6-rodzinny, Polczyn Zdrój, ul. 15-go Grudnia 14
11. Bud. mieszkalny 9-rodzinny, Polczyn Zdrój, ul. Grunwaldzka 25
12. Bud. mieszkalny 12-rodzinny, Polczyn Zdrój, ul. Okrzei 7
13. Bud. mieszkalny 6-rodzinny, Polczyn Zdrój, ul. Okrzei 9
14. Bud. mieszkalny 12-rodzinny, Polczyn Zdrój, ul. Okrzei 11

**PRACOWNIA** kominków, mebli „Cyprian Filip”: wkłady, montaż, Koszalin, Lutyków, 094/347-50-27, 0-504-561-243.

**SCHODY** – producent. 059/842-66-71.

**SPRZĄTANIE – KOMPLEKSOWO DOMY, FIRMY, WYSTAWIAMY FAKTURY, 059/866-29-55.**

**SZCIE** kółder, czyszczenie pierza. Sprzedaż wyrobów gotowych. Słupsk, Tuwima, 059/84-278-73.

## NAUKA

**ANGIELSKI.** Gwarancja sukcesu. 0-604-861-812.

**KOREPETYCJE** – chemia. 059/842-13-50, 0-604-53-53-29.

**MATEMATYKA**, fizyka. Słupsk, 841-53-62, 0-600-942-249.

**MATEMATYKA**, pedagog – tanio, 0-603-45-42-42.

**MATEMATYKI** każdego nauczę 15 zł/h. 0-606-25-96-22.

## MEDYCZNE

**!! Brodawki**, kurczaki, odciski, zamykanie rozszerzonych naczynek na twarzy, nogach, inne LASEROWO. Alergiczne testy, oczulanie. CHIRURGIA, NEUROLOGIA BICOM-MED, Koszalin, Piłsudskiego 73 (O prefiks 94) 340-49-40.

**!! Gabinet** chirurgiczny. OZONOTERAPIA. Choroby odbyt, naczyń, stawów: diagnostyka i leczenie. Brodawki, kurczaki, włókniaki, wrostające paznokcie, odciski – laserowo. 094/3412-875, 0-602-187-867.

**! IRYDOLOGIA** – określanie stanu zdrowia na podstawie badania tęczówki. Zioloelcnicztwo. Terapia bólów, masaż kregoslupa. „MEGAVITA” – Władimir Stepow, Koszalin, Wojska Polskiego 24-26, 094/341-14-63.

**! Promocja** 20% zniżki – akupunktura, świecowanie uszu, masaż, oczyszczanie jelita grubego oraz komputerowa diagnostyka organizmu aparatem OBERON. Konsultacje gratis. SANATUS – Serż Karzanowski: Koszalin, Andersa 26, 346-33-63, Słupsk, Kopernika 18, 841-44-90.

**! PSYCHOTERAPIA** uwalniająca. (094) 347-47-91; 0606-901-113.

**0-501-03-03-69.** Ginekolog, zabieg.

**A GABINETY** Stomatologiczno – Protetyczne Bastek Krzysztof. Lekarz stomatolog Gasecki Tomasz, chirurg stomatolog Mruczyński Jarosław, specjalista ortodonta Mruczyńska Magdalena. Koszalin, Piłsudskiego 31, 346-16-44; Darłowo, Żeromskiego 7, 314-62-05.

**ALKOHOLOWE** odtruwanie. Esperal. Lek. med. Marek Jaroszyk, tel. 0-602-773-762.

**ALKOHOLOWE** odtruwanie. Narkomania. 059/847-50-68, 0-602-46-86-31.

**BEZBOLESNE** leczenie stomatologiczne, protetyka, zachowawcza, raty. Koszalin, Modrzejewskiej 13/2, 094/346-58-30.

**BIO-MED** KOSMETOLOGIA. Trwałe usuwanie owłosienia, przebarwienia, peelingi, naczynka. (094) 348-13-65; [www.bio-med.pl](http://www.bio-med.pl)

**CEBULA** Dorota i Witold – Gabinet Stomatologiczny – pełen zakres, lasery, ultradźwięki. Poniedziałek, środa, piątek 16-18.30. Koszalin, Zgoda 9/04, 340-22-61, 0-602-32-10-64.

**CENTRUM** Dentystyczno – Anestezjologiczne, codziennie. Koszalin, Świętego Wojciecha 24, 094/348-06-20.

**CHOROBY PRZYŻĘBIA – KOMPLEKSOWE LECZENIE, GABINET PARODONTOLOGICZNY KATARZYNA ROMAN, SŁUPSK, SIENKIEWICZA 5A/ 2A 0-600-047-849, 84-25-100.**

**ESPERAL**, obdukcje, 094/342-02-42.

**GABINET** Dermatologii Ogólnej, Laserowej i Estetycznej lek. Maria Luśnia – Kondaszewska, Koszalin, Kubusia Puchatka 36. Rejestracja telefoniczna w dni powszednie 094/342-08-20 [www.republika.pl/dermest\\_koszalin](http://www.republika.pl/dermest_koszalin)

**GINEKOLOG**, zabiegi, bezzabiegowo, zabiegowo, 0-603-666-954.

**HTTP://WWW.KRUPINSKI.UROLOGIA. WIZYTOWKA. PL**

**ŁUSZCZYCA, BIELACTWO, 0-601-214-388.**

**ODTRUWANIE** alkoholowe, również w domu pacjenta. Esperal. 0-602-706-553.

**PRAXIS** Lecznica Chirurgiczna. BEZPŁATNIE! Operacje: przepuklin, tarczycy, żyłaków. Laparoskopia. Krusokopia. USG. Konsultacje i zabiegi ortopedyczne i neurochirurgiczne. Koszalin, Szczecińska 32, informacje: 343-40-64; rejestracja, 0-603-990-401.

**SCHUDNIJ** bezpowrotnie. 0604-855-295.

**SCHUDNIJ** do sylwestra! 0501-468-164.

**SCHUDNIJ** do sylwestra! 0501-468-164.

**SPECJALISTYCZNE** gabinety stomatologiczne z pracownią protetyczną: leczenie dorosłych, dzieci, chirurgia, protetyka, narkoza. Koszalin, Żeromskiego 2A, Kutylowski Bogumiła, Janina, Tomasz, 094/340-35-25, 0-608-122-155.

**WWW. ESTMED. KOSZALIN. PL.** Zmarszczki, nadpotliwość, peelingi, odchudzanie, 0-602-773-762.

**!!! HAVANA. Ustka, 0-601-64-43-94.**

## PREZYDENT MIASTA KOŁOBRZEGU

informuje, że na podstawie art. 35 ust. 1 ustawy o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. nr 46 z 2000 roku, poz. 543 z późn. zm.) na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta, przy ul. Ratuszowej 13 w Kołobrzegu, na okres **od 12.11.03 do 2.12.2003 roku**, zamieszczony został wykaz nieruchomości przeznaczonych do wdzierżawienia:

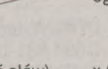
1. Działka nr 4/8/B, obr. 4 położona w Kołobrzegu przy ul. Morskiej, o pow. 21,2 m kw., przeznaczona na ustawienie kiosku handlowego typu „FARON”.
  2. Działka nr 4/8/C, obr. 4 położona w Kołobrzegu przy ul. Morskiej, o pow. 18,8 m kw., przeznaczona na ustawienie kiosku handlowego typu „FARON”.
- Po upływie terminu 2.12.03 r. na dzierżawę działki nr 4/2/C ogłoszony zostanie przetarg.

## Starosta Szczecinecki ogłasza,

że na okres 21 dni na tablicy ogłoszeń w siedzibie Starostwa Powiatowego w Szczecinku przy ul. 28 Lutego 16, wywieszono wykaz nieruchomości stanowiącej własność Skarbu Państwa zabudowanej zabytkowym dworem wraz z otaczającym go parkiem, położonej w Szczecinku przy ul. Bugno 4, w obrębie 03 m. Szczecinek oznaczonej dz. nr 3/1 o powierzchni 5,3427 ha z przeznaczeniem do sprzedaży w trybie bezprzetargowym na



**Nieruchomości można oglądać w dniach 17-27.11. 2003 roku w godzinach 10:00 – 13:00.**  
Zastrzega się prawo niewybrania oferty bez podania przyczyny.  
**Szczegółowe informacje o przedmiotach sprzedaży uzyskać można w Przedsiębiorstwie Rolnym „Rol-Tym” Spółka z o.o.**  
**w likwidacji w Tymblieniu tel. (0 prefiks 094) 3181-236.**



**Dowód dla poczty**  
nadania zlecenia  
ogłoszenia do „Głosu Pomorza”



**POCZTA POLSKA**

## OPŁATA

(ilość słów) ..... x (cena 1 słowa) .....zł = (opłata) ..... zł

(ilość emisji) ..... x(opłata) ..... zł

(do zapłaty brutto).....zł

.....

NADAWCA (imię i nazwisko lub nazwa firmy)

.....

(ulica, nr domu, nr mieszkania)

.....

ozn. kod. poczta

.....

złoty gr.

.....

słownie złotych

.....

.....

..... groszy  
jak wyżej

**Biuro Ogłoszeń „Głosu Pomorza”**  
**75-004 Koszalin, ul. Mickiewicza 24**

Dzień nadania



.....

podpis przyjmującego

.....

nr nadania







TEKST SPONSOROWANY

# Walka o życie: emocje i nadzieje

Ten oddział już na pierwszy rzut oka wyraźnie różni się od pozostałych. Tylko osiem łóżek; ostrzejszy niż gdzie indziej reżim sanitarny, głębsza cięsza i skupienie personelu. Tu nie ma czasu ani miejsca na rozmowy, żarciki, luz. Lekarze i pielęgniarki do perfekcji opanowali sztukę porozumiewania się bez słów. Wystarczy hasło czy gest. Tutaj wciąż trwa walka nie tyle o ludzkie zdrowie, ile wręcz o życie.

– Znamy się jak tyse konie – zgodnie zapewniają lekarze i pielęgniarki. Tylko pełne zaufanie idące w parze z doskonałym wykształceniem personelu pozwala lekarzom i pielęgniarkom szybko i sprawnie realizować po kilkanaście zleceń dotyczących jednego pacjenta. – Oprócz umiejętności błyskawicznego porozumiewania się i działania w zespole, mamy też wszyscy znakomite wyniki w biegach na krótkie i dłuższe dystanse – dodaje ordynator Oddziału Anestezjologii i Intensywnej Terapii **Urszula Dziurewicz**. – Jesteśmy wzywani do wszystkich akcji reanimacyjnych, które mają miejsce w szpitalu, a to dość rozległy obszar.

## Respiratory i współdziałanie

„Zatrzymanie” oznacza w języku anestezjologów tyle co ustanie czynności życiowych – brak czynności serca i brak oddechu. Trzeba podjąć czynności reanimacyjne przywracające akcję serca i zapewnić wentylację zastępczą za pomocą respiratora. W Oddziale Anestezjologii i Intensywnej Terapii w koszańskim szpitalu jest osiem stanowisk w pełni wyposażonych w sprzęt do mechanicznej wentylacji, czyli respiratory, oraz pełne nowoczesne monitorowanie. Bardzo często wszystkie łóżka są zajęte. Ostra niewydolność oddechowa wymagająca respiratoroterapii występuje w przebiegu bardzo wielu schorzeń. Wentylacja pacjentów respiratorem w trakcie terapii może trwać od kilkunastu minut donawet do kilku lat. Nowoczesne respiratory dają możliwość wentylowania chorego i odwyższania go od wentylacji zastępczej w naprawdę komfortowych warunkach.



**Maria Łada** – lekarz anestezjolog.

Dla chorych z ostrą niewydolnością oddechową i równocześnie niewydolnością nerek powstało stanowisko do dializoterapii. Niewydolność nerek stanowi częste powikłanie urazów wielonarządowych lub ostrego martwicowego zapalenia trzustki. Przy współdziałaniu lekarzy nefrologów z zaprzyjaźnionej Stacji Dializ odbywa się jednocześnie wielokierunkowa terapia. Możliwość wykonywania przyłożonych badań obrazowych, zdjęć rentgenowskich i usg dzięki współpracy lekarzy radiologów wielokrotnie rozstrzygają o kolejnych krokach terapeutycznych. Współpraca z chirurgami, neurologami, kardiologami to codzienna rzeczywistość oddziału. Wiele decyzji podejmowanych jest wspólnie, konsyliarnie. – O ogromnym ułatwieniu jest też dla nas bezpośredni kontakt komputerowy ze szpitalnym laboratorium – uzupełnia **Urszula Dziurewicz**. – Tam przez całą dobę, podobnie jak u nas, obowiązuje stan



**Pielęgniarka Oddziału Anestezjologii i Intensywnej Terapii Medycznej.**

pełnej gotowości. Nasze zlecenia realizowane są priorytetowo.

## Operować czy nie?

Pacjenci trafiający do Oddziału Anestezjologii i Intensywnej Terapii mogą korzystać z nowoczesnych technik terapii i leków z „najwyższej półki farmakologicznej”. Wszystko to razem sprawiło, że zmieniły się zasady i kategorie pacjentów kwalifikowanych do zabiegów operacyjnych. – Coraz częściej decydujemy się przeprowadzać operacje u ludzi obciążonych bardzo dużym ryzykiem – coraz starszych i bardziej chorych – wyjaśnia ordynator. Nie zmieniła się jednakże zasada szczegółowego rozpatrywania

trafiają tu z powodu zamierzonego lub przypadkowego zatrucia. Większość z nich wymaga terapii respiratorem, czasami połączonej z dializoterapią. Lekarze z intensywnej terapii dzielą te osoby na cztery zasadnicze kategorie. Do pierwszej, najliczniejszej, należą niedoświadczeni, czyli próbni. Urszula Dziurewicz wie z doświadczenia, że próba otrucia się to przeważnie nic innego, jak szczególnie sposób wolania o pomoc. – Zwykle ci ludzie wcale nie chcą umrzeć! Świadczy o tym choćby ich przyzwolenie na ratowanie im życia, poddanie się leczeniu...

Pani ordynator wspomina młodszego chłopaka, który potężną dawkę amfetaminy wzmościł jeszcze garścią tabletek, jakie znalazł w domu. Traf chciał, że były to babine lekarstwa na problemy z krążeniem. – To, że go uratowaliśmy, to nieomal cud. Gdy odzyskał świadomość, widziałam w jego oczach skruchę, wstyd... ale czy zdecyduje się leczyć? Prawdą jest, że po tym wszystkim on urodził się na nowo.

Narkomani to kolejna kategoria. – Kiedyś trafiali tutaj ludzie, wstrzykujący sobie w żyły wszystko, co miało jakikolwiek toksyczne działanie. Ze środkami do czyszczenia rur włącznie! Ich żyły były w takim stanie, że mieliśmy trudności z podaniem kroplówek. Teraz człowiek w stanie zatrucia narkotykami wygląda z zewnątrz zupełnie inaczej, ale jego organizm równie bezlitośnie podlega wyniszczeniu... Jeszcze kilka lat temu na porządku dziennym były tu także zatrucia metanolem i glikolem. Dziś, gdy alkohol jest relatywnie coraz tańszy i bardziej dostępny, pacjentów zatrutych alkoholem też nie brakuje. Tyle, że winna jest już nie jakość, ale ilość wypitej toksycznej substancji. Ostatnią kategorię zatrutych pacjentów stanowią natomiast ci, którzy nadużyli leków po prostu przez przypadek. Okazuje się, że można się znaleźć na intensywnej terapii z powodu nadmiaru dostępnych bez recepty środków zawierających paracetamol, a nawet „tabletek z krzyżykiem”!

## Choć serce jeszcze bije...

Jednym z powodów do dumy lekarzy z intensywnej terapii jest wejście ich oddziału do międzynarodowego programu pod hasłem „Donor action”. Program daje możliwość prawidłowego kwalifikowania wybranej grupy pacjentów jako potencjalnych dawców narządów. Dlaczego to jest takie ważne? Bo, gdy chodzi o ratowanie życia, liczy się czas. Dzięki pozwoleniu regionalnego konsultanta ds. transplantacji, a także obowiązującemu w Polsce prawu, które pozwala na pobieranie narządów do transplantacji od chorych, u których stwierdzono śmierć pnia mózgu, anestezjologowie mogą na bieżąco zgłaszać potencjalnych dawców narządów do ogólnopolskiej organizacji „Poltransplant”, zajmującej się koordynacją przeszczepów.

W ciągu jednej doby pobrane narządy: nerki, wątroby, serca przeszczepiane są w wielu ośrodkach klinicznych (Szczecin, Warszawa, Zabrze, Kraków) – tam, gdzie znajduje się oczekujący na nie biorca.

– Takich pobrań mamy kilka w ciągu roku – precyzuje ze smutkiem **Urszula Dziurewicz**. – Gdyby wszystkie rodziny pacjentów uznanych za zmarłych wyrażały zgodę na pobranie, byłoby ich kilkanaście... To dotyczy zresztą całego dawstwa narządów do transplantacji w Polsce. Choć nasze prawo uznaje, że potencjalny dawca wyraził zgodę na pobranie narządów, jeśli za życia nie złożył on zastrzeżenia w tej kwestii w Centralnym Rejestrze Sprzeciwów, na przeszkodzie stoją rodziny zmarłych. Prawo co prawda nie nakłada na lekarzy obowiązku pytania rodziny o zgodę, ale... pytamy. Tak się przyjęło. Zaznaczam, że interesuje nas opinia, co zmarły myślał o ofiarowaniu własnych narządów. Uznaje się jednak niepisane prawo rodziny do odmowy na pobranie narządów od zmarłego.

## Co można dać, nie mając nic?

Często zrozpaczonych ludzi nie przekonuje nawet autorytet papieża, który dawno już wyraził poparcie dla transplantologii. Główny problem stanowi danie do zrozumienia członkom rodziny pacjenta, że ich najbliższy człowiek nie może już w żaden sposób pomóc. – Jak przekonać rodzinę o śmierci, skoro na monitorze widać wyraźnie, że serce pacjenta bije? Bijące serce kojarzy się przecież z życiem! Jednak rozchwalanie biochemiczne organizmu powoduje, że w ciągu kilku godzin po śmierci



**Urszula Dziurewicz**, ordynator Oddziału Anestezjologii i Intensywnej Terapii Medycznej.

## KRÓTKA HISTORIA ODDZIAŁU

W 1968 roku w Szpitalu Wojewódzkim w Koszalinie zawiązał się Dział Anestezjologii, złożony z kilku lekarzy i pielęgniarek. Kierowała nimi doktor **Zofia Wiśniewska**. Lekarze tworzący zespół uczyli się i nabierali doświadczenia, pracując głównie na salach operacyjnych, a także uczestnicząc w leczeniu ciężko chorych na innych Oddziałach.

– Zwiększenie liczby anestezjologów pozwoliło nam na pełne zabezpieczenie planowanych zabiegów operacyjnych, wspomina w opisywanej przez siebie historii oddziału **Zofia Wiśniewska**. – Dzięki nowoczesnym, bezpiecznym metodom znieczulenia znacznie poszerzyliśmy zakres świadczonych zabiegów operacyjnych. Anestezjologowie włączyli się do opieki nad chorymi z zagrożeniem życia.

– Najpoważniejszym mankamentem pierwszych lat działania była niemożność wdrożenia bezpiecznej, mechanicznej wentylacji pacjentów oraz ich ciągłego monitorowania – ocenia obecna ordynator, dr **Urszula Dziurewicz**. – Te braki wpływały niestety na zwiększoną śmiertelność wśród chorych.

We wrześniu 1983 roku w Szpitalu koszańskim powstał Oddział Intensywnej Terapii – pierwszy tego typu oddział w dawnym województwie koszańskim. Konieczne okazało się wyburzenie starej izby przyjęć i rozbudowa nowej. – Konsultant krajowy, profesor **Witold Jurczyk**, stawiał ten oddział za przykład dla innych szpitali!

Pierwsze dwa nowoczesne respiratory **Bennet** pochodziły z darów, dzięki pośrednictwu biskupa **Ignacego Jeża**. Pod kierownictwem **Zofii Wiśniewskiej** blisko 30 lekarzy uzyskało tu specjalizację I i II stopnia.

Wielu lekarzy spędziło w tym oddziale zdecydowaną większość swojego życia. Nie można nie wspomnieć o pierwszych prowadzących Oddział Intensywnej Terapii, dr Eugeniuszu Kuryle, Andrzeju Melce. Pani dr Teresa Szewczyk i Maria Łada to prawdziwe weteranki anestezjologii.

Od dwóch lat ordynatorem oddziału Anestezjologii i Intensywnej Terapii jest dr **Urszula Dziurewicz**. Poza nią pracuje tu pięciu lekarzy z II stopniem specjalizacji, pięciu z I stopniem oraz czterech lekarzy specjalizujących się i 40 pielęgniarek. W opinii obecnego specjalisty regionalnego, docenta doktora hab. **Romualda Bohatyrowicza**, oddział ten zasługuje na pozycję najlepszą po ośrodkach klinicznych w województwie zachodniopomorskim.

pnia mózgu serce przestaje bić. Badanie potwierdzające śmierć pnia mózgu jest określone ścisłą procedurą, odbywa się dwukrotnie w odstępie co najmniej trzech godzin przy udziale komisji, w skład której wchodzi trzech lekarzy specjalistów. Godzina zakończenia ostatniego badania jest jednocześnie godziną zgonu pacjenta. Jeśli rodzina nie wyraża zgody na pobranie narządów, konsekwencją jest odłączenie od respiratora pacjenta uznanego za zmarłego. Jeśli rodzina akceptuje dawstwo narządów, nawiązujemy kontakt z Poltransplantem i dokonujemy wszelkich niezbędnych uzgodnień. Jeden dawca może swym sercem, wątrobą i nerkami uratować życie aż czterech chorych! Rodzina dawcy po kilku dniach informowana jest o powodzeniu akcji transplantacyjnej. Te informacje są potrzebne i im, i nam.

Nowa generacja leków immunosupresyjnych (czyli hamujących odrzucanie przeszczepu przez organizm) oraz postęp techniczny i technologiczny rozszerzyły granice wieku zarówno dawców jak i biorców. – Jednak nie ma wśród nas takiego twardego, który stanie spokojnie przed gromadką dzieci i powie im, że właśnie straciliśmy ich ojca, wдовca, który pracował ponad siły, by im zapewnić skromny a godny byt. Nigdy nie zapomnę tej gromadki... Te dzieci same zapytały, czy ich ojciec po śmierci mógłby jeszcze przyczynić się do uratowania czyjegoś życia! Nie

mając z pozoru nic, umiały zaferować tak wiele! Niestety, zdarza się też dokładnie odwrotnie: najbliżsi zmarłego pacjenta stawiają stanowczy opór, mało tego – protestują, gdy lekarz w rubrykę „data zgonu” wpisuje godzinę badania potwierdzającego śmierć pnia mózgu, a nie ustania bicia serca.

## Radość, gdy się powiedzie!

Koszańscy anestezjologowie uczestniczą m.in. w programach badawczych, dotyczących używanych już i zarejestrowanych leków (np. przeciwzakrzepowych czy antybiotyków) albo wpływu żywienia pacjenta na jego powrót do zdrowia. Żywnienie na oddziale, gdzie większość pacjentów przyjmuje pokarm poprzez sondę itp., ma ogromne znaczenie. – Niedożywienie pacjenta zwiększa ryzyko powikłań. Dlatego przygotowujemy pacjentów do dużych zabiegów operacyjnych obejmując także przygotowanie ich pod względem żywieniowym.

Po powrocie funkcji życiowo ważnych oraz stabilizacji stanu ogólnego pacjenci przekazywani są do innych oddziałów w celu kontynuacji leczenia. Pamięć o ozdrowieńcach wraca w postaci kartek świątecznych, telefonów. Pacjentka, wyprowadzona przez tutejszych lekarzy z niemal beznadziejnego stanu, wróciła sama w swe ośmiennaste urodziny z wielkim tortem i malutką laleczką. „Żeby pani o mnie pamiętała!”, rzekła, wręczając maskotkę pani ordynator. – Jak miała-bym nie pamiętać? – mówi **Urszula Dziurewicz**. – Przecież tak cieszy, gdy terapia się powiedzie. Okazało się, że pacjent, który wyszedł z naszego oddziału, opisał swoją historię, a ta stała się fabułą jednego z odcinków serialu „Na dobre i na złe”. To był jego niebanalny pomysł podziękowania za uratowanie życia.

Dr **Urszula Dziurewicz** uważa, że na jej oddział trafiają tylko pracownicy o specyficznym charakterze, a zwłaszcza ponadprzeciętnych możliwościach adaptacji do stresu. – Codzienne obcowanie ze śmiercią bardzo obciąża psychikę! Każdy z nas ma swoją metodę odraabowywania. Stąd nasze szerokie zainteresowania natury pozazawodowej. Ale nie da się ukryć, że najbardziej odczuwają ten stres nasze rodziny... Inne rodziny, te należące do naszych umierających pacjentów, niewątpliwie przeżywają wielkie tragedie. Dla nas zetknięcie z nimi stanowi zawsze ogromne przeżycie. Ale że by było gdybyśmy z nimi plakali.

**MAJA IGNASIAK**

Fot. **RADOSŁAW KOLEŚNIK**,  
ARCHIWUM SZPITALA  
WOJEWÓDZKIEGO W KOSZALINIE